



# UTEX Com

SYSTEME DE DETECTION ET PROTECTION INCENDIE

Manuel d'installation



PH384411-1



**CHUBB France**  
Parc Saint Christophe – Bâtiment Magellan 1  
10 Avenue de l'Entreprise  
FR-95862 CERGY PONTOISE Cedex

**09**

**DoP n°1116-CPR-013  
Certificat CE n°1116-CPR-013**

**EN12094-1 : 2003**

Dispositifs électriques automatiques  
de commande et de temporisation  
pour systèmes fixes d'extinction à gaz

**EN54-2 : 1997 + A1 : 2006**

Équipement de contrôle et de signalisation  
pour les systèmes de détection et d'alarme incendie  
destinés aux bâtiments

**EN54-4 : 1997 + A1 : 2003 + A2 : 2006**

Équipement d'alimentation électrique  
pour les systèmes de détection et d'alarme incendie  
destinés aux bâtiments

**UTEX Com**

Option prévues :

- Confirmation d'alarme feu de type A (§7.12.1)
  - La temporisation d'inhibition est préréglée à 30s,
  - La temporisation totale de confirmation est réglable à 1 ou 5 min.
- Dérangement de point (§8.3)
- Perte totale d'alimentation (§8.4)
- Condition d'essai (§10)

Autres données techniques : Voir Dossiers Rx A3 00210  
en la possession du fabricant



**L'installation et le câblage des éléments du Système de Détection Incendie doivent être conformes aux dispositions des normes et règles applicables.**

---

# SOMMAIRE

---

PRESENTATION.....	4
MONTAGE DE LA CENTRALE .....	5
GENERALITES SUR LE RACCORDEMENT .....	8
ALIMENTATION.....	9
REPERAGE DES BORNiers .....	12
RACCORDEMENT DES ZONES DE DETECTION.....	21
RACCORDEMENT DES COMMANDES MANUELLES D'EXTINCTION (443600010) .....	37
RACCORDEMENT DES DISPOSITIFS D'ALARME .....	38
RACCORDEMENT DU DISPOSITIF DE CONTROLE DE L'AGENT EXTINCTEUR .....	43
RACCORDEMENT DU CONTROLEUR D'EMISSION.....	44
RACCORDEMENT DU DISPOSITIF DE NEUTRALISATION .....	45
RACCORDEMENT DU DISPOSITIF DE PASSAGE EN MODE MANUEL SEUL (443600004).....	46
RACCORDEMENT DU DISPOSITIF D'ARRET D'URGENCE (443600009) .....	48
RACCORDEMENT DU DISPOSITIF D'ABANDON D'URGENCE (443600005) .....	49
RACCORDEMENT DE L'ALIMENTATION ET DE LA COMMANDE DES VANNES VIA DAOV.....	50
RACCORDEMENT DE LA GESTION DE POSITION VANNE N°2 (VANNE DIRECTIONNELLE) .....	52
RACCORDEMENT DE LA COMMANDE ET DU CONTROLE DES DISPOSITIFS D'OBTURATION .....	53
RACCORDEMENT DU DISPOSITIF DE COMMANDE EMISSION SECONDAIRE (443600013).....	56
RACCORDEMENT DU DISPOSITIF DE PASSAGE SUR RESERVE PRINCIPALE / SECOURS (443600008) .....	57
RACCORDEMENT DE LA COMMANDE EMISSION DE SECOURS CONTROLÉE (443600012).....	58
RACCORDEMENT DU REARMEMENT EXTERNE (443600003).....	59
RACCORDEMENT DES SORTIES RELAIS.....	60
RACCORDEMENT DES MONO.REP (REPETITEURS DE CONFORT) .....	62
RACCORDEMENT DU TRANSMETTEUR TELEPHONIQUE .....	63
RACCORDEMENT DE L'IMPRIMANTE / PC .....	67
ANNEXE 1 : RACCORDEMENT D'UN ECS .....	68
ANNEXE 2 : REPRISE DES DEFAUTS D'UNE ALIMENTATION EXTERNE.....	73
ANNEXE 3 : PILE AU LITHIUM .....	74
ANNEXE 4 : REPRISE DES DEFAUTS DECT SUR UN CMSI .....	75
ANNEXE 5 : SYNOPTIQUES D'INTERLIAISONS.....	79
ANNEXE 6 : INTERCONNEXION DE 2 UTEX COM .....	82
ANNEXE 7 : SCHEMA DE PRINCIPE DES SYSTEMES DIRECTIONNELS .....	84
ANNEXE 8 : PRINCIPE DE RACCORDEMENT DE LA CARTE 10/20 VOIES UTEX COM .....	90

# PRESENTATION

## Présentation

L'UTEX Com est conçue en conformité avec les exigences des normes :

- EN 12094-1 (*dispositif électrique de commande et de temporisation*),
- EN 54-2 (*équipement de contrôle et de signalisation*),
- EN 54-4 (*équipement d'alimentation électrique*).

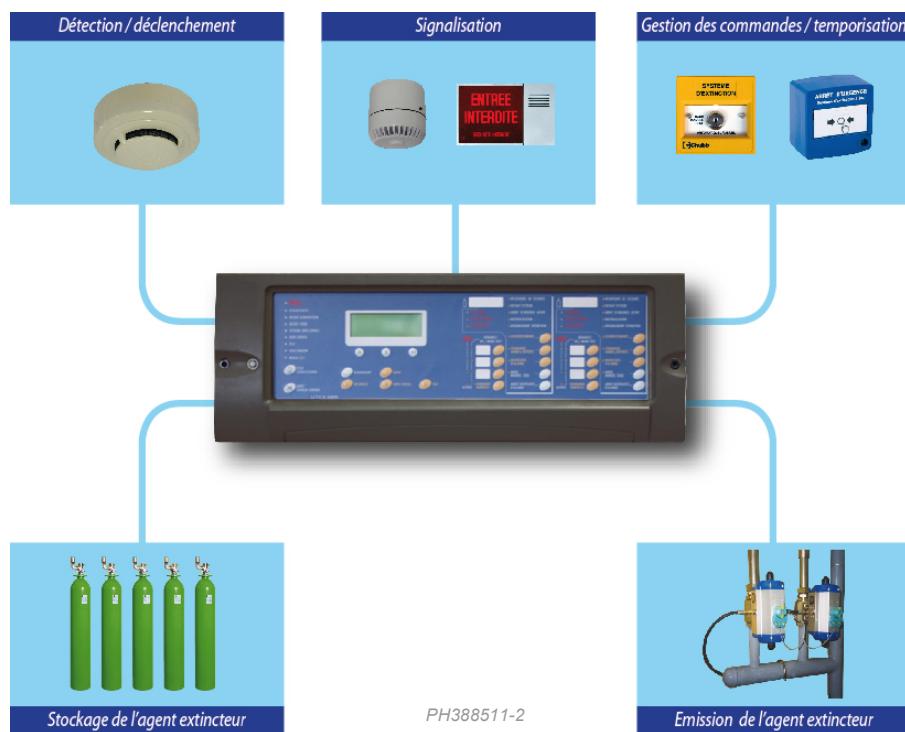
L'UTEX Com met en œuvre les options avec exigences suivantes de la norme EN 12094-1 :

- Temporisation du signal d'extinction (§4.17),
- Signal représentant l'émission d'agent extincteur (§4.18),
- Surveillance (§4.19),
- Dispositif d'arrêt d'urgence (§4.20),
- Contrôle de la durée d'émission (§4.21),
- Déclenchement d'une émission secondaire (§4.22),
- Mode manuel seul (§4.23),
- Signaux de commande destinés aux équipements faisant partie du système (§4.24),
- Signaux de commande destinés aux bouteilles de réserve (§4.25),
- Signaux de commande destinés aux équipements à l'extérieur du système (§4.26),
- Dispositif d'abandon d'urgence (§4.27),
- Contrôle de l'émission prolongée (§4.28),
- Emission de l'agent extincteur pour les zones de noyage sélectionnées (§4.29),

L'UTEX Com met en œuvre les options avec exigences suivantes de la norme EN 54-2 :

- Confirmation d'alarme feu de type A (§7.12.1) :
  - La temporisation d'inhibition est préréglée à 30s,
  - La temporisation totale de confirmation est réglable à 1 ou 5 min.
- Signalisation de dérangement de point (§8.3),
- Perte totale d'alimentation (§8.4),
- Condition d'essai (§10).

## Synoptique



PH388511-2

# MONTAGE DE LA CENTRALE

## Outilage



Equipement de perçage et de fixation adapté au support.  
Clef hexagonale de 7 mm pour le montage / démontage de la fixation de l'enjoliveur central  
Tournevis plat largeur 3 mm pour l'ajout / retrait d'une carte, ainsi que le branchement des câbles

## Spécifications

<b>Encombrement</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Coffret CAB S : 492 x 355 [8 U] x 162 mm (L x H x P)</li><li>Coffret CAB M : 492 x 533 [12 U] x 275 mm (L x H x P)</li><li>Coffret CAB L : 492 x 714 [16 U] x 280 mm (L x H x P)</li><li>Baie : 600 x 2100 [42 U] x 600 mm (L x H x P)</li></ul>
---------------------	--

## Mise en œuvre en coffret

### Implantation

L'implantation des matériels et les raccordements doivent être effectués conformément aux règles et normes en vigueur.  
Positionner le coffret de manière à ce que l'afficheur supérieur soit à hauteur de vue (environ 1,70 m par rapport au sol).

**Nota :** conserver une zone libre de 5 cm sur toute la périphérie du coffret pour le passage des câbles et la maintenance.

### Retrait / mise en place de l'enjoliveur

- Dévisser les deux vis hexagonale (rep. 3a et 3b) de fixation de l'enjoliveur supérieur (rep. 1). Déposer l'enjoliveur.
- Procéder de même pour les enjoliveurs inférieurs (rep. 2) si existants.



PH383711-3

## Retrait / mise en place de la face avant pivotante

- Basculer la face avant (rep. 2) maintenue par un jeu d'aimants situés à chaque extrémité (rep. 1a et 1b).
- Basculer le panneau inférieur (rep. 4) maintenu par un jeu d'aimants situés à chaque extrémité (rep. 3a et 3b) et déposer ce dernier.



Déconnecter les fils de mise à la masse de chaque face avant.



PH383811-1

## Fixation murale

- Percer un des trous de fixation supérieur (droit ou gauche) du coffret.
- Positionner le coffret et le mettre à niveau.
- Pointer et percer les deux autres trous.
- Fixer le coffret en trois points.
- Refermer l'ensemble si nécessaire ou procéder au raccordement des câbles comme indiqué au chapitre suivant.

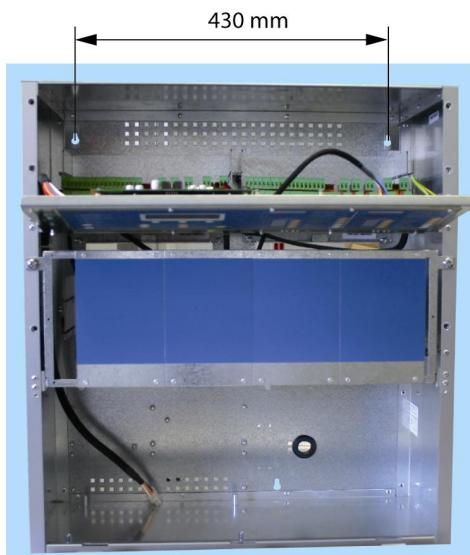


Reconnecter les fils de mise à la masse de chaque face avant de refermer les boîtiers.



Les moyens de fixation seront adaptés au support et devront garantir au minimum la tenue d'une charge équivalente définie ci-dessous :

Coffret CAB S	70 Kg
Coffret CAB M	90 Kg
Coffret CAB L	120 Kg



PH383911



Lors de la pose et du câblage du coffret, il est demandé, pour faciliter l'accès aux cartes et aux borniers, de déposer toutes les faces avant (enjoliveurs et faces avant). Une fois la pose et/ou le câblage terminé, remettre en place les faces avant.

## Mise en œuvre en baie

### Implantation

L'implantation des matériels et les raccordements doivent être effectués conformément aux règles et normes en vigueur.



**Prévoir, en plus de l'encombrement de la baie, des espaces latéraux pour le passage des câbles et la maintenance.**

### Fixation au sol



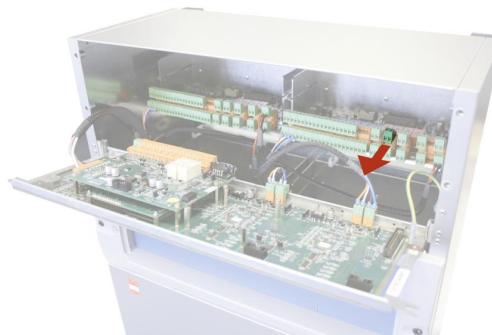
**Lors de la mise en place du câblage de la baie, il est demandé, pour faciliter l'accès aux cartes et aux borniers, de déposer en plus la porte arrière et les faces latérales.**

**Utiliser un kit d'ancrage pour ancrer la baie au sol (conformément à la norme EN 60950).**

## Retrait / ajout des cartes en fond de coffret

### Retrait de carte

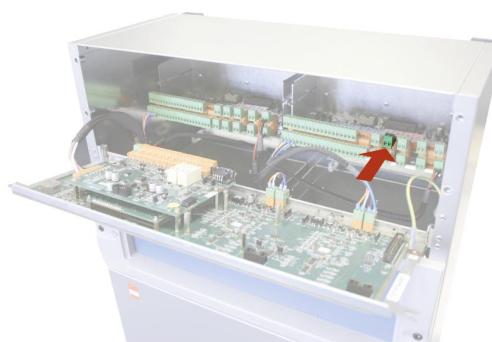
- Déposer l'enjoliveur et basculer la face avant comme indiqué au paragraphe *Mise en œuvre en coffret*.
- Noter soigneusement le positionnement des bornes amovibles avant de procéder au démontage des connecteurs.
- Retirer les connecteurs pour libérer les câbles. Les connecteurs se retirent simplement en les tirant dans le plan du circuit imprimé.
- Repositionner et fixer la face avant et l'enjoliveur comme indiqué au paragraphe *Mise en œuvre des coffrets*.



PH384011

### Ajout de carte

- Déposer l'enjoliveur et basculer la face avant comme indiqué au paragraphe *Mise en œuvre en coffret*.
- Repositionner la carte à son emplacement. Les cartes de fond de coffret sont simplement glissées.
- Les liaisons inter-cartes sont assurées par des connecteurs.
- Repositionner et fixer la face avant et l'enjoliveur comme indiqué au paragraphe *Mise en œuvre en coffret*.



PH384111

## Implantation de la centrale

L'ensemble des matériels du système de sécurité incendie (S.S.I.) doit être installé dans des emplacements facilement accessibles, de sorte que son exploitation et sa maintenance soient réalisés sans générer de dysfonctionnement de l'installation.

## GENERALITES SUR LE RACCORDEMENT

### Outilage



Tournevis plat largeur 3 mm pour l'ensemble des raccordements.  
Isolement > 1000 V pour le tournevis utilisé pour le raccordement secteur.

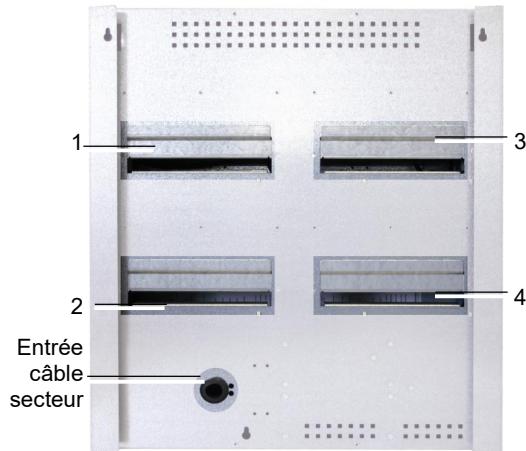
### Entrées des câbles

Les entrées de câbles s'effectuent par les réglettes réservées à cet effet.

- Ces réglettes seront impérativement refermées une fois le câblage effectué. Ceci participera au blindage électromagnétique de la centrale.
- Si aucun câble ne passe par une entrée de câble, sa réglette devra être fermée et les vis de maintien serrées.

La figure ci-contre visualise les réglettes (rep. 1 à 4) vues de l'arrière.

Une entrée du câble secteur est disponible en face arrière.

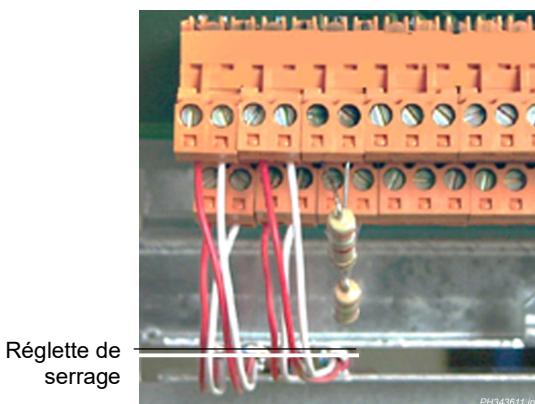


PH384211

### Câblage de l'écran des câbles avec écran

Respecter les points suivants :

- Établir la continuité de l'écran jusqu'au dernier élément raccordé (déTECTEUR automatique, déCLENCHeur manuel, etc.) ainsi que du socle du détECTEUR automatique jusqu'à l'indicateur d'action (s'il existe).
- L'écran sera raccordé à la centrale, par la réglette de serrage située au niveau du passage de câble (illustration ci-contre).
- Vérifier l'isolation de l'écran par rapport aux masses métalliques rencontrées lors du cheminement des câbles et par rapport aux autres conducteurs du câble.



PH343611.jpg

PH343611

# ALIMENTATION



L'équipement doit être relié à une terre de protection.

La mise à la terre doit être vérifiée par du personnel qualifié.

## Mise en œuvre

L'alimentation est mise en œuvre en partie basse de la centrale.

## Spécifications

Alimentation secteur	230 VAC (+10/-15%) – 50 Hz
Régime de neutre autorisé	TT, TN, IT (voir ! et ! ci-dessous pour IT)
Fusibles secteurs	T 3.15A HPC 250V
Type d'alimentation	Alimentation RESONANCE 120W V2
Consommation secteur	140 W

Références batteries 12V (batterie étanche au plomb à recombinaison de gaz régulés par soupapes)

Capacité nominale (C/10 à 20h)	FIAMM	YUCEL	SUNLIGHT	POWER SONIC	YUASA	POWER SONIC
7	FGV20701	Y 7-12 FR	SPA 12/7 V0	PS-1270 V0	NP 7-12 FR	PS-1270 FR Vds
17	FGV21703	Y 17-12 IFR	SPA 12/17 V0	PS-12180 V0	NP 17-12 IFR	PS-12180 FR
24	FGV22403	Y 24-12 IFR	SPA 12/24 V0	PS-12260 V0	NP 24-12 IFR	PS-12260 FR Vds



### Schéma IT avec distribution du neutre :

Au niveau du TGBT, installer un « Auxiliaire à seuil de surtension DX<sup>3</sup> (POP) » Legrand 4 062 86 à gauche d'un disjoncteur différentiel DX<sup>3</sup> Legrand 4 107 05 (U+N 230V~/16A type AC/30mA/Courbe C) [ou Schneider Electric A9A26500 (Acti9 iMSU) et A9DA2616 (Acti9 iDD40T)].

### Schéma IT sans distribution du neutre :

Au niveau du TGBT, ajouter un transformateur d'isolement (dont une sortie du secondaire doit être reliée à la terre) en amont de l'Auxiliaire à seuil de surtension DX<sup>3</sup> (POP) Legrand 4 062 86 à gauche d'un disjoncteur différentiel DX<sup>3</sup> Legrand 4 107 05 (U+N 230V~/16A type AC/30mA/Courbe C) [ou Schneider Electric A9A26500 (Acti9 iMSU) et A9DA2616 (Acti9 iDD40T)].

Se reporter à la Fiche expertise EXP-046



### Auxiliaire à seuil de surtension / Déclencheur à seuil de tension 230Vac

Ce module commande mécaniquement le disjoncteur différentiel. Il est destiné à réduire les effets des surtensions entre un conducteur de phase et de neutre (dues par exemple à une rupture du conducteur de neutre d'une installation triphasée, en amont du POP) pour des équipements situés en aval.

Ce module peut également être installé en protection des surtensions secteur lentes qui sont présentent sur certains sites (site avec groupe électrogène par exemple).

## Raccordement du câble d'alimentation secteur

### Recommandations

Conformément aux dispositions de la Règle d'installation R13 de l'APSAD § 4.2.6.1.1 d'octobre 2019. La source principale doit être réalisée au moyen d'une dérivation issue directement du tableau principal du bâtiment ou de l'établissement. Elle peut être commune pour l'alimentation d'autres équipements du SSI et doit être réalisée en câbles de la catégorie de réaction au feu CR1 (*au sens de la norme NF C32-070*).

Cette dérivation doit être sélectivement protégée, correctement étiquetée, réservée à l'usage exclusif de l'ECS/DECT ou du DECT.



PH372711-3

Toutes les entrées / sorties de la centrale, à l'exception de l'entrée secteur (ES3), sont ES1.

Il est conseillé de mettre en œuvre une prise de terre dédiée pour les équipements de sécurité incendie.

Le câblage doit être réalisé conformément à la norme NF C15-100.

## Protections

Au niveau du tableau principal du bâtiment ou de l'établissement, il est impératif de prévoir un dispositif de sectionnement bipolaire pour séparer le matériel de son alimentation dans le cadre des opérations de mise en service et de maintenance. Ce dispositif de sectionnement peut être un disjoncteur différentiel bipolaire 230VAC / 50/60Hz (16A maximum et de sensibilité 30mA).

## Raccordement du secteur

### Mode opératoire

Le câble secteur doit être à double isolation. Le maintenir par un collier d'anti-arrachement (rep. 1) fixé sur un des pontets situé dans le fond du coffret.

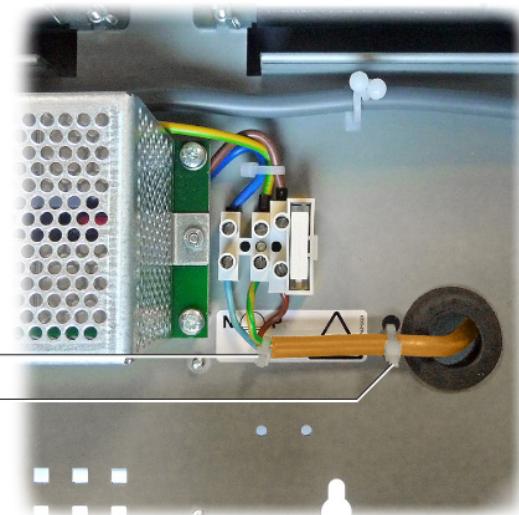
Positionner le collier de maintien (rep. 2) des trois conducteurs. Le conducteur jaune/vert doit être plus long que les 2 autres (voir  ci-dessous). Raccorder le câble au connecteur en respectant le code des couleurs suivant :

- **P** (Phase) : marron.
- **⊕** (Terre) : jaune/vert.
- **N** (Neutre) : bleu.

### Types de câble recommandés

- Monobrin (à double isolation).
- L'isolation doit être en caoutchouc synthétique (élastomère) ou en polychlorure de vinyle.
- Section : 1,5 mm<sup>2</sup> à 2,5 mm<sup>2</sup>.

### Exemple d'un coffret CAB-S



PH31008-3



Conformément à l'EN 62368-1 le conducteur vert/jaune du câble d'alimentation doit être plus long que les conducteurs bleu et marron afin de permettre la déconnection de la phase et du neutre avant le conducteur de terre en cas d'arrachement de celui-ci.

## Raccordement des batteries



La mise en place des batteries ne peut se faire qu'après la mise en place du coffret.

## Mise en place des batteries

### Centrale en coffret

Les batteries seront positionnées en partie basse du coffret. Il n'est pas nécessaire de les fixer.

Les alimentations et batteries adaptables sont :

Coffret	Alimentation	Batteries
CAB S	RESONANCE 120 W V2	2 X 7 Ah max.
CAB M	RESONANCE 120 W V2	2 X 17 Ah max.
CAB L	RESONANCE 120 W V2 (ou VARIATION en coffret déporté uniquement)	2 X 24 Ah max.

**Nota :** pour la mise en œuvre d'un jeu de 2 batteries supérieur à 24 Ah, prévoir un coffret batteries posé sur le sol.

### Centrale en baie

Les batteries seront positionnées en partie basse de la baie en usine.



Exemple d'un coffret CAB S

PH385811-1

## Raccordement

### Batteries en coffret

- Connecter le fil bleu (rep. 1) au pôle négatif de la première batterie (rep. 3).
- Connecter un pont (rep. 4) entre le pôle positif de la première batterie et le pôle négatif de la seconde batterie.
- Connecter le fil marron au pôle positif de la seconde batterie (rep. 2).



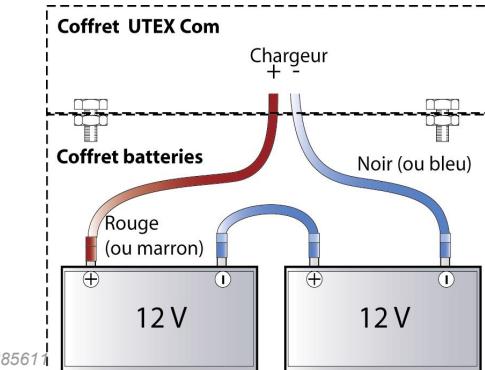
### Batteries en coffret batteries

- Les coffrets sont mécaniquement solidaires : se reporter au paragraphe ci-dessus.



**La longueur maximale du câble du bornier « batteries » de l'alimentation aux cosses des batteries est de :**

- 2m en 2x1,5mm<sup>2</sup> ou
- 3,5m en 2x2,5mm<sup>2</sup>

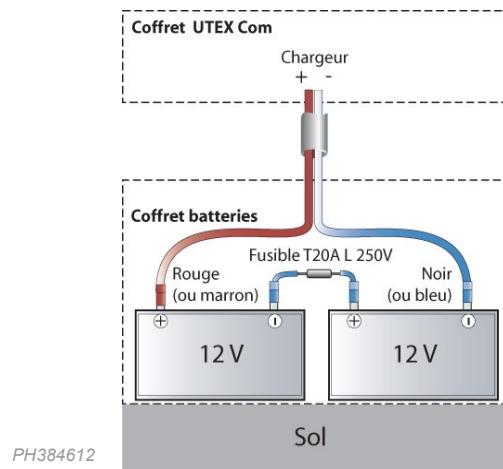


- Les coffrets ne sont mécaniquement pas solidaires : connecter les deux fils bleus et marron comme indiqué à la figure ci-contre. Un fusible T20A L 250V (rep. 1) sera inséré entre les deux batteries.



**La longueur maximale du câble du bornier « batteries » de l'alimentation aux cosses des batteries est de :**

- 2m en 2x1,5mm<sup>2</sup> ou
- 3,5m en 2x2,5mm<sup>2</sup>



## Consignes

**Il est impératif de couper le secteur et les batteries en cas d'intervention dans la centrale.**

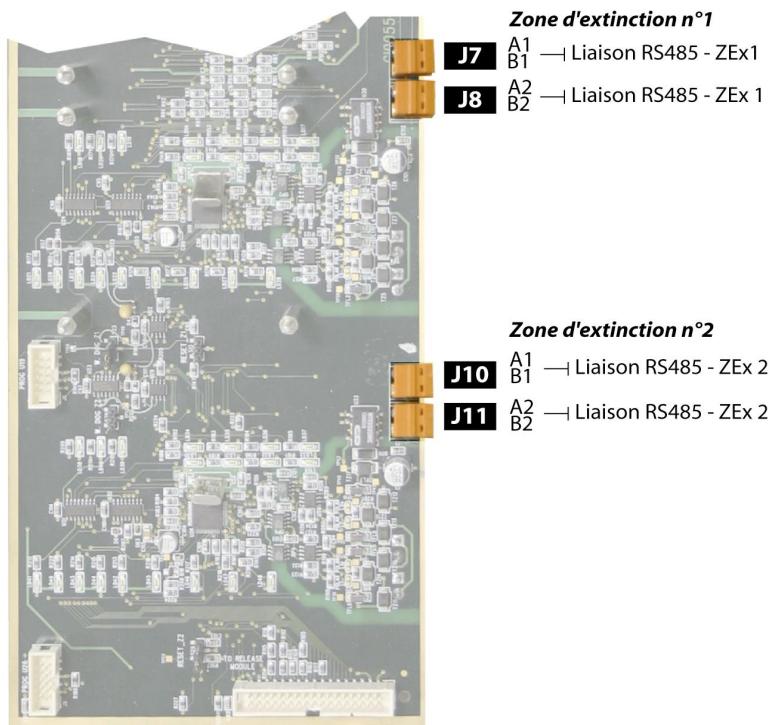
**Toutes les modifications de l'installation (ajout de carte, retrait de carte, etc.) doivent se faire hors tension.**



**Le non-respect des instructions contenues dans ce chapitre dégage toute responsabilité de notre société.**

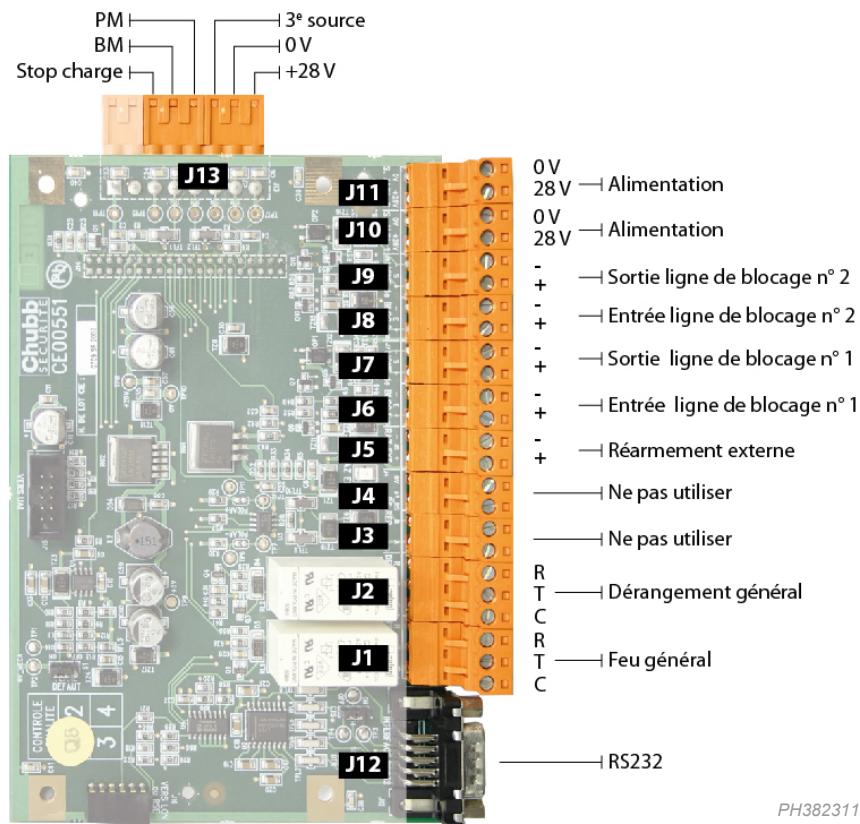
## REPERAGE DES BORNIERS

### Carte « Affichage base UTEX Com » (CE00550)

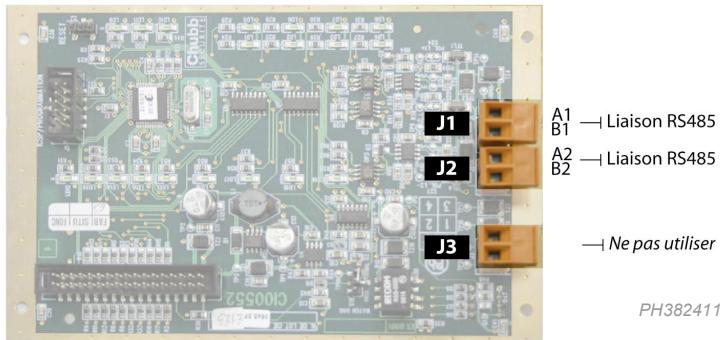


PH382211

### Carte « Chantier base UTEX Com » (CE00551)

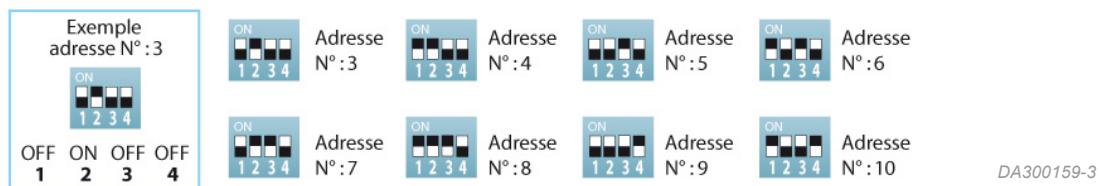


## Carte « Affichage zone UTEX Com » (CE00552)

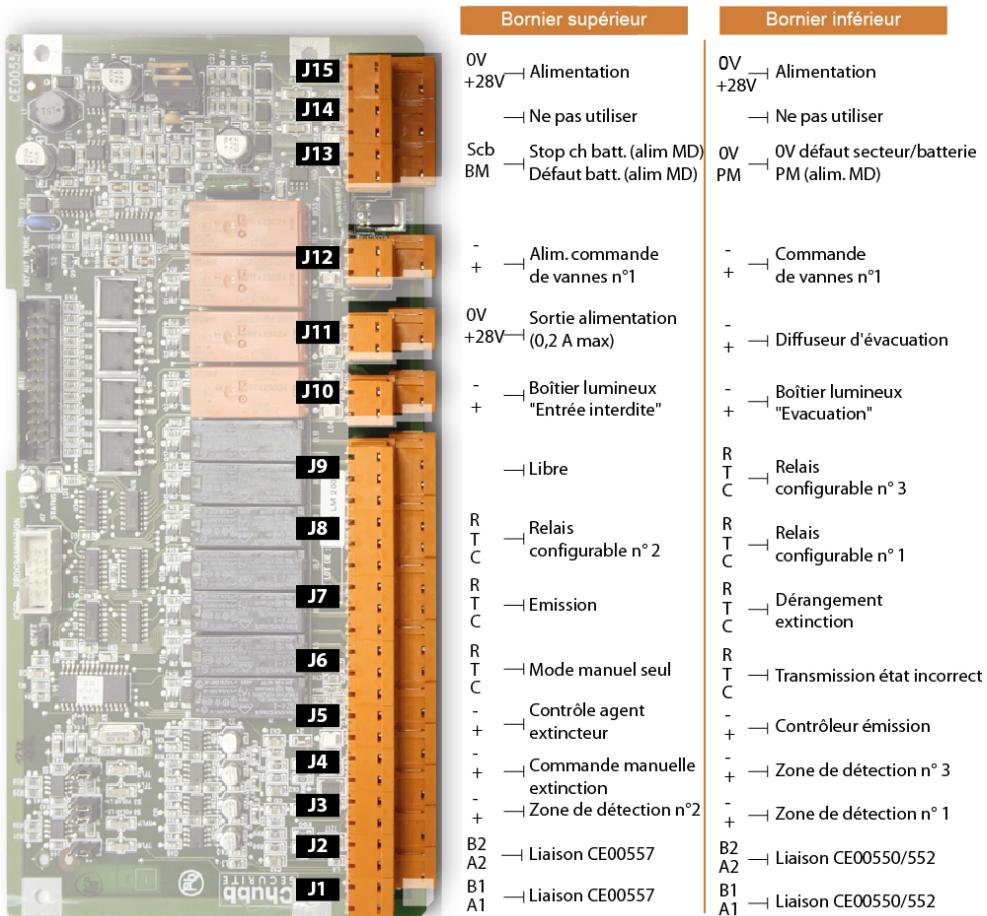


### Adressage des cartes « affichage zone UTEX.Com »

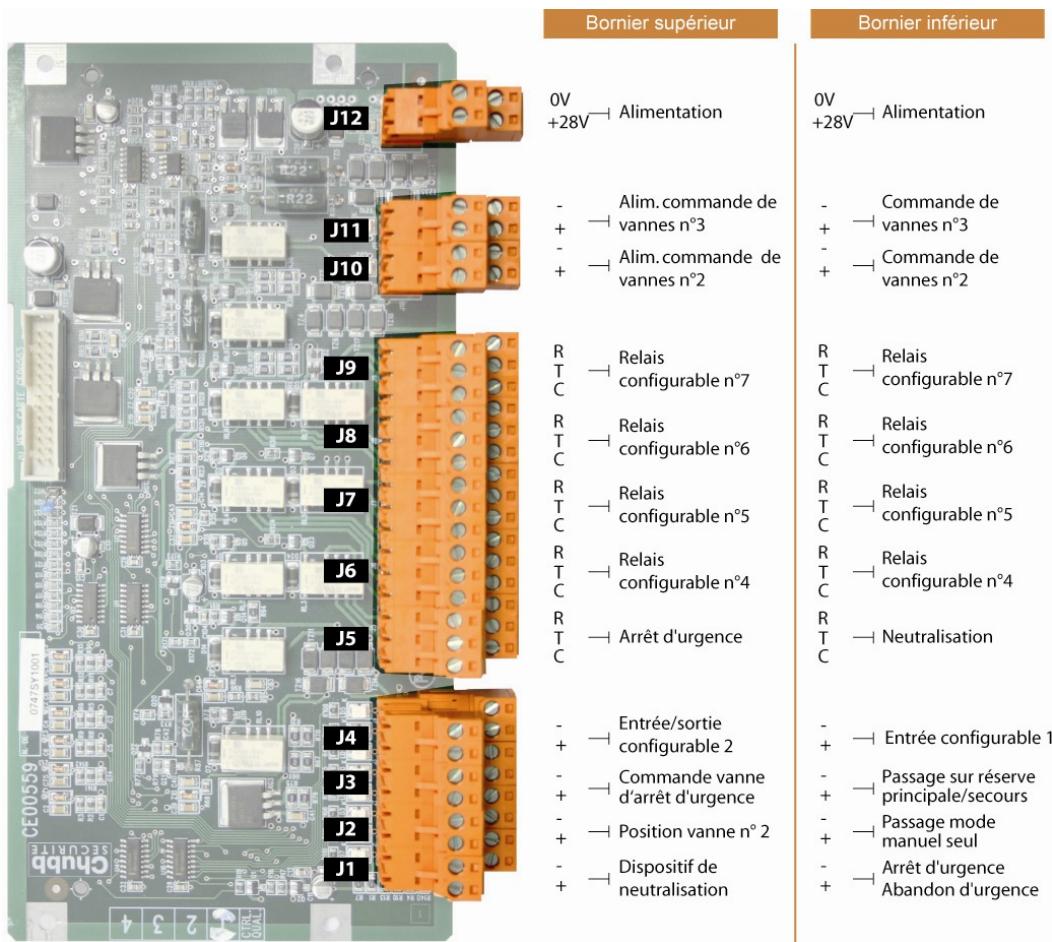
L'adresse de la carte correspond au numéro de la zone (exemple : adresse 3 pour la première carte « affichage zone UTEX Com » venant en supplément de la carte « affichage base »).



## Carte « Chantier zone UTEX Com » (CE00553)



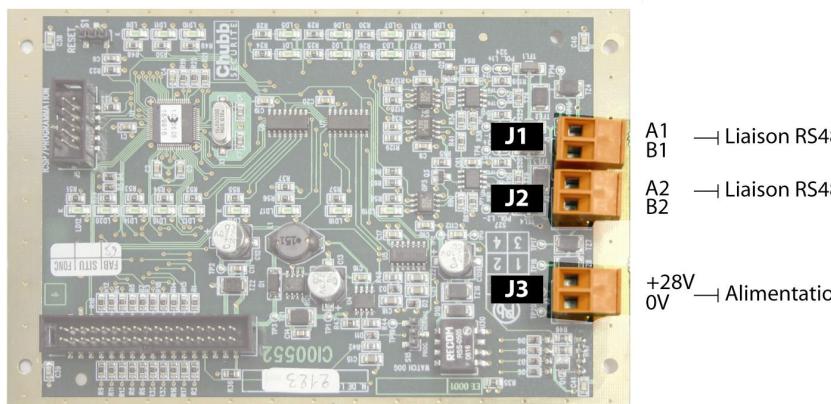
## Carte « Extension UTEX Com V2 » (CE00559)



Note : La sortie « Commande vanne d'arrêt d'urgence » n'est pas utilisable en France.

PH385511-2

## Carte « Affichage déporté UTEX Com » (CE00557)



PH382811

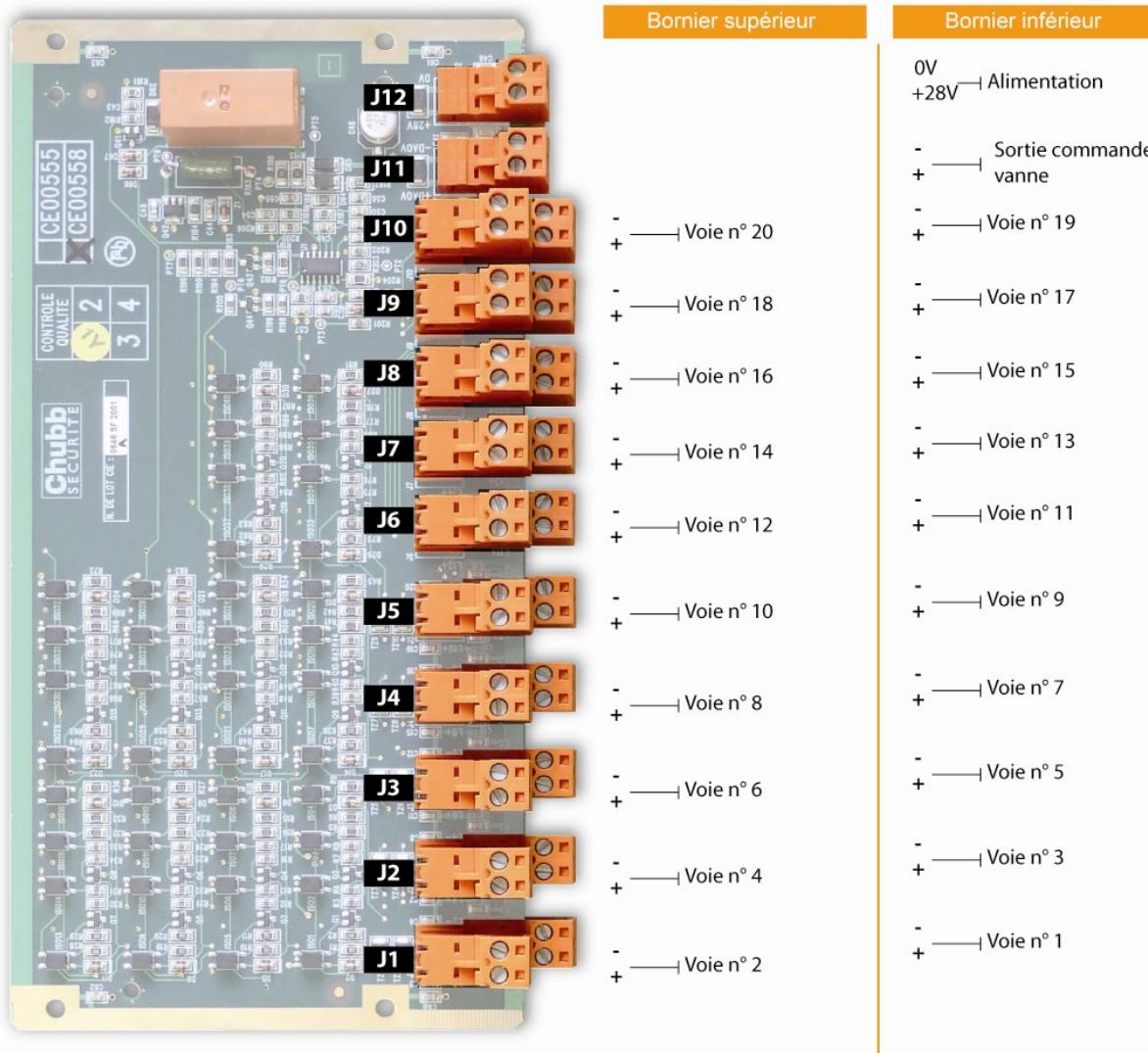
### L'adressage des cartes « affichage déportée UTEX Com »

L'adresse 16 sera l'unique adresse des cartes « affichage déportée UTEX Com ».



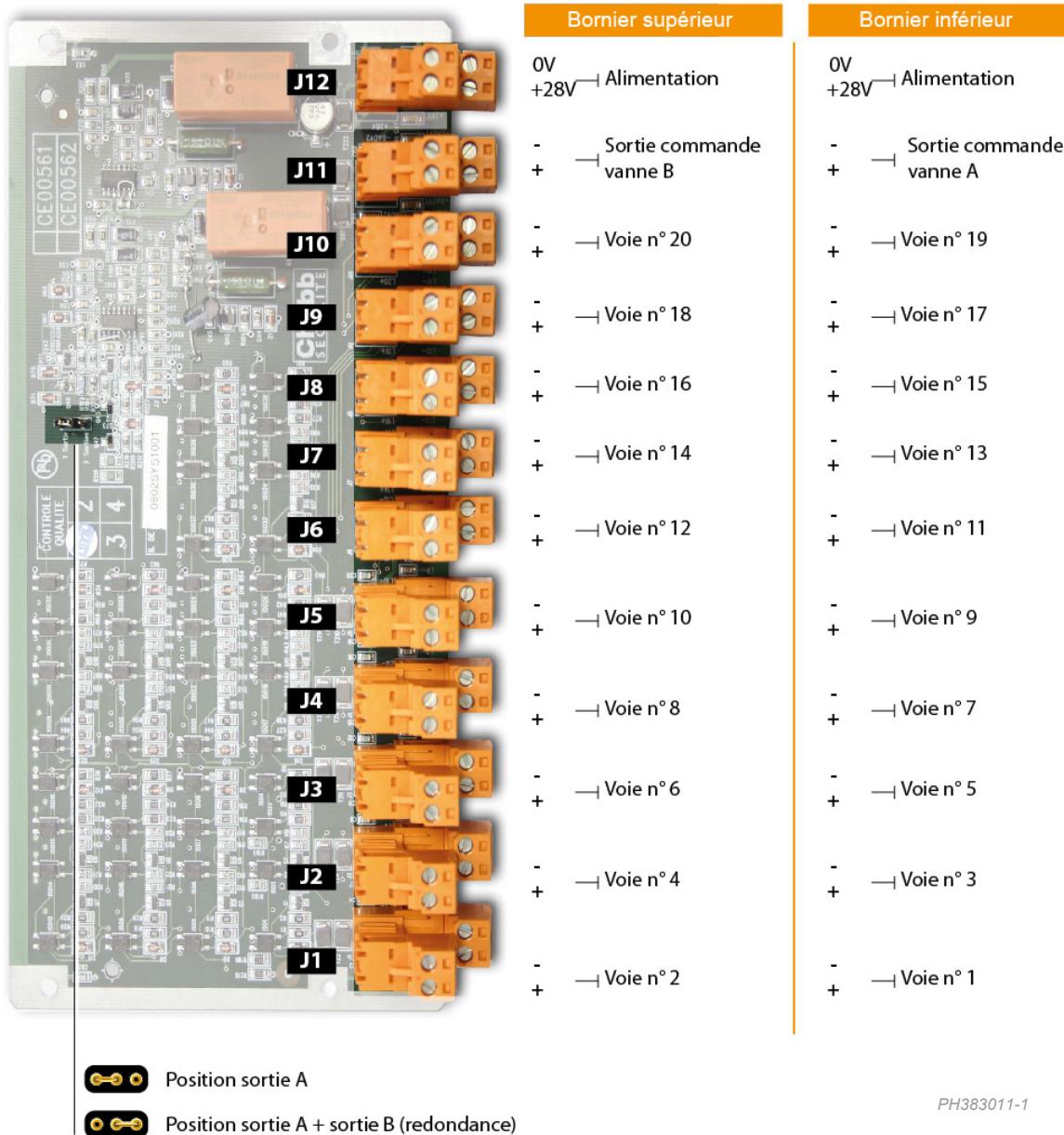
DA300160-3

## Carte « 20 voies UTEX Com » (CE00558)



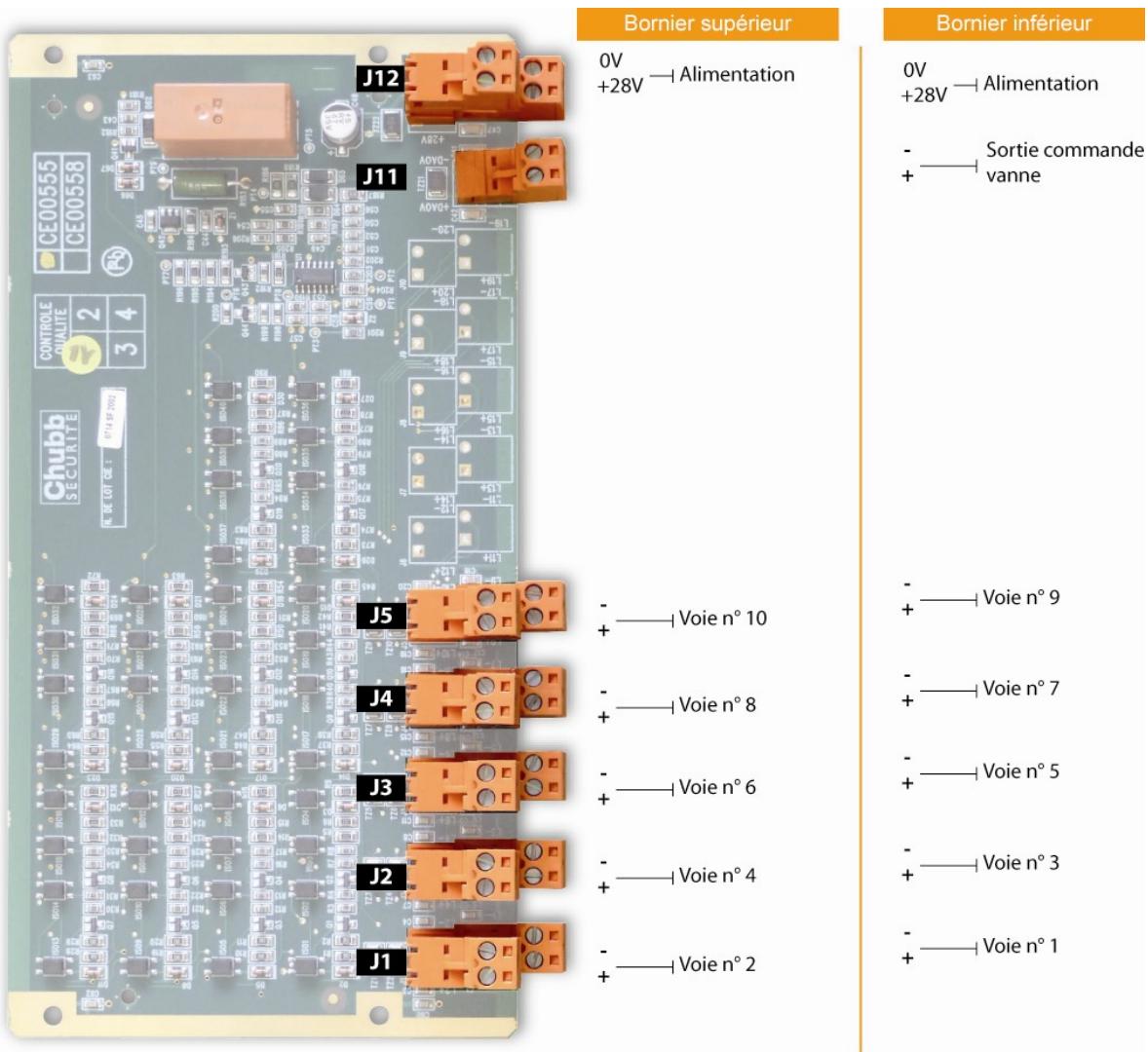
PHA301139-1

## Carte « 20 voies UTEX Com V2 » (CE00561)



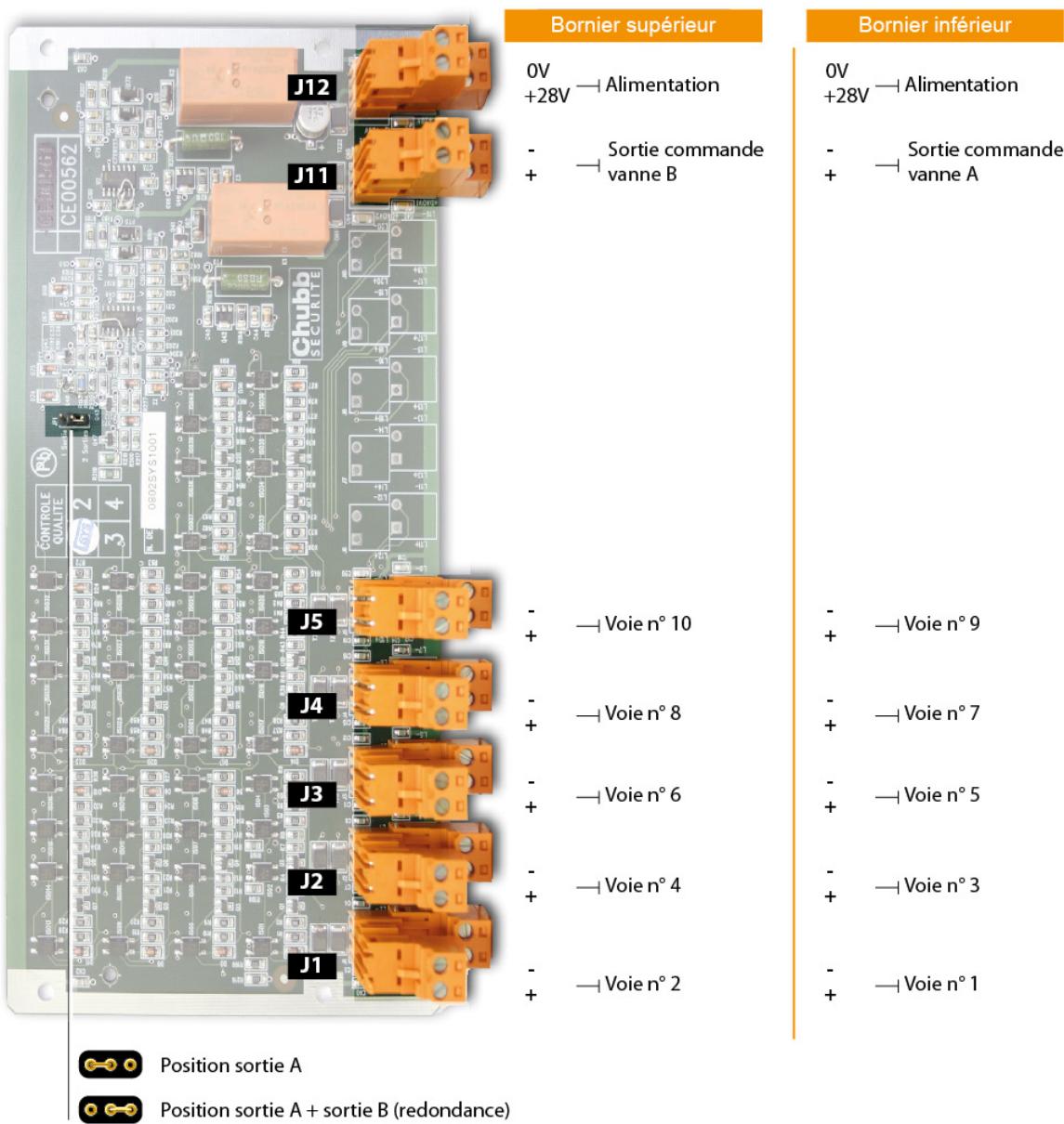
**Attention :** Si utilisation de la « Sortie commande vanne A » uniquement : Ne pas mettre de RFL sur la Sortie commande vanne B.

## Carte « 10 voies UTEX Com » (CE00555)



PHA301138-1

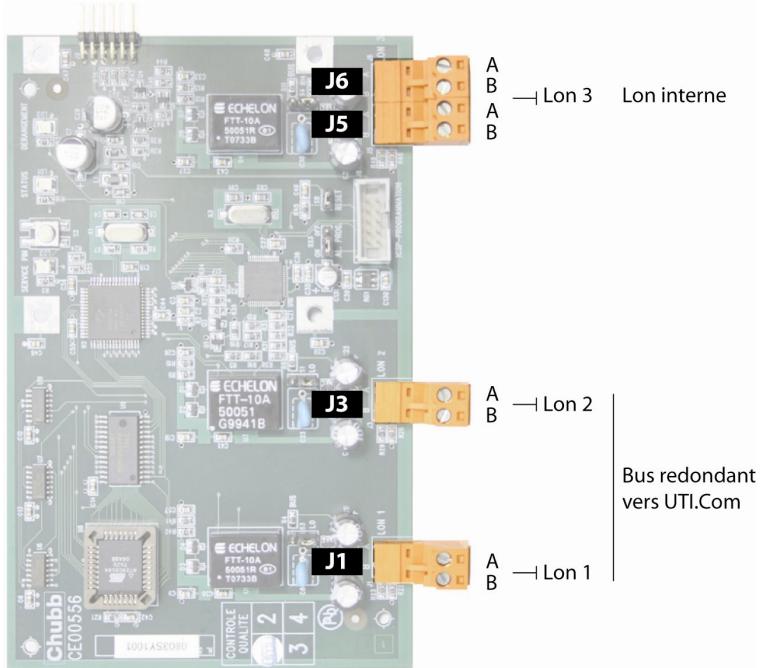
## Carte « 10 voies UTEX Com V2 » (CE00562)



PH383111-1

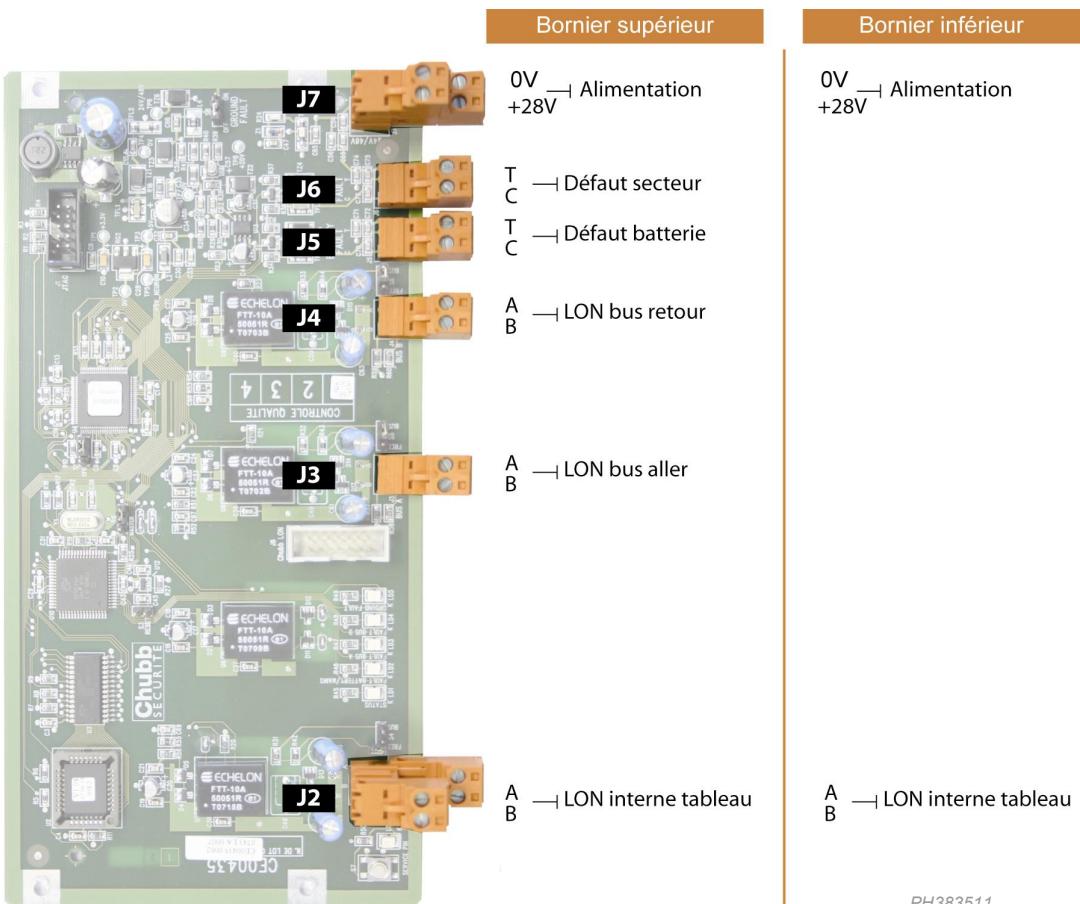
**Attention :** Si utilisation de la « Sortie commande vanne A » uniquement : Ne pas mettre de RFL sur la Sortie commande vanne B.

## Carte « Lon UTEX Com » (CE00556)



PH382712

## Carte « Déport Lon FTT » (CE10435)

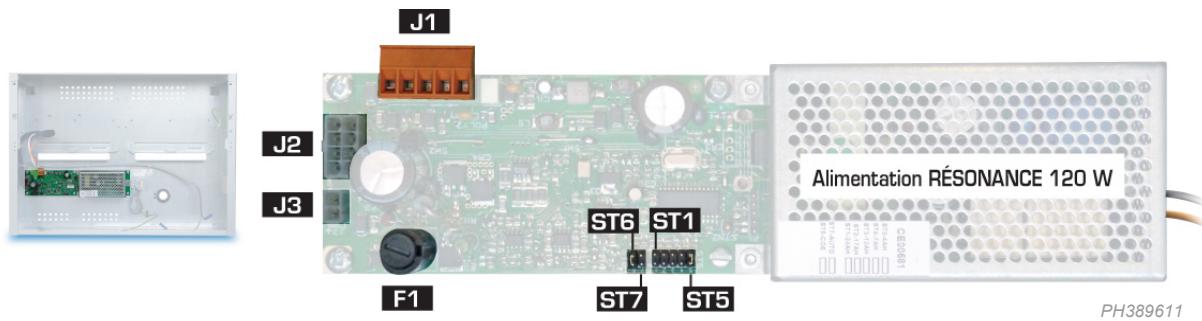


PH383511

**Nota :** Les entrées J5 et J6 doivent être munies d'un strap.

## Carte « RESONANCE 120W V2 » (CE00581)

### Repérage des borniers



Bornier	Fonction			
Fil secteur	Fil marron : Phase Fil gris : Neutre			
J1	Entrées défaut secteur et défaut batteries provenant d'une alimentation externe. Bornier de raccordement à la carte Chantier base UTEX Com (CE00551)			
<b>Repérage des bornes</b>				
J2	+ CMSI		0V	
	+ DI		0V	
	+ Bat permanent		Défaut batteries BMC	
	Stop charge		Défaut secteur PMC	
J3	Bornier de raccordement des batteries			
	- batterie + batterie			
F1	Fusible de protection des batteries : F6.3A L 250V (réf. : 021706.3MXP Littelfuse ou équivalent)			
ST6	Non utilisé			
ST7	Non utilisé			
ST1 à ST5	Cavaliers de sélection du courant de charge des batteries			

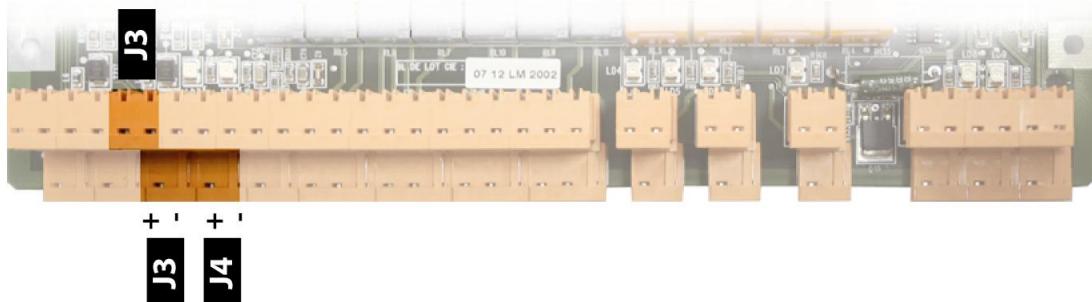
### Configuration des cavaliers ST

Capacité des batteries	Positionnement des cavaliers
24 Ah      24 Ah	ST6 ST7 ST1
17 Ah      17 Ah	ST6 ST7 ST2
7 Ah      7 Ah	ST6 ST7 ST4

# RACCORDEMENT DES ZONES DE DETECTION

## Mise en œuvre

Les zones de détection se raccordent sur la carte chantier zone *UTEX Com* (CE00553).



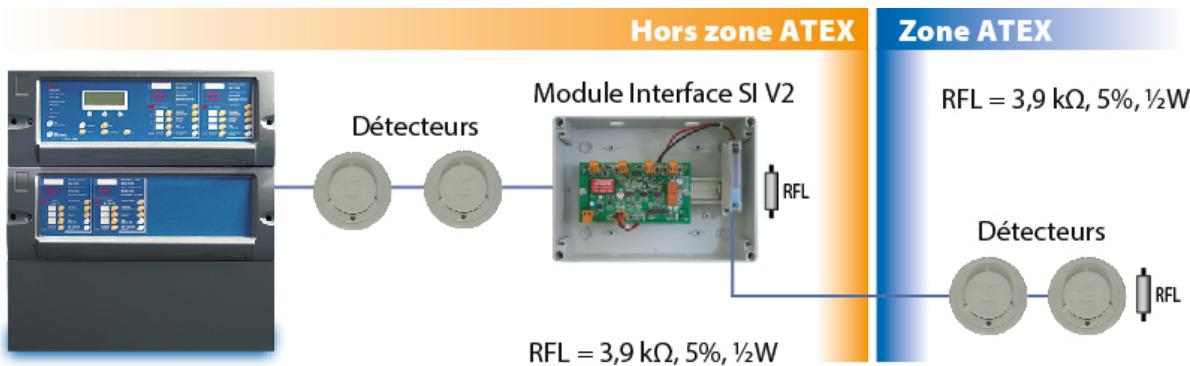
PH385911

Bornier	Fonction
J3 inférieur	Zone de détection n°1
J3 supérieur	Zone de détection n°2
J4 inférieur	Zone de détection n°3

## Spécifications

Tension d'alimentation	<30 V DC + / - 0,5 V
Protection	Par disjonction électronique: 120 mA +/- 5%
Longueur	1000 mètres maximum
Type de câble	1 paire, 8/10ème minimum avec écran
Catégorie des câbles	Les câbles reliant la centrale au premier point de détection ainsi que les câbles traversant des locaux non surveillés doivent être en CR1. C2 dans les autres cas ( <i>au sens de la norme NF C 32-070</i> ).
Elément de fin de ligne	Résistance de $3,9 \text{ k}\Omega$ , 5%, $\frac{1}{2} \text{ W}$
Poids total admissible par ligne	32

## Exigences générales de raccordement



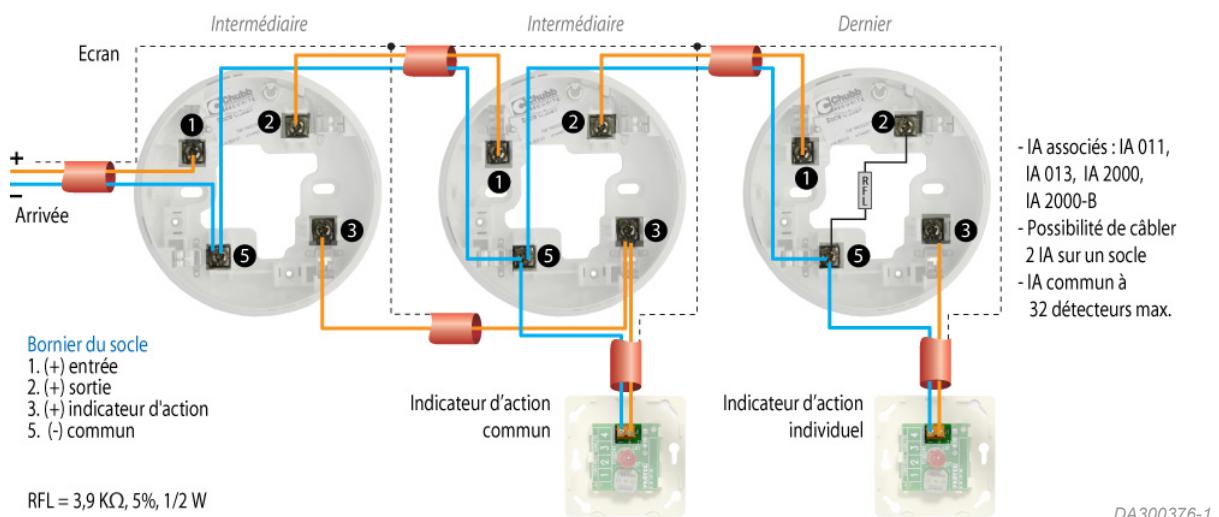
PH386011-2



Sur le dernier élément de chaque zone de détection (socle, déclencheur manuel, module Interface SI V2), raccorder la résistance de fin de ligne.

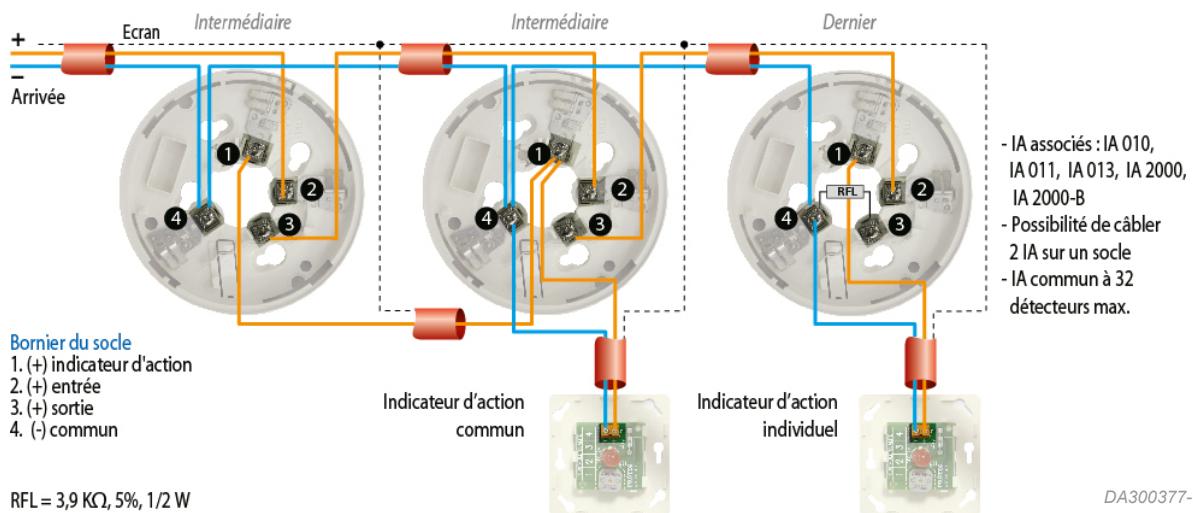
## Raccordement des détecteurs

### Socle C.Scan



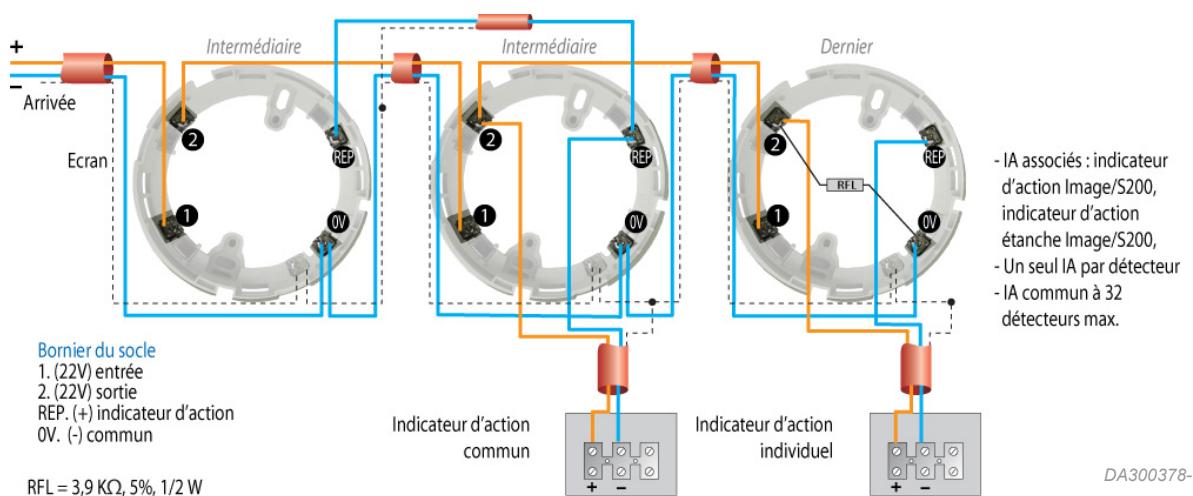
DA300376-1

### Socle C.Scan+ ou S3 ou Image II



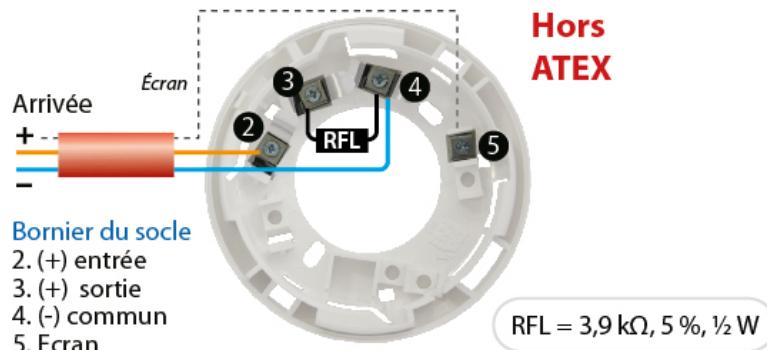
DA300377-2

### Socle Image / S200



DA300378-1

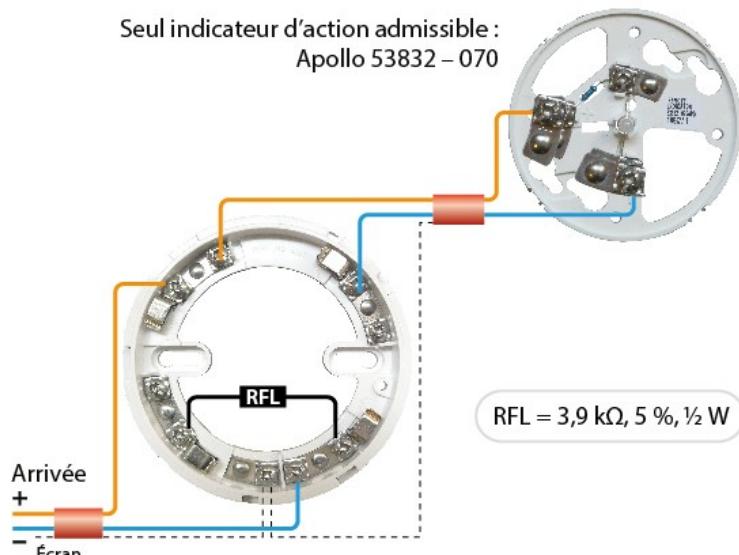
### Détecteur VIREx en direct sur la ligne de détection



PC390511-4

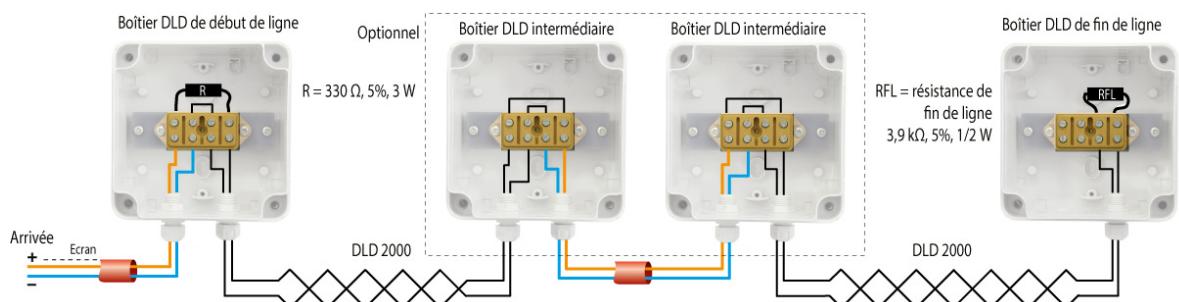
### Détecteur 55000-025

Seul indicateur d'action admissible :  
Apollo 53832 – 070



DA300345-4

### DLD 2000 en direct sur la ligne de détection



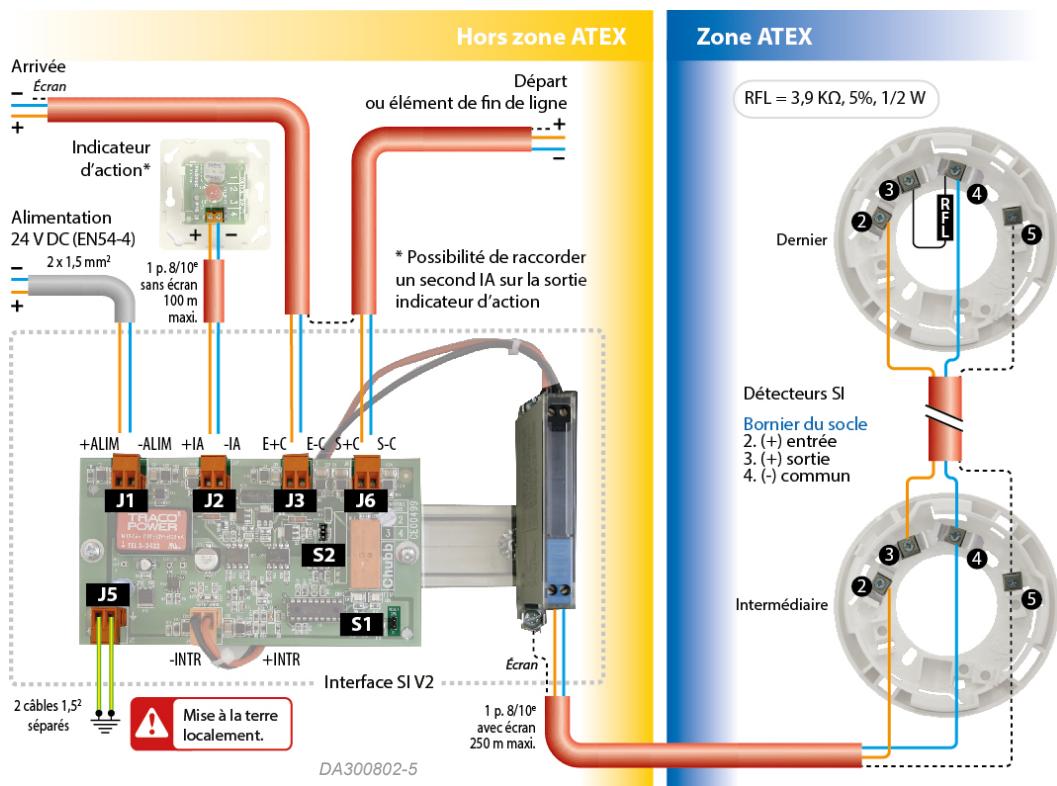
- Longueur maximale admissible : câble 8/10ème + DLD 2000 : 1000 m (2 x 185 Ω)
- Longueur maximale admissible : câble DLD 2000 : 500 m (2 x 166 Ω)



Le DLD 2000 ne fonctionne pas avec l'Interface SI V2.

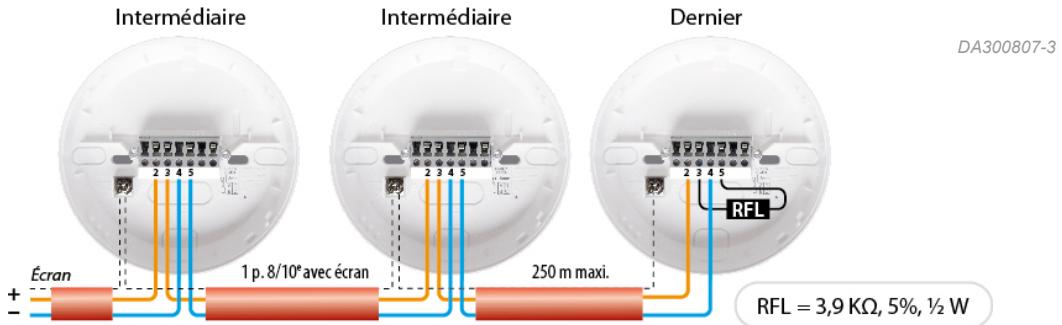
## DéTECTEURS VIREX, OC05FEX ET TRC05FEX VIA LE MODULE INTERFACE SI V2

### SOCLE SV-S95 EX (DÉTECTEUR VIREX)



Il est **obligatoire** de raccorder localement le bornier J5 (carte CE00499) à la terre par 2 conducteurs distincts de 1,5mm<sup>2</sup> (ou 2,5mm<sup>2</sup> maximum) [§16.2.3 de la norme NF EN 60079-14:2014].

### SOCLE S05EX (DÉTECTEURS OC05FEX ET TRC05FEX)



Le mixage des 2 types de socles (SV-S95 EX et S05EX) est accepté.

**Ne pas raccorder de dérivation dans la zone ATEX.**

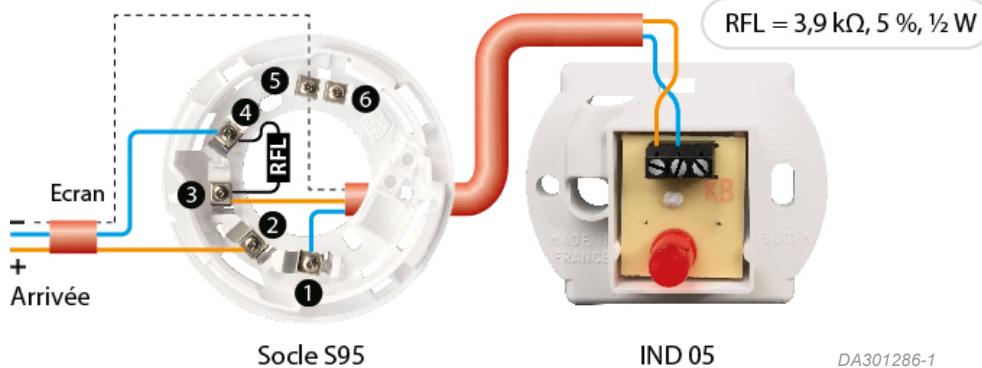
**Ne pas raccorder d'indicateur d'action sur les détecteurs mis en œuvre dans la zone ATEX.**

**Si le dernier élément de la zone de détection est un module Interface SI V2, raccorder une résistance de fin de ligne (RFL = 3,9KOhms, 5%, 1/2W) entre les deux bornes du connecteur J6.**

Pour plus d'informations sur le raccordement des détecteurs VIREX, OC05FEX et TRC05FEX, se rapporter au manuel MIA300176.

**Les outillages et équipements utilisés dans les zones ATEX doivent être conformes aux normes et réglementations applicables dans ces zones.**

## Détecteur de flamme IRY2



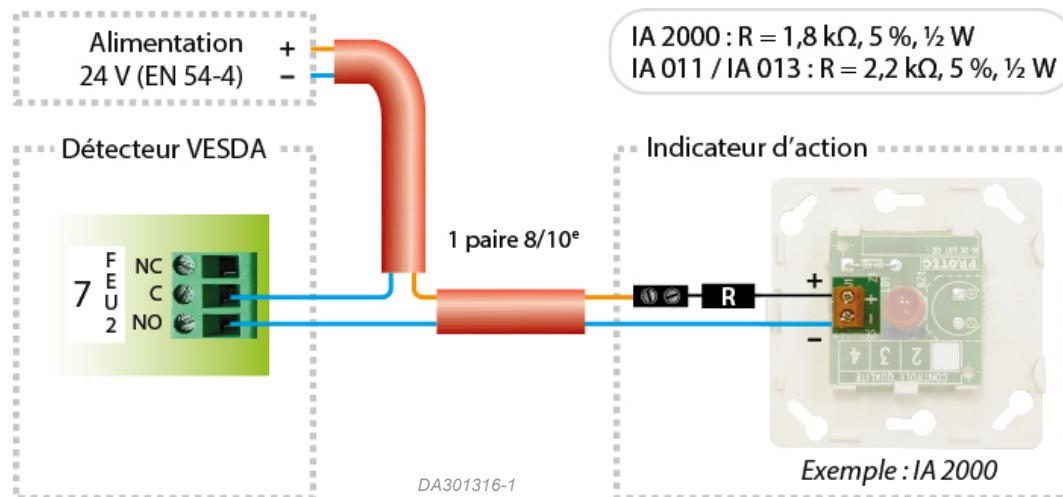
## Détecteur par aspiration VESDA / Indicateur d'action (option)

**La gamme VESDA ne dispose pas d'une sortie « Indicateur d'action ».**

Principe : Pour activer un Indicateur d'action lorsque le détecteur passe en FEU (Relais « Feu 1 » activé) sur les détecteurs VESDA, il faut alimenter l'indicateur d'action (IA 2000, IA 011 ou IA 013) par une alimentation 24V externe (conforme EN54-4) via le contact (ouvert en veille / fermé lorsque le détecteur est en Feu) d'un des relais paramétrables du détecteur via le logiciel VSC.

**Exemple VEU : nous dédions le relais 7 du VESDA pour piloter la sortie « Indicateur d'action ».**

Raccordement

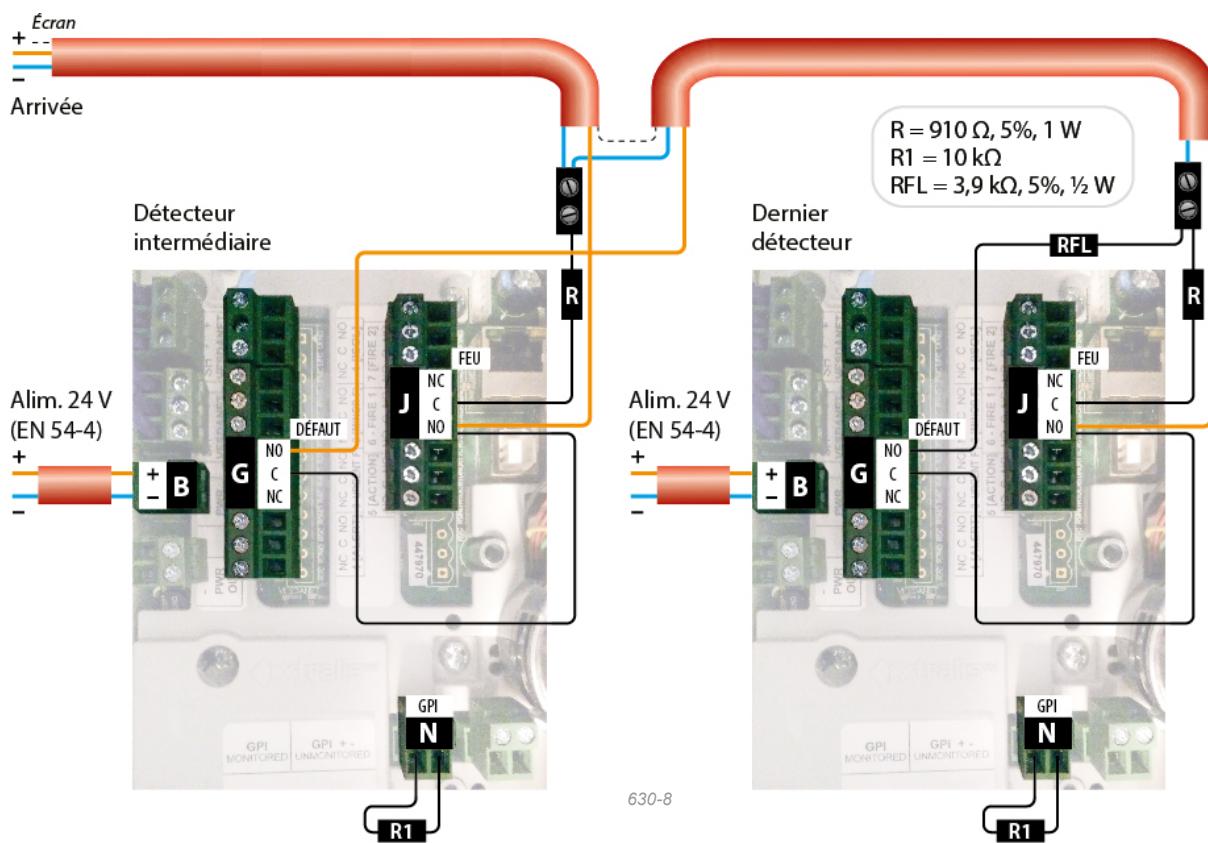


Prévoir une alimentation supplémentaire dédiée à l'alimentation de l'indicateur d'action (IA) ou des IA (si plusieurs VESDA).  
Chaque départ 24V de l'alimentation devra être protégé par un fusible F0.1A L 250V.  
**Il est interdit d'utiliser l'EAE alimentant les VESDA pour cette solution de confort.**

Programmation VSC

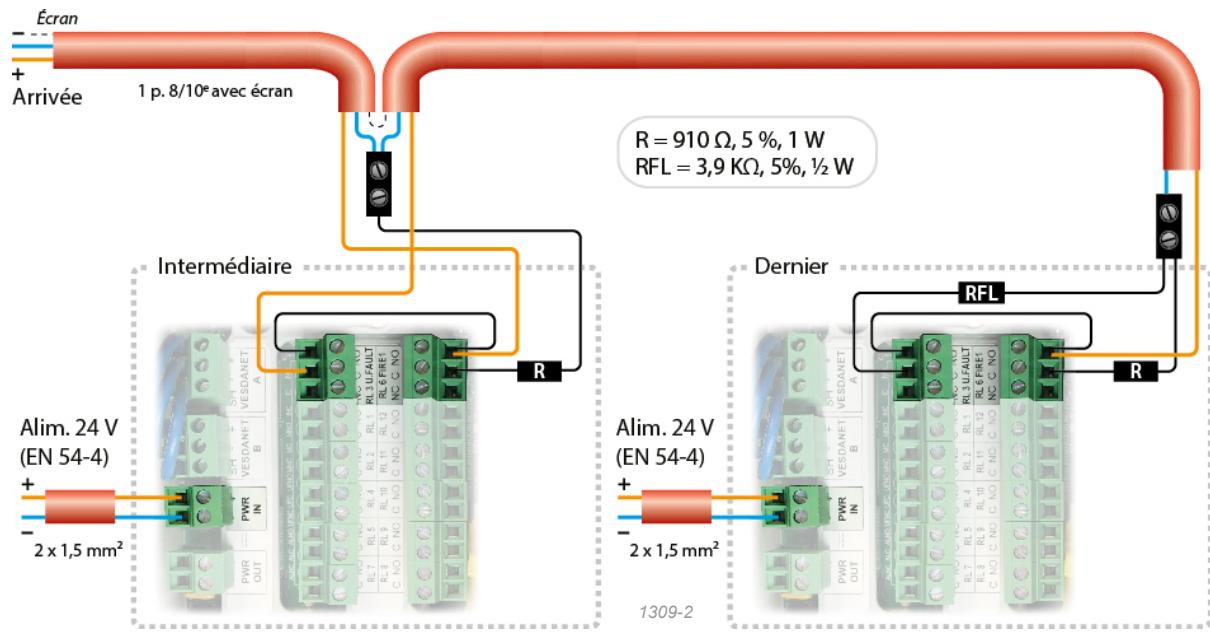
Onglet « Relais », colonne « 7 » décocher « Feu 2 » et cocher « Feu 1 » puis colonne « Maintenu » décocher la ligne « Feu 2 ».

**Détecteur par aspiration VESDA / Gamme VEU – VEP**  
**VEU-A00-NF & VEU-A10-NF / VEU-A00-P-NF & VEU-A10-P-NF**  
**VEP-A00-NF & VEP-A10-NF / VEP-A00-P-NF & VEP-A10-P-NF / VEP-A00-1P-NF**



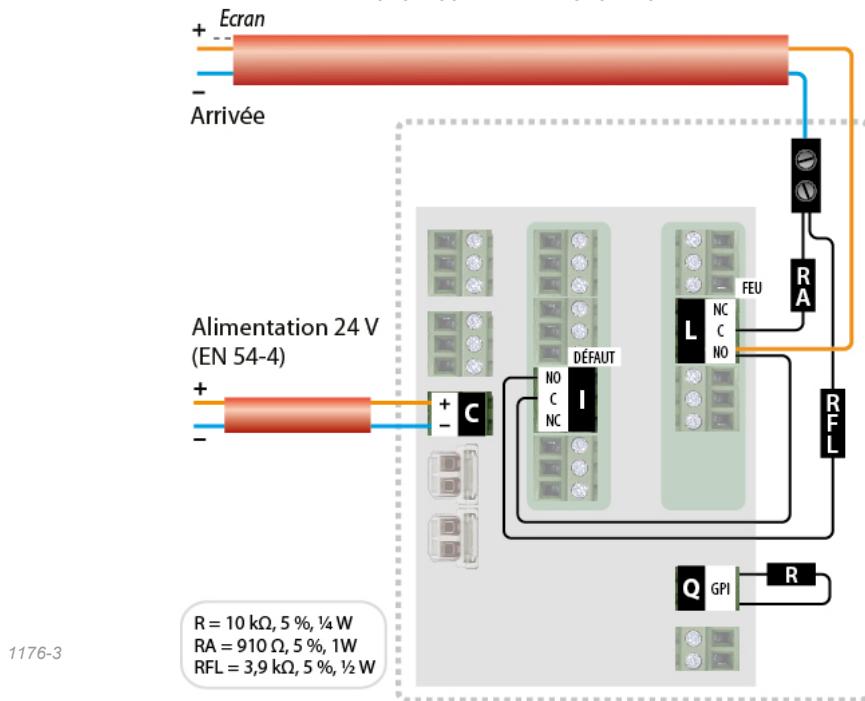
Programmer le détecteur en mode « Réarmement automatique ». Sur VSC, onglet « Relais », colonne Maintenu, décocher toutes les cases.

**Détecteurs par aspiration VESDA / Gamme VES  
VES-A00-P-NF / VES-A10-P-NF**

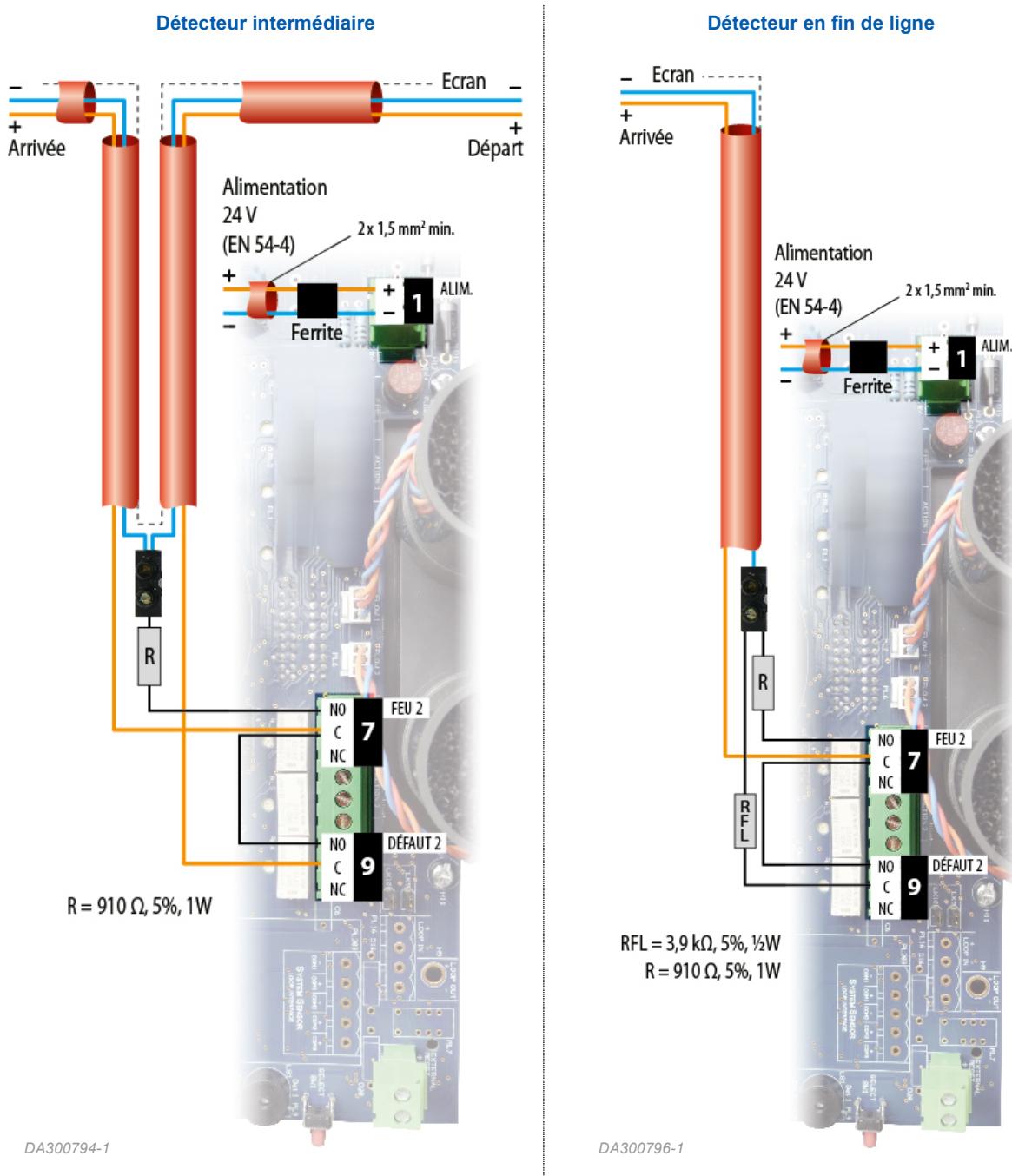


Programmer le détecteur en mode « Réarmement automatique ». Sur VSC, onglet « Relais », colonne Maintenu, décocher toutes les cases.

**Détecteur par aspiration VESDA / Gamme VEA**  
**VEA-040-A00-NF / VEA-040-A10-NF**

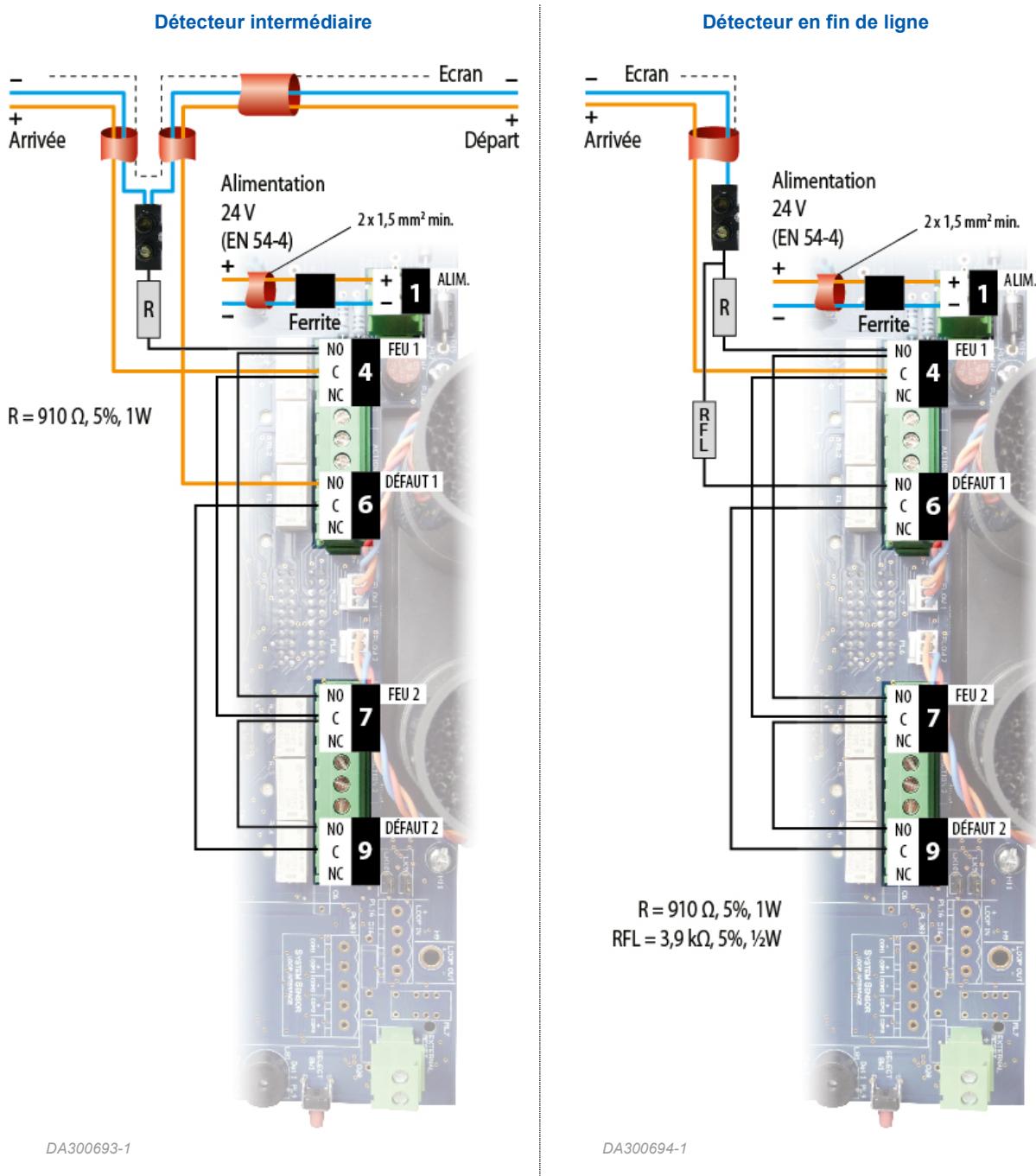


Programmer le détecteur en mode « Réarmement automatique ». Sur VSC, onglet « Relais », colonne Maintenu, décocher toutes les cases.



Programmer le détecteur en mode « Réarmement automatique ». Sur VSC, dans « Général » décocher « Feu maintenu ».

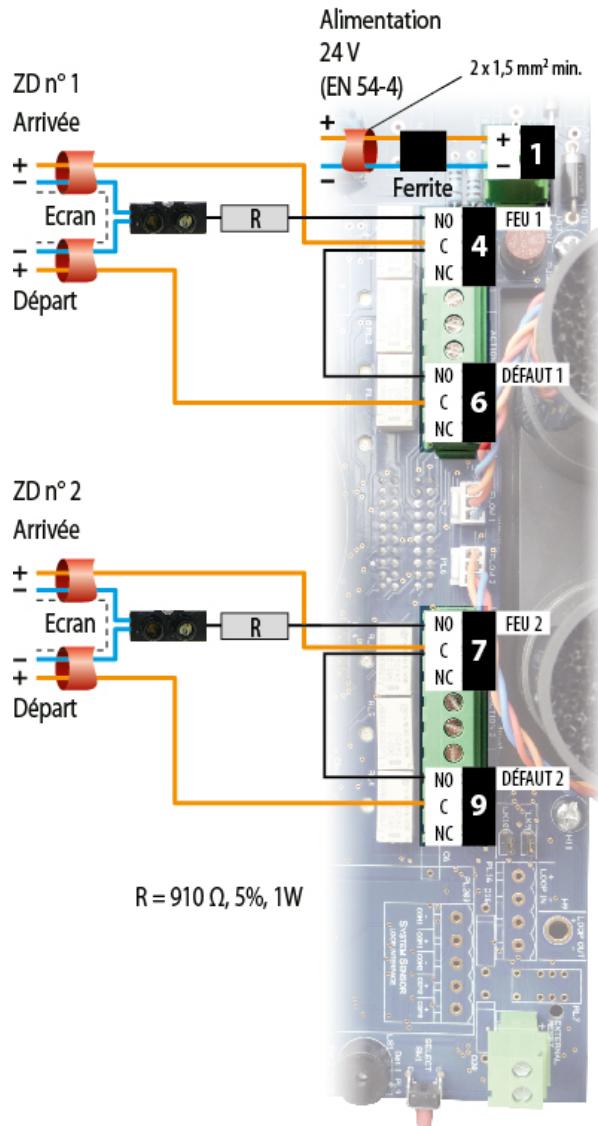
## Détecteur par aspiration / ILS-2-NF



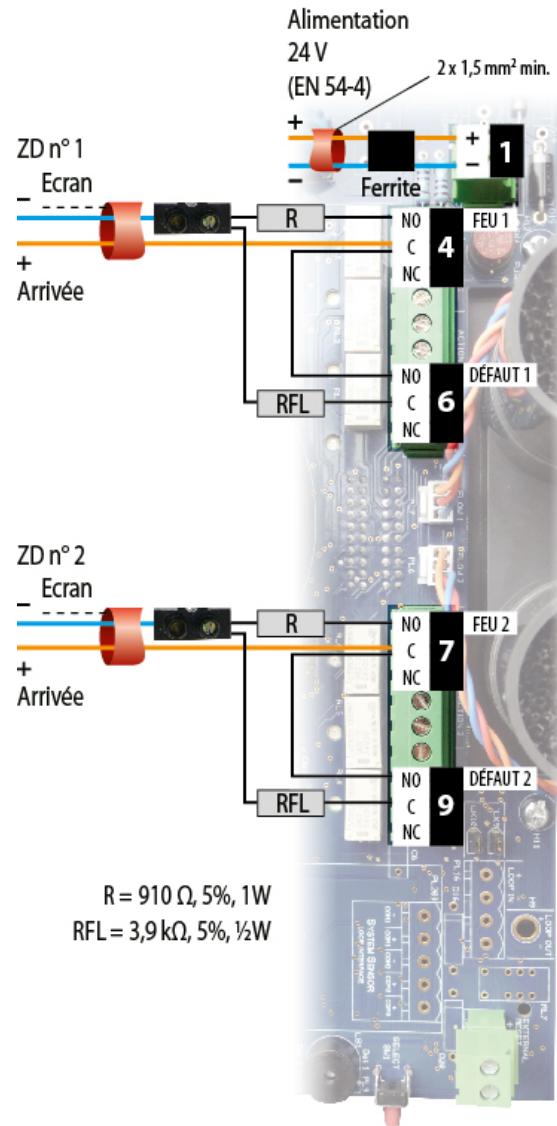
Programmer le détecteur en mode « Réarmement automatique ». Sur VSC, dans « Général » décocher « Feu maintenu ».

## DéTECTEUR PAR ASPIRATION / ILS-2-NF / 2 ZD

**DéTECTEUR INTERMÉDIAIRE**



**DéTECTEUR EN FIN DE LIGNE**

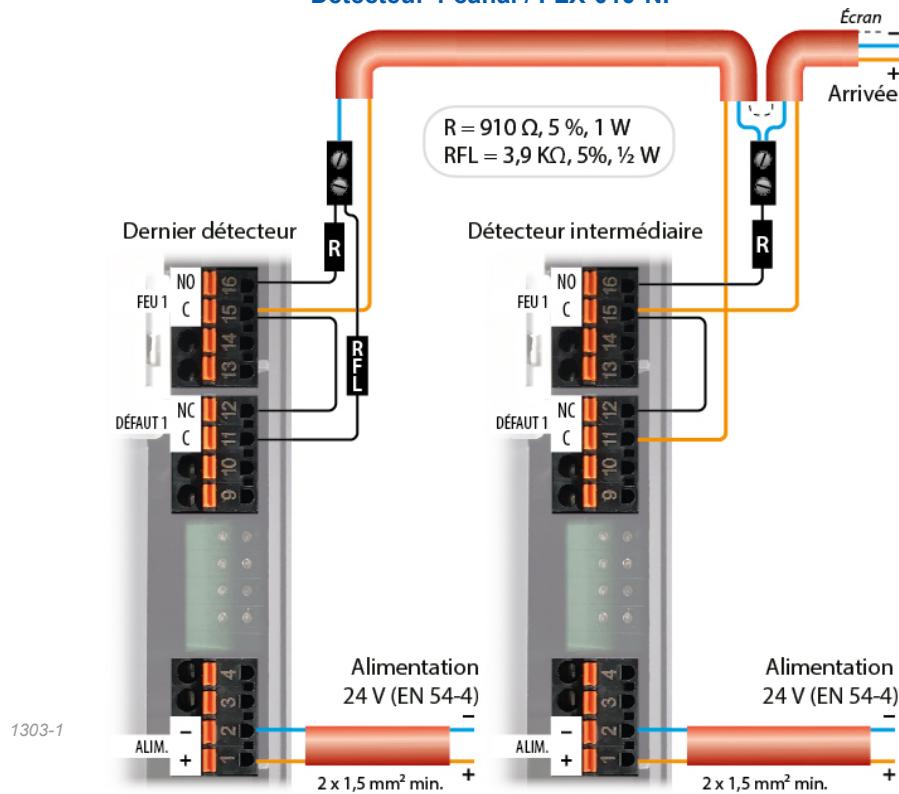


DA300798-1

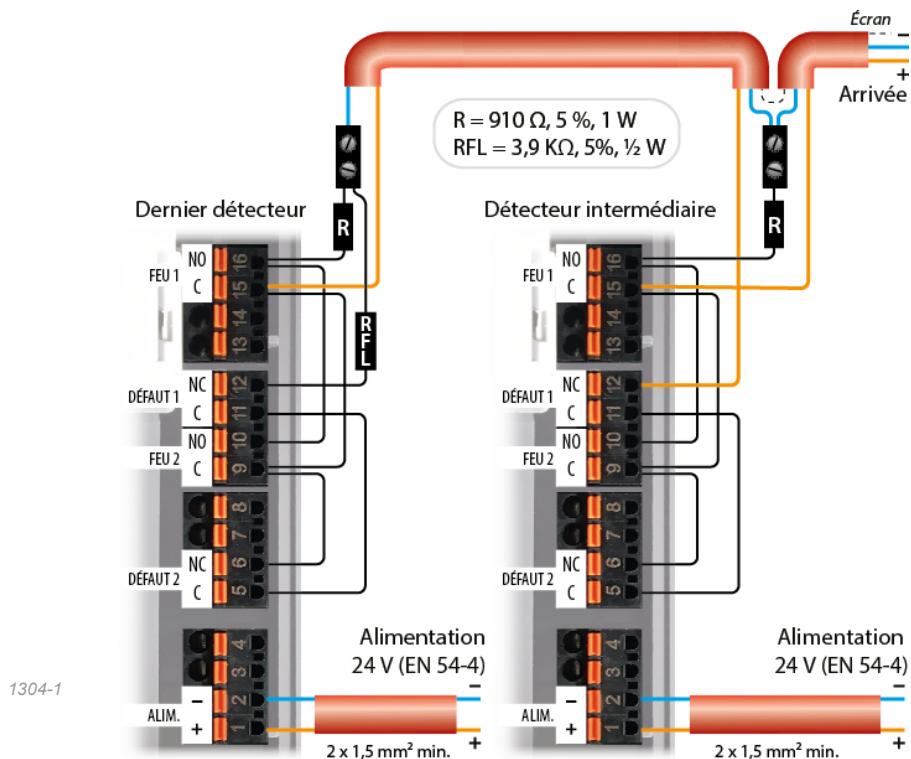
DA300799-1

Programmer le détecteur en mode « Réarmement automatique ». Sur VSC, dans « Général » décocher « Feu maintenu ».

**Détecteurs par aspiration / Gamme FAAST-FLEX**  
**Détecteur 1 canal / FLX-010-NF**

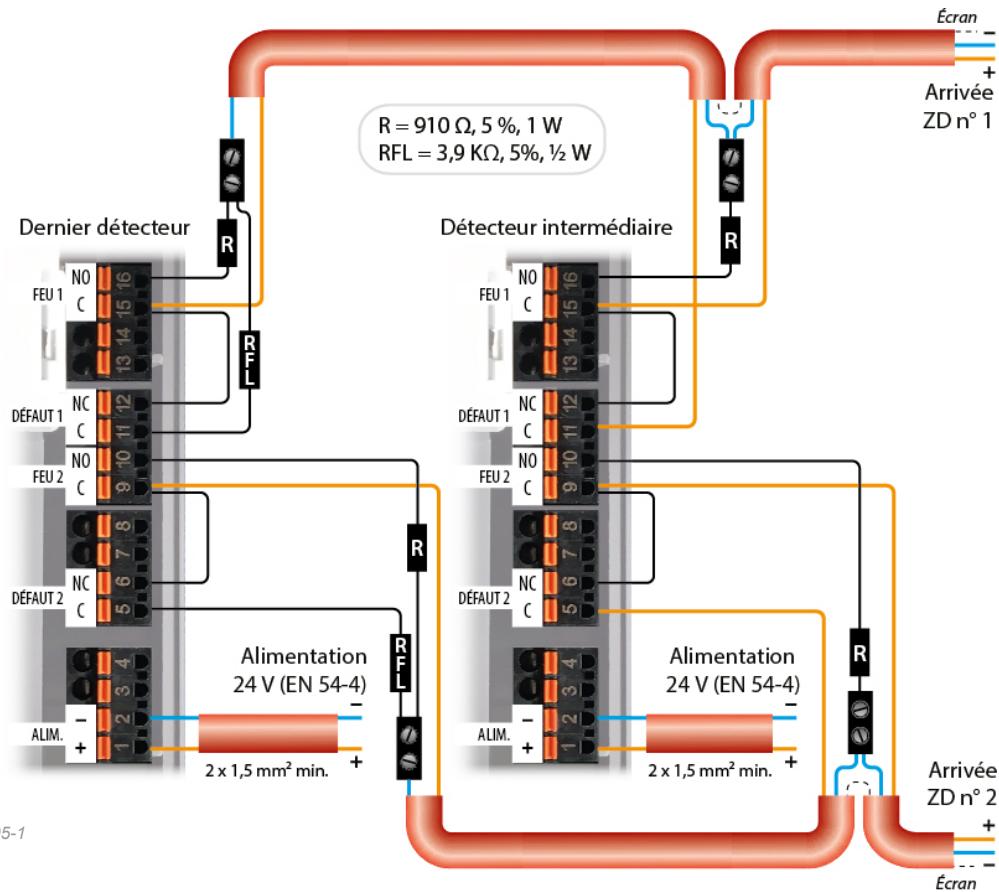


**Détecteur 2 canaux / FLX-020-NF**



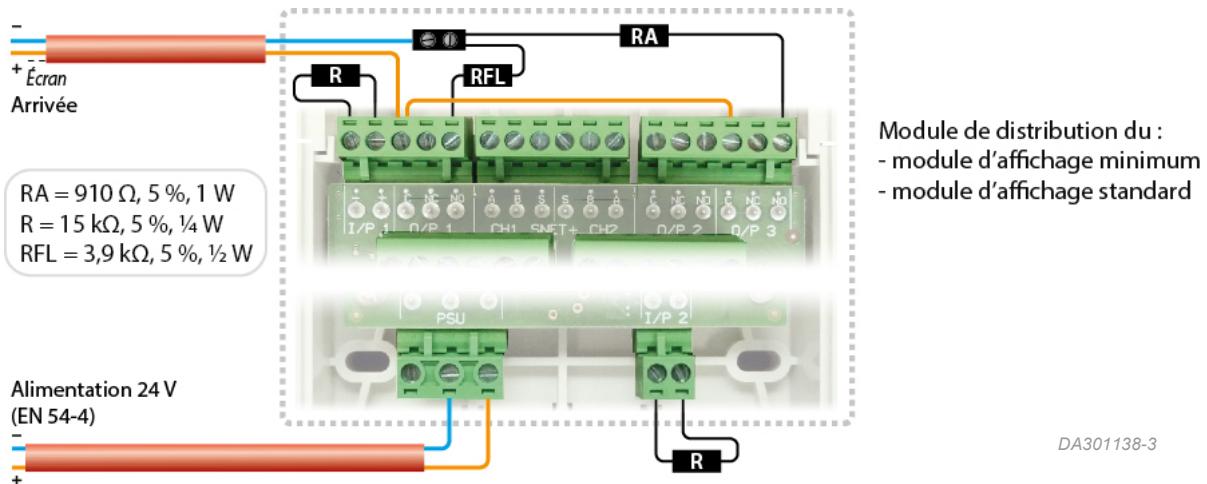
## DéTECTEURS PAR ASPIRATION / GAMME FAAST-FLEX

### DÉTECTEUR 2 CANAUX / FLX-020-NF / 2 ZD



« Réarmement automatique » : DIP switch, le switch 5 sur « ON »

### DÉTECTEUR PAR ASPIRATION / STRATOS ModuLaser



Programmer le détecteur en mode « Réarmement automatique » à partir du logiciel de configuration Remote, décocher « Verrouillage des alarmes » et « Défaut mémo. » de l'onglet « Actions d'alarme » dans « Paramètres du dispositif », ou à partir du module d'affichage standard : Au niveau d'accès 3, dans le Menu principal sélectionner Param. du dispositif et désactiver « Alarme mémo. » et « Défaut mémo. ».

## Information Générale sur le raccordement des détecteurs à enveloppe antidéflagrante en zone ATEX

Ce chapitre concerne uniquement les détecteurs Det-Tronics (X3301 IR, X2200G, X5200G et X9800) et Talentum (IR<sup>2</sup> Ex 16511).

### - Dispositif d'obturation

Les ouvertures non utilisées doivent être obturées par un bouchon ATEX certifié « Ex d ».

Possibilité d'utiliser un joint nylon pour permettre de réaliser l'étanchéité avec l'enveloppe.

### - Entrées de câble filetées (Presse-étoupe ou PE)

. PE à masse de remplissage pour câble armé ou non armé, ou

Si la longueur de câble raccordé est d'au moins 3m **ET** que le câble est conforme à la CEI 60 079-14 ou

NF C15-100 ou câble à gaine métallique et isolation minérale alors les PE ci-dessous peuvent-être utilisés :

. PE simple compression pour câble non armé ou PE double compression pour câble armé.

Possibilité d'utiliser un joint nylon pour permettre de réaliser l'étanchéité avec l'enveloppe.

### - Câble selon la NF C 15-100 (France) et la CEI 60079-14 (Europe et International)

Les conducteurs et câbles, les systèmes de conduits, de goulottes, les chemins de câbles doivent satisfaire à l'essai de non-propagation de la flamme (catégorie C2 pour les câbles et conducteurs).

### En France, les câbles doivent répondre aux exigences de la NF C 15-100 (§ 424.8)

Les câbles doivent remplir les conditions suivantes :

. Influence externe **AG1** (IK02) : câbles non armés autorisés

*AG1 : environnement pouvant être soumis à des chocs d'énergie ≤ à 0,2J (installation domestique)*

. Influence externe **AG2** : câbles IK08 ou câble IK07 avec protection mécanique complémentaire

*AG2 : environnement pouvant être soumis à des chocs d'énergie ≤ à 0,2J (installation industrielle habituelle)*

. Influence externe **AG3** : câbles IK08 + protection complémentaire (écrans, fourreaux, ...)

*AG3 : environnement pouvant être soumis à des chocs d'énergie ≤ à 0,5J (installation industrielle sévère)*

### Les câbles doivent remplir toutes les conditions suivantes :

. avoir une tension nominale de **1000 V** (séries R2V, RVFV, RGPFV, ...)

. être soustrait au **risque mécanique**

. être non-propagateur de la flamme (catégorie **C2** minimum selon la norme NF C 32-070)

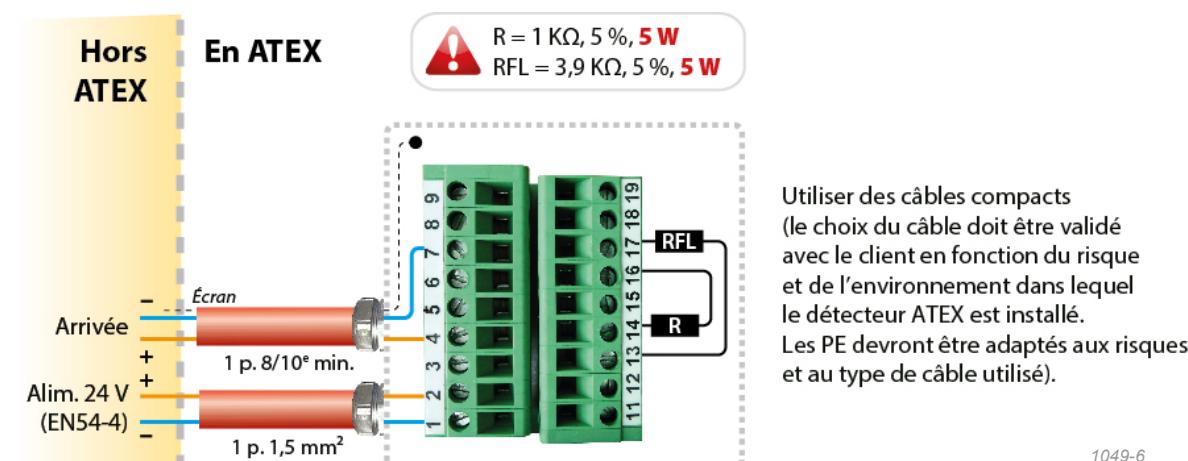
. être protégé contre les **détériorations chimiques**

. réduire de **15%** les valeurs de courants admissibles dans les conducteurs

. assurer à l'origine du circuit la protection contre les surcharges

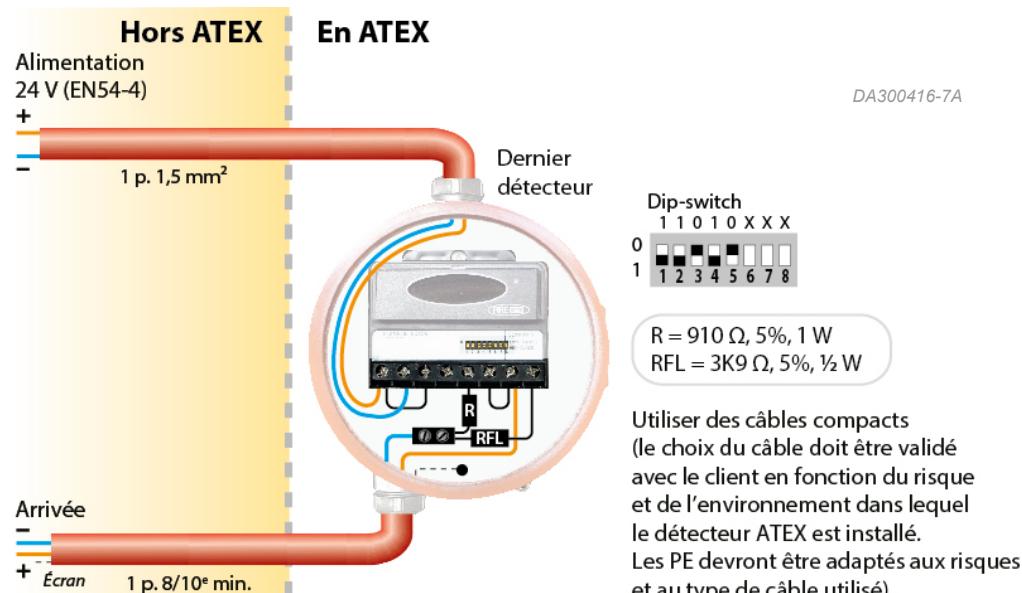
. être soustrait aux **effets de la chaleur** et selon la NF EN 60079-14 (§ 9.3.8), la température de surface du câble ne doit pas dépasser la classe de température relative de l'installation.

## Détecteurs de flamme X3301 IR – X2200G – X5200G – X9800



Se reporter à la notice d'installation du détecteur ; pour connaître les caractéristiques et la spécification de mise en place des résistances. Le certificat ATEX autorise de placer les 2 résistances R et RFL à l'intérieur du détecteur.

## Détecteur de flamme IR<sup>2</sup> Ex 16511 (alimenté par une alimentation externe)



### Nouveau câblage activant la fonction « Autotest automatique » du détecteur.

L'Autotest automatique ne remplace pas les tests réguliers programmés avec une flamme vive ou avec l'unité de test Talentum.

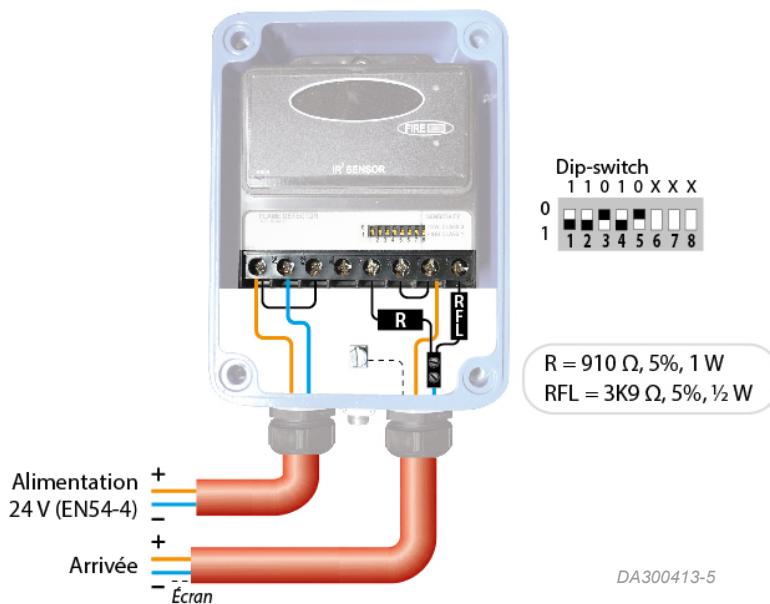


### Vérification de l'autotest automatique

Allumez le détecteur et attendre 30s. Dans les 30 premières secondes, l'autotest automatique s'exécute et la LED orange peut clignoter brièvement pour indiquer que le test est en cours. Si l'autotest échoue, le détecteur signale un dérangement et le voyant vert clignote rapidement. Tout détecteur dans cet état doit être remplacé.

## Détecteur de flamme IR<sup>2</sup> 016581 (alimenté par une alimentation externe)

1 seul détecteur



### Nouveau câblage activant la fonction « Autotest automatique » du détecteur.

L'Autotest automatique ne remplace pas les tests réguliers programmés avec une flamme vive ou avec l'unité de test Talentum.

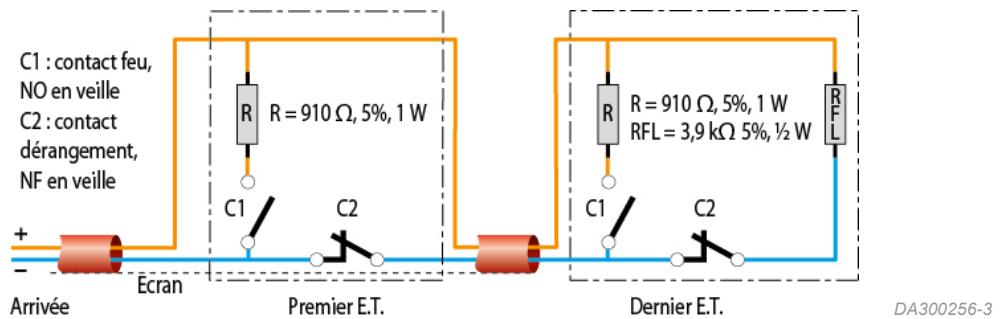


### Vérification de l'autotest automatique

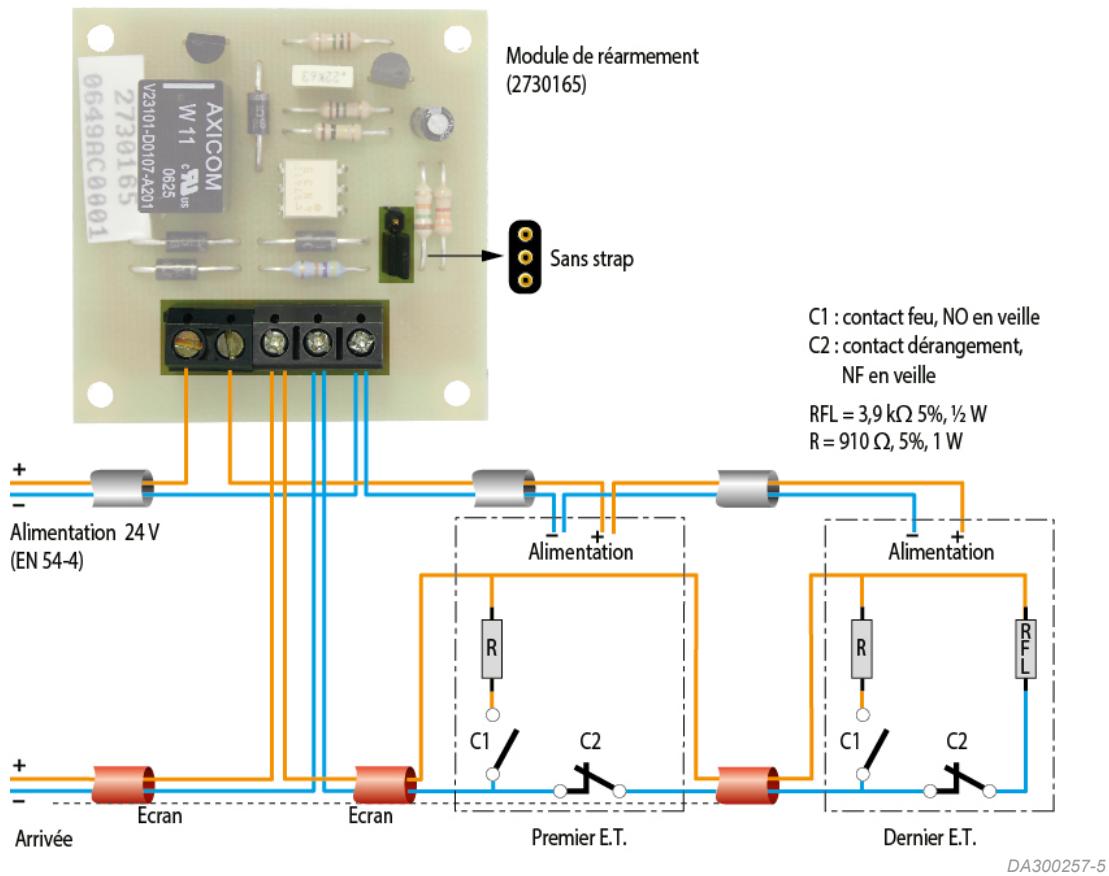
Allumez le détecteur et attendre 30s. Dans les 30 premières secondes, l'autotest automatique s'exécute et la LED orange peut clignoter brièvement pour indiquer que le test est en cours. Si l'autotest échoue, le détecteur signale un dérangement et le voyant vert clignote rapidement. Tout détecteur dans cet état doit être remplacé.

## Raccordement des Equipements Technique liés à l'incendie (E.T.)

### Pas de mémorisation des informations de l'E.T.



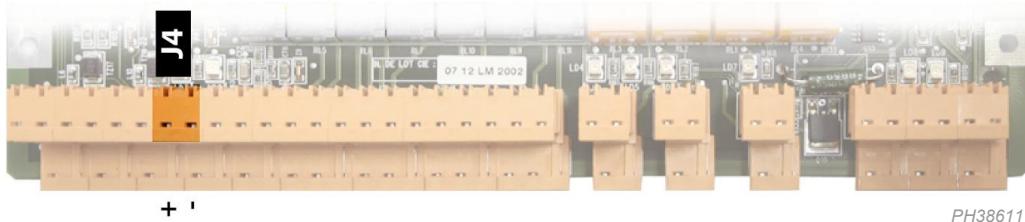
### Mémorisation des informations de l'E.T.



# RACCORDEMENT DES COMMANDES MANUELLES D'EXTINCTION (443600010)

## Mise en œuvre

La ligne se raccorde sur la carte chantier zone *UTEX Com* (CE00553).



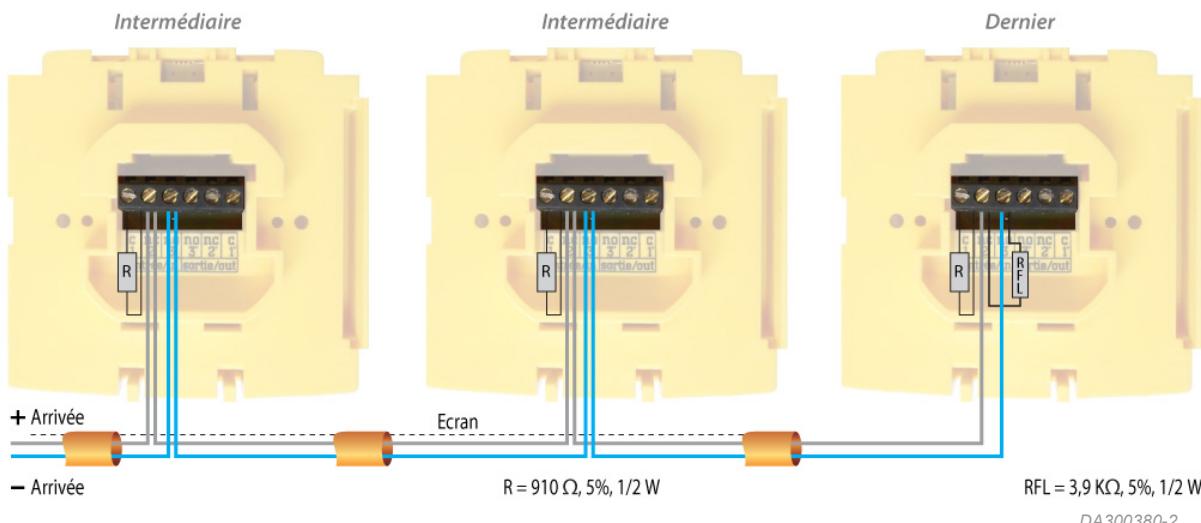
Bornier	Fonction
J4 supérieur	Commandes manuelles d'extinction

## Spécifications

Tension d'alimentation	<30 VDC
Protection	Par disjonction électronique : 120 mA +/- 5%
Longueur de câbles	1000 mètres maximum
Type de câbles	1 paire 8/10 <sup>ème</sup> minimum avec écran
Catégorie des câbles	CR1 ( <i>au sens de la norme NF C 32-070</i> )
Nombre de commandes admissibles	32 par ligne
Résistance de fin de ligne	3,9 kΩ, 5%, ½ W
Nombre de dispositifs total admissible	32

## Raccordement

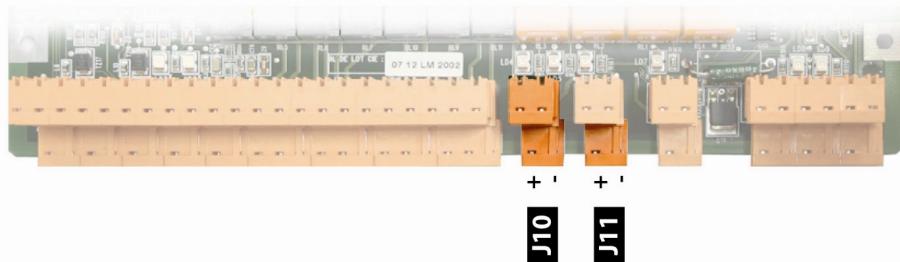
### 10070 (déclencheur manuel électrique)



# RACCORDEMENT DES DISPOSITIFS D'ALARME

## Mise en œuvre

Les lignes se raccordent sur la carte chantier zone UTEX Com (CE00553).

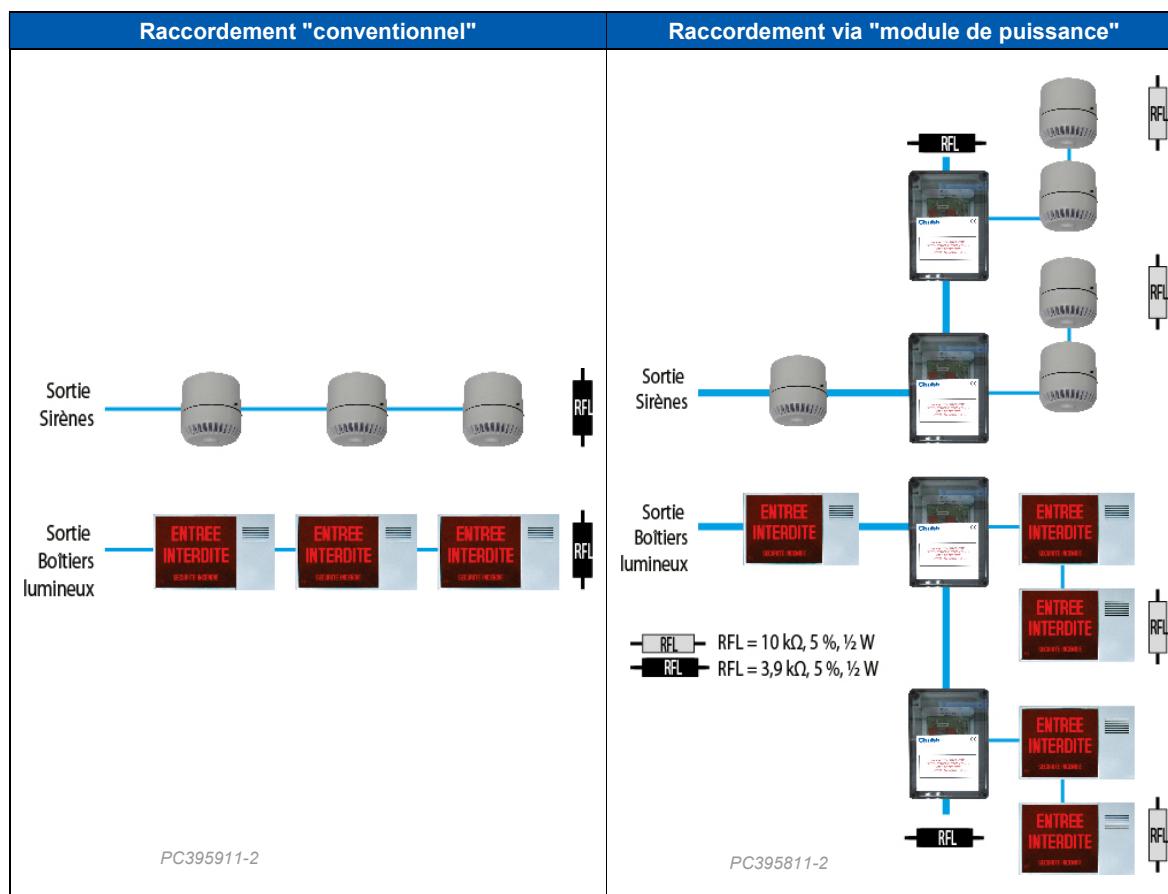


PH386211

Bornier	Fonction
J11 inférieur	Diffuseurs d'évacuation
J10 supérieur	Boîtiers lumineux « Entrée interdite »
J10 inférieur	Boîtiers lumineux « Evacuation immédiate »

## Modes de raccordement

L'UTEX Com permet de raccorder les dispositifs d'alarme sonores et/ou lumineux dans un des modes de raccordement suivants :



Les dispositifs d'alarme sonores et/ou lumineux raccordés sur le module de puissance sont impérativement alimentés par une alimentation externe 24V ou 48V conforme aux normes et réglementations applicables.

## Spécifications

### Sortie Diffuseurs d'évacuation

Tension d'alimentation	20 à 28 VDC
Courant de sortie	400 mA max
Protection	Par disjonction électronique : 500 mA +/- 5%
Longueur de câbles	<b>Entre la centrale et un diffuseur d'évacuation ou un module de puissance</b> - 250 m maximum pour une section de 1,5 mm <sup>2</sup> , - 400 m maximum pour une section de 2,5 mm <sup>2</sup> . <b>Entre le module de puissance et un diffuseur d'évacuation</b> - 250 m maximum pour une section de 1,5 mm <sup>2</sup> , - 400 m maximum pour une section de 2,5 mm <sup>2</sup> .
Type de câbles	1 paire sans écran
Catégorie des câbles	CR1 ( <i>au sens de la norme NF C 32-070</i> )
Résistance de fin de ligne	3,9 kΩ, 5%, ½ W
Nombre de dispositifs total admissible	32 diffuseurs maxi. et 5 modules de puissance. 32 diffuseurs maxi. sur la ligne secondaire d'un module de puissance.

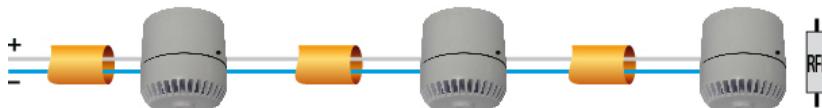
Remarques générales :

1. Le module de puissance (optionnel) sera alimenté en 24 ou 48 V DC par une alimentation externe conforme à l'EN54-4.
2. Élément de fin de ligne du Module de puissance : 10 kΩ, 5%, ½ W.
3. Courant de sortie : 1 A

### Sortie Boîtier lumineux « Evacuation immédiate » et « Entrée interdite »

Tension d'alimentation	20 à 28 VDC
Courant de sortie	400 mA max
Protection	Par disjonction électronique : 500 mA +/- 5%
Longueur de câbles	<b>Entre la centrale et un boîtier lumineux ou un module de puissance</b> - 250 m maximum pour une section de 1,5 mm <sup>2</sup> , - 400 m maximum pour une section de 2,5 mm <sup>2</sup> . <b>Entre le module de puissance et un boîtier lumineux</b> - 250 m maximum pour une section de 1,5 mm <sup>2</sup> , - 400 m maximum pour une section de 2,5 mm <sup>2</sup> .
Type de câbles	1 paire sans écran
Catégorie des câbles	CR1 ( <i>au sens de la norme NF C 32-070</i> )
Résistance de fin de ligne	3,9 kΩ, 5%, ½ W
Nombre de dispositifs total admissible	10 boîtiers lumineux et 5 modules de puissance. 20 boîtiers maxi. sur la ligne secondaire d'un module de puissance.

### Raccordement en mode « Conventionnel »



RFL = 3,9 kΩ, 5 %, ½ W



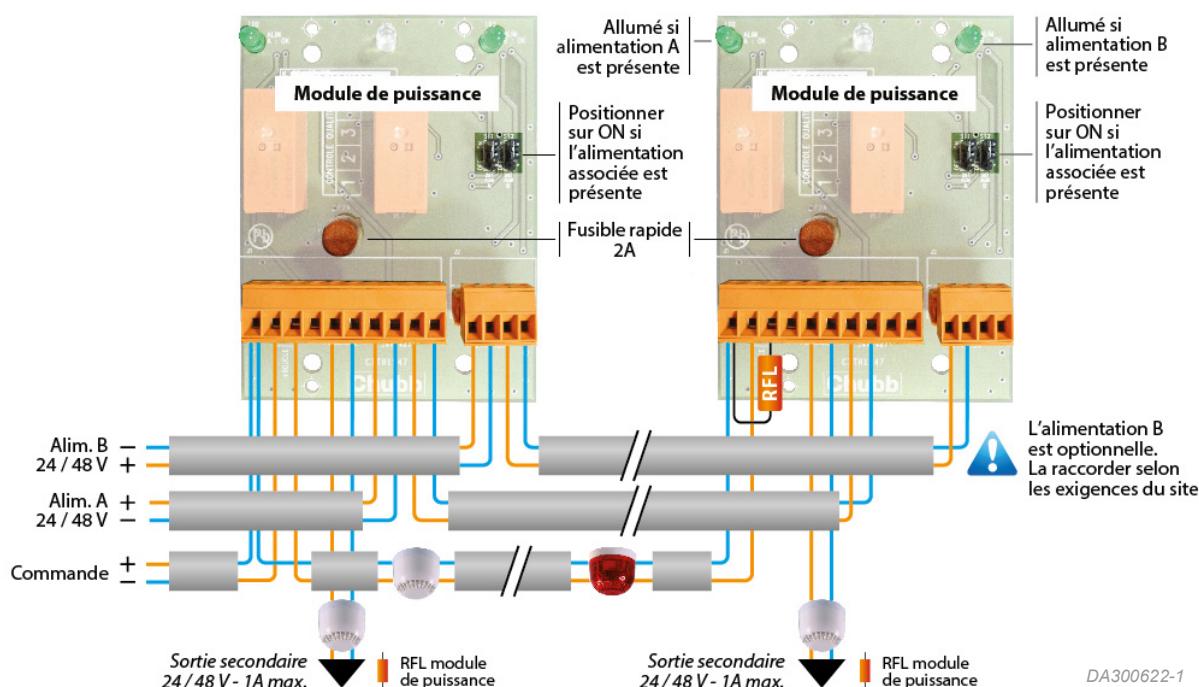
DA300381-2



Les polarités indiquées correspondent à la veille. Il est impératif de raccorder la résistance de fin de ligne dans le dernier élément de la ligne. Si une sortie n'est pas utilisée, raccorder impérativement la résistance de fin de ligne de 3,9 kΩ, 5%, ½ W sur le bornier correspondant.

## Raccordement en mode « Module de puissance »

**Nota :** l'illustration ci-dessous correspond au raccordement des diffuseurs d'évacuation.



Sur une même sortie, il est interdit de mélanger des équipements différents. Par exemple, la sortie « Diffuseurs d'évacuation » ne pourra commander que des diffuseurs d'évacuation.

### RFL résistance fin de ligne

Raccorder impérativement la résistance fin de ligne évacuation (*RFL résistance fin de ligne*) dans :

- le dernier diffuseur sonore / lumineux, OU
- le dernier module de puissance de la ligne évacuation.

RFL résistance fin de ligne : 3,9 KOhms – 5% – 1/2 W.

Si une sortie n'est pas utilisée, raccorder impérativement la résistance fin de ligne (*RFL*) sur le bornier correspondant.

### RFL module de puissance

Raccorder impérativement la résistance fin de ligne module de puissance (*RFL module de puissance*) dans le dernier diffuseur sonore / lumineux de la ligne raccordée sur le module de puissance.

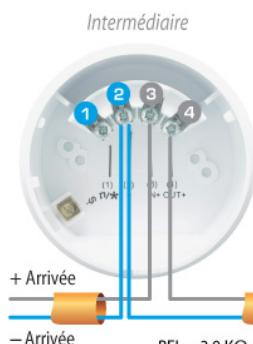
RFL module de puissance : 10 KOhms – 5% – 1/2 W.

Les dérivations sur la sortie secondaire des modules de puissance ne sont pas autorisées.

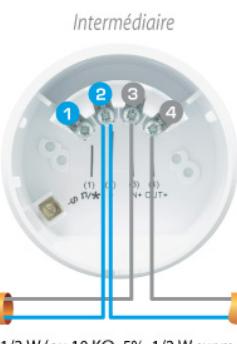
## Raccordement des diffuseurs sonores ou lumineux

### Sonos socle haut DC seul

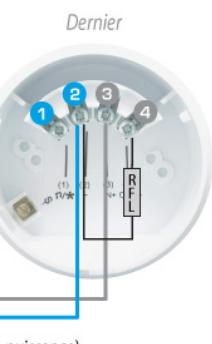
Intermédiaire



Intermédiaire



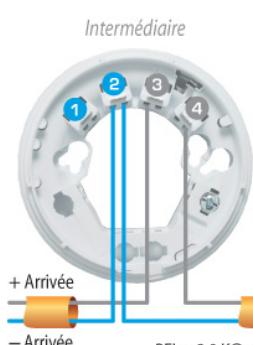
Dernier



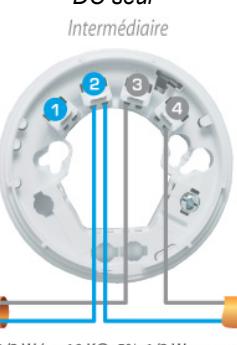
DA300392-1

### Sonos socle bas DC seul

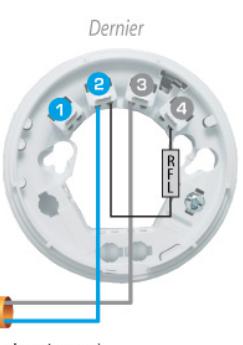
Intermédiaire



Intermédiaire



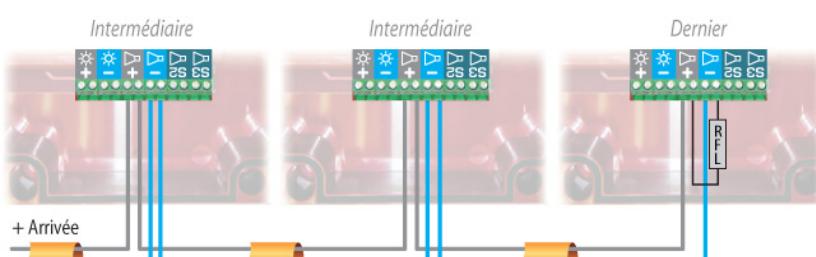
Dernier



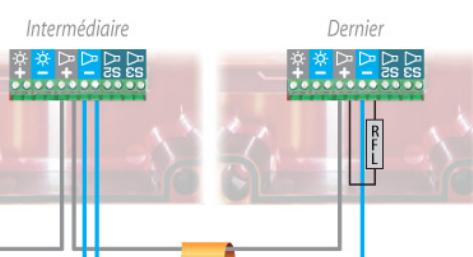
DA300394-1

### Gamme Nexus Sonore seul

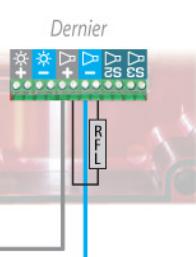
Intermédiaire



Intermédiaire



Dernier

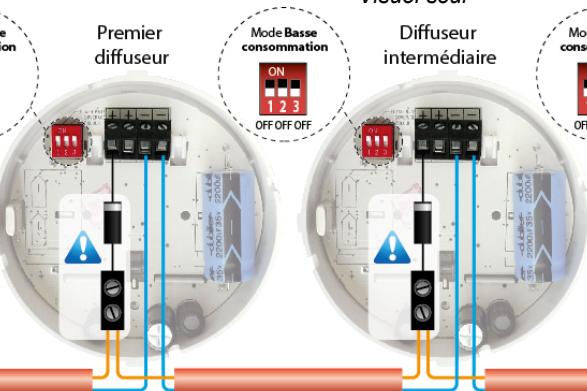


DA300396-1

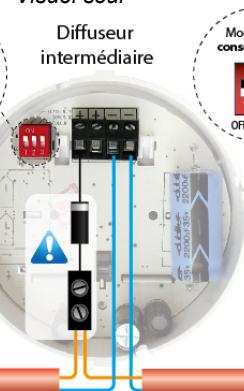
### Solistia LX Wall / Ceiling Visuel seul



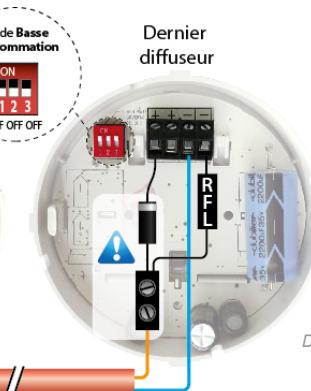
Premier diffusor



Diffuseur intermédiaire



Dernier diffusor



DA300430-8



Câbler la diode uniquement si raccordé sur Module de puissance V2.



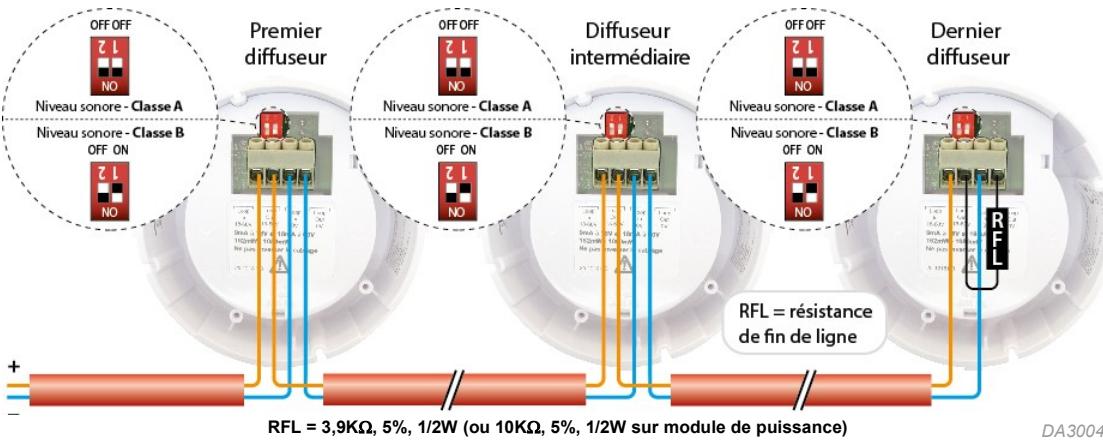
Diode 1N4007 ou équivalent.



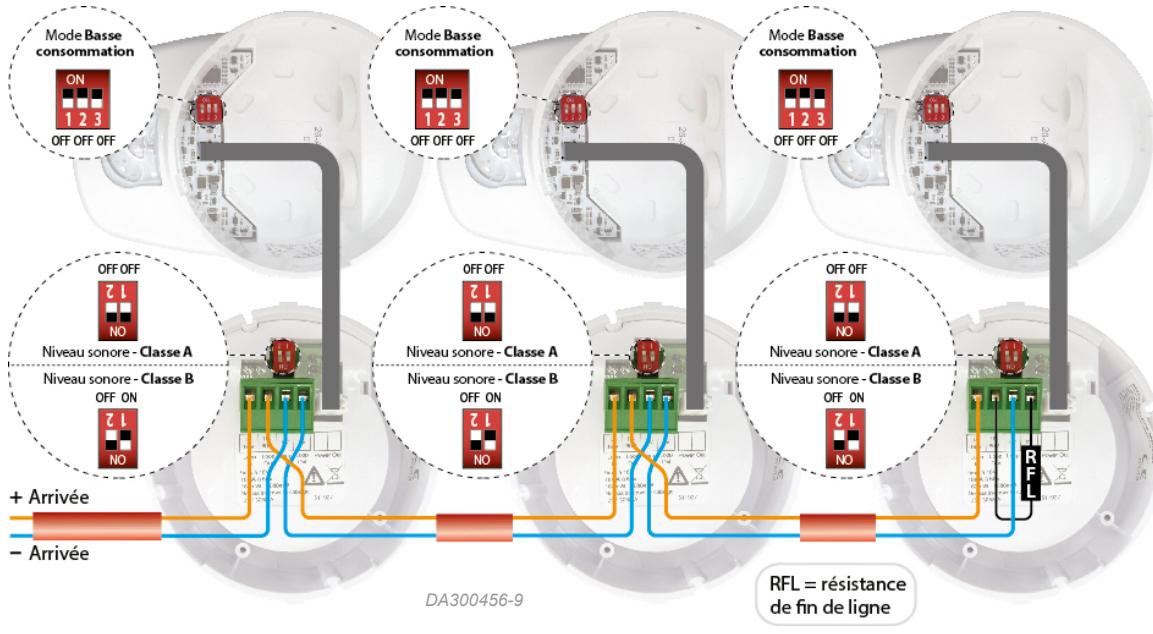
RFL = résistance de fin de ligne

RFL = 3,9KΩ, 5%, 1/2W (ou 10KΩ, 5%, 1/2W sur module de puissance)

### Diffuseur sonore DSAF ROLP/C/B/T/LP/CIsA&B/18-60V

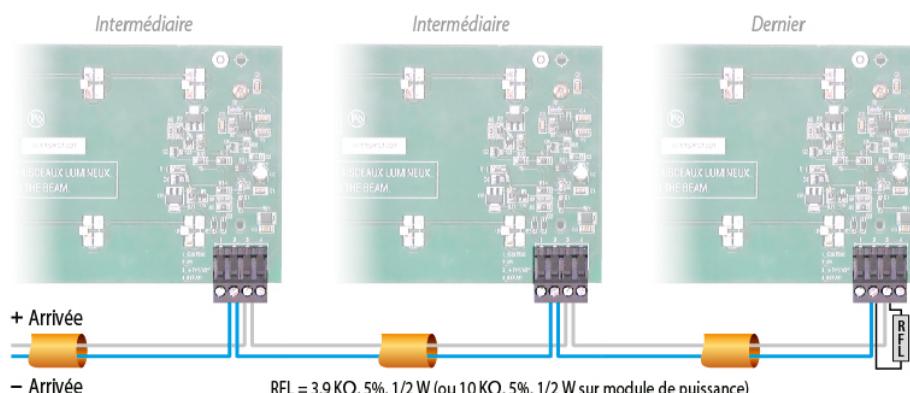


### Combiné diffuseur sonore & visuel DSAF/DVAF ROLP/C/B/T/LP/CIsA&B/18-60V ROLP LX Wall Base



### Pancarte lumineuse

DA300398-3

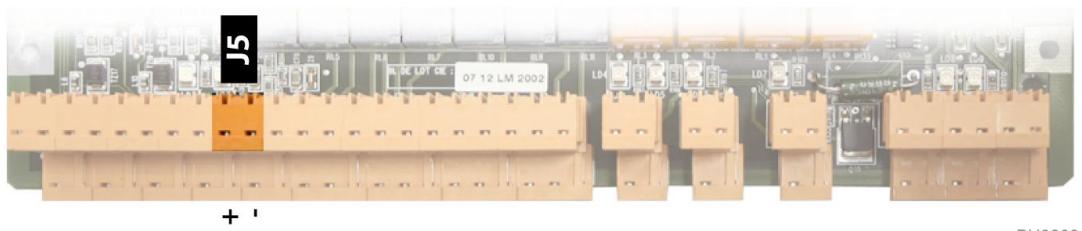


Pour le raccordement d'une autre référence de diffuseur, se reporter au MIA300091.

# RACCORDEMENT DU DISPOSITIF DE CONTROLE DE L'AGENT EXTINCTEUR

## Mise en œuvre

La ligne se raccorde sur la carte chantier zone *UTEX Com* (CE00553).



PH386311

Bornier	Fonction
J5 supérieur	Dispositif de contrôle de l'agent extincteur.

## Spécifications

Compatibilité	Compatible avec des contacts NO ou NF
Tension d'alimentation	<30 VDC
Protection	Par limitation : 330 mA +/- 5%
Topologie	Non rebouclée et sans dérivation
Longueur de câbles	1000 mètres maximum
Type de câbles	1 paire 8/10ème minimum avec écran
Catégorie des câbles	CR1 ( <i>au sens de la norme NF C 32-070</i> )
Résistance de fin de ligne	3,9 kΩ, 5%, ½ W
Nombre de dispositifs total admissible	5 (NO), 20 (NF)

## Raccordement

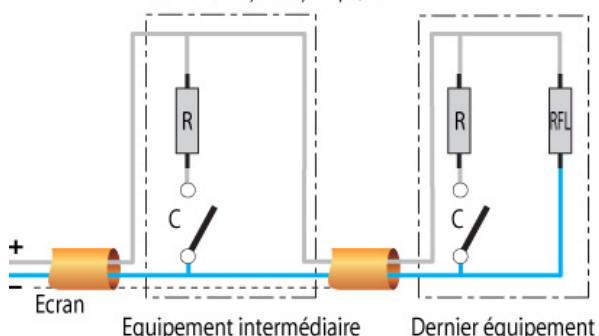


Le contrôle de l'agent extincteur est représenté à l'état de veille.

Dans les schémas, le contact dessiné représente le contact d'un seul réservoir (ou l'ensemble des contacts d'un groupe de réservoirs à condition que ceux-ci soient mécaniquement solidaires).

### Reprise de contact à fermeture (NO)

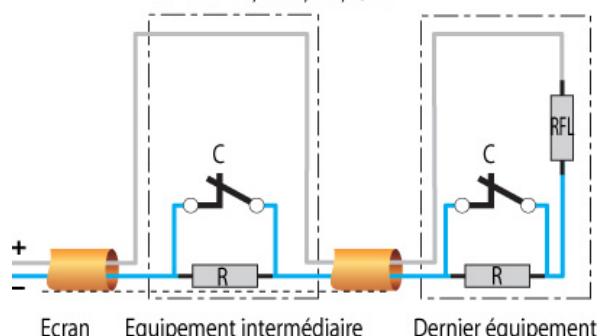
$$R = RFL = 3,9 \text{ k}\Omega, 5\%, 1/2W$$



PC392411-1

### Reprise de contact à ouverture (NF)

$$R = RFL = 3,9 \text{ k}\Omega, 5\%, 1/2W$$

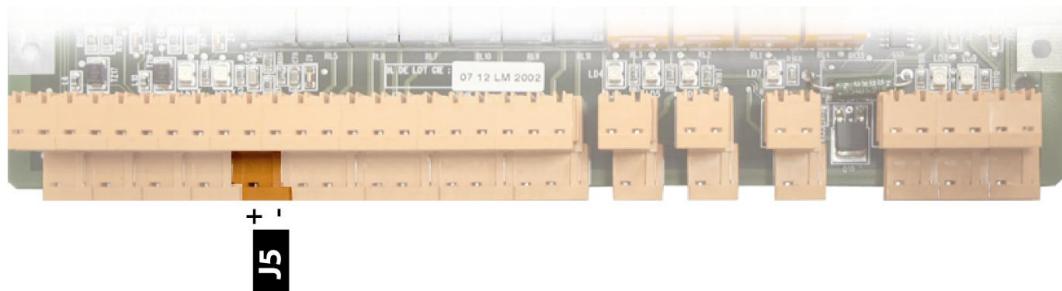


PC392511-1

# RACCORDEMENT DU CONTROLEUR D'EMISSION

## Mise en œuvre

La ligne se raccorde sur la carte chantier zone UTEX Com (CE00553).



PH386411

Bornier	Fonction
J5 inférieur	Contrôleur d'émission.

## Spécifications

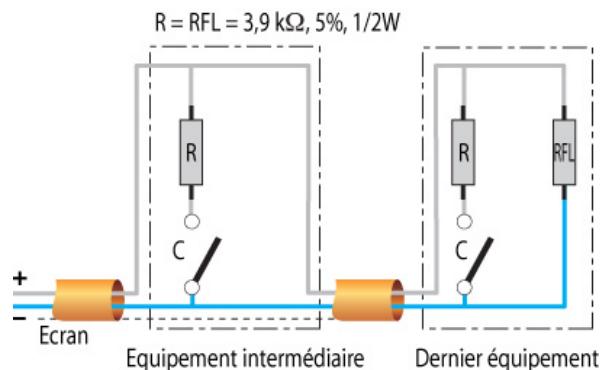
Compatibilité	Compatible avec des contacts NO ou NF
Tension d'alimentation	<30 VDC
Protection	Par limitation : 7 mA +/- 2%
Topologie	Non rebouclée et sans dérivation
Longueur de câbles	1000 mètres maximum
Type de câbles	1 paire 8/10ème minimum avec écran
Catégorie des câbles	CR1 ( <i>au sens de la norme NF C 32-070</i> )
Résistance de fin de ligne	3,9 kΩ, 5%, ½ W.
Nombre de dispositifs total admissible	15 (NO), 20 (NF) <b>à partir de V3.01 sur CE00553</b>

## Raccordement

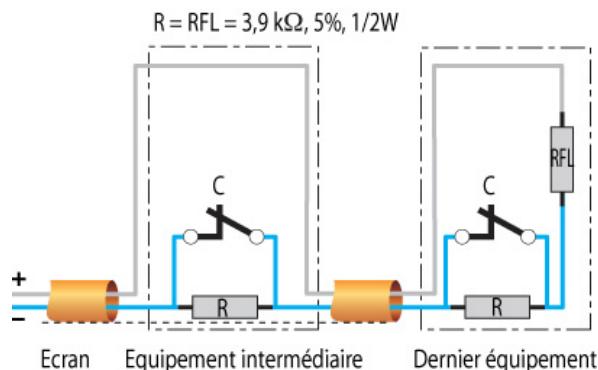


Le contrôle d'émission est représenté à l'état de veille.

### Reprise de contact à fermeture (NO)



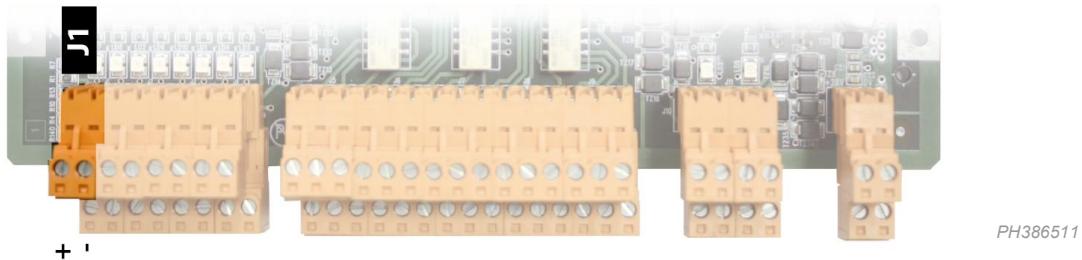
### Reprise de contact à ouverture (NF)



# RACCORDEMENT DU DISPOSITIF DE NEUTRALISATION

## Mise en œuvre

La ligne se raccorde sur la carte extension UTEX Com V2 (CE00559).



Bornier	Fonction
J1 supérieur	Dispositif de neutralisation.

## Spécifications

Compatibilité	Compatible avec des contacts NO ou NF
Tension d'alimentation	<30 VDC
Protection	Par limitation : 7 mA +/- 2%
Topologie	Non rebouclée et sans dérivation
Longueur de câbles	1000 mètres maximum
Type de câbles	1 paire 8/10ème minimum avec écran
Catégorie des câbles	CR1 ( <i>au sens de la norme NF C 32-070</i> )
Résistance de fin de ligne	3,9 kΩ, 5%, 1/2 W.
Nombre de dispositifs total admissible	1 par ligne

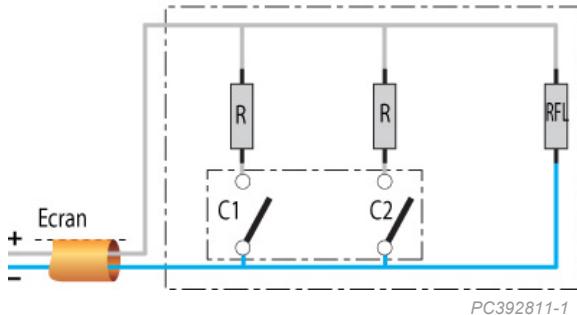
## Raccordement



Le dispositif de neutralisation est représenté à l'état de veille.

### Reprise de contact à fermeture (NO)

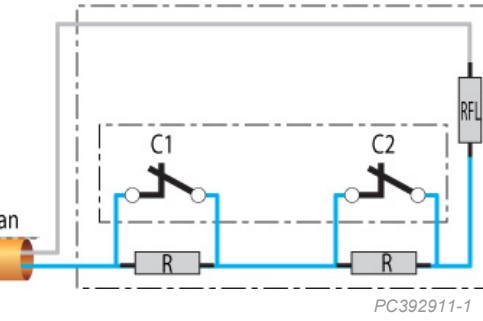
$$R = RFL = 3,9 \text{ k}\Omega, 5\%, 1/2 \text{ W}$$



C1 : contact de position « vanne ouverte » NO  
C2 : contact de position « vanne fermée » NO

### Reprise de contact à ouverture (NF)

$$R = RFL = 3,9 \text{ k}\Omega, 5\%, 1/2 \text{ W}$$



C1 : contact de position « vanne ouverte » NF  
C2 : contact de position « vanne fermée » NF

#### Fonctionnement :

- Si un seul des deux contacts est fermé = état incorrect.
- Si les deux contacts sont fermés = neutralisation.
- Si les deux contacts sont ouverts = normal.

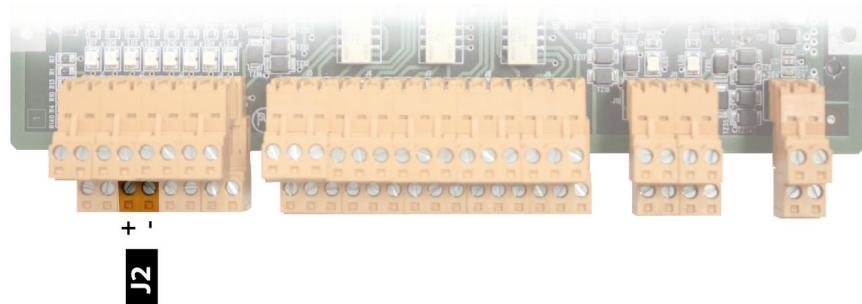
#### Fonctionnement :

- Si un seul des deux contacts est ouvert = état incorrect.
- Si les deux contacts sont ouverts = neutralisation.
- Si les deux contacts sont fermés = normal.

# RACCORDEMENT DU DISPOSITIF DE PASSAGE EN MODE MANUEL SEUL (443600004)

## Mise en œuvre

La ligne se raccorde sur la carte extension UTEX Com V2 (CE00559).



PH386611

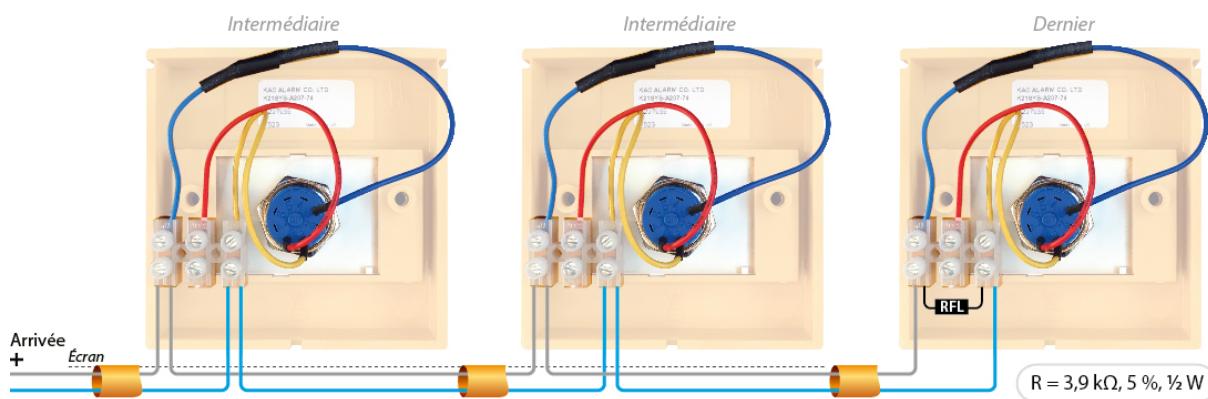
Bornier	Fonction
J2 inférieur	Dispositif de passage en mode manuel seul.

## Spécifications

Tension d'alimentation	<30 VDC
Protection	Par limitation : 7 mA +/- 2%
Topologie	Non rebouclée et sans dérivation
Longueur de câbles	1000 mètres maximum
Type de câbles	1 paire 8/10 <sup>ème</sup> minimum avec écran
Catégorie des câbles	CR1 ( <i>au sens de la norme NF C 32-070</i> )
Résistance de fin de ligne	3,9 kΩ, 5%, ½ W
Nombre de dispositifs total admissible	20 boîtiers 443600004 ou 20 NF ou 15 NO ou 15 mixage boîtiers 443600004 et NO <b>à partir de V3.01 sur CE00553</b>

## Raccordement

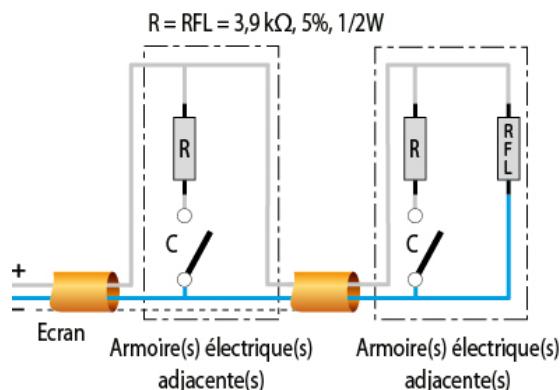
### Boîtiers 443600004



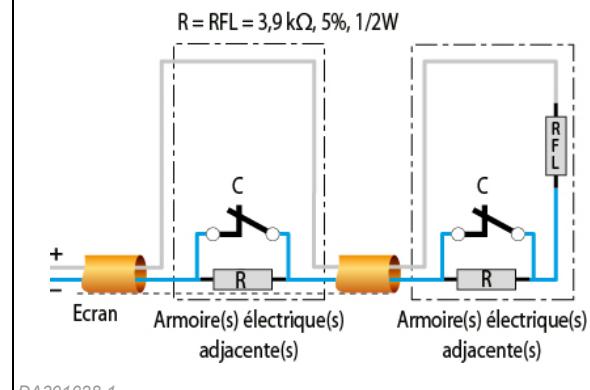
DA300383-3

## Contacts de porte(s) NO ou NF d'armoire(s) électrique(s)

### Reprise de contacts de portes à fermeture (NO)



### Reprise de contacts de portes à fermeture (NF)

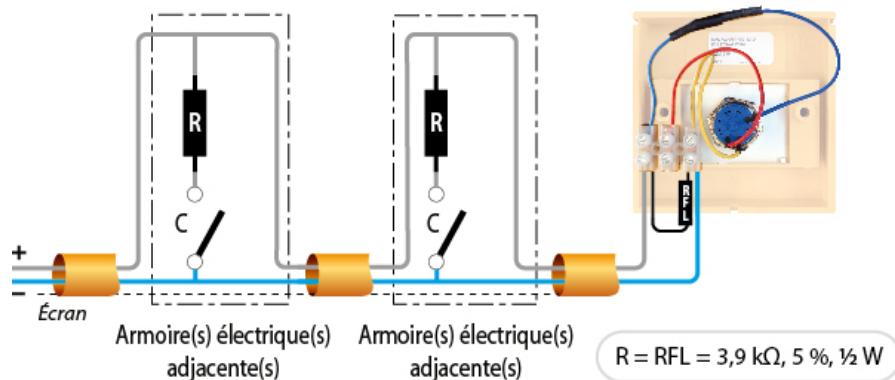


Le contact représente le contact d'une porte (ou l'ensemble des contacts de portes d'un groupe d'armoires adjacentes).

## Mixage 443600004 et contacts de porte(s) d'armoire(s) électrique(s)

### Exemple : boîtier 443600004 en fin de ligne

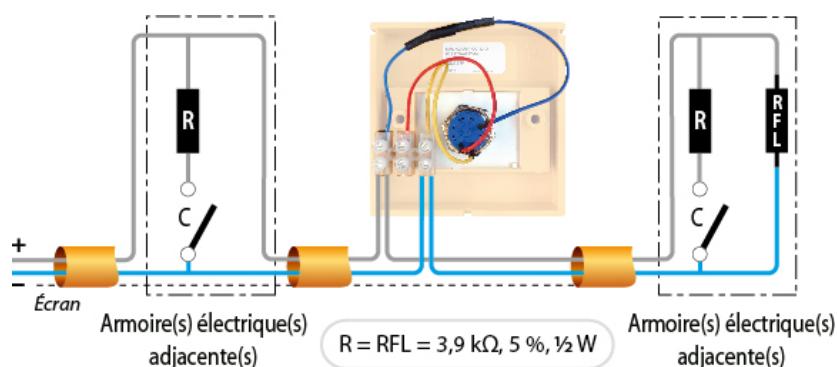
DA301029-2



Le contact représente le contact d'une porte (ou l'ensemble des contacts de portes d'un groupe d'armoires adjacentes).

### Exemple : boîtier 443600004 en milieu de ligne

DA301030-2

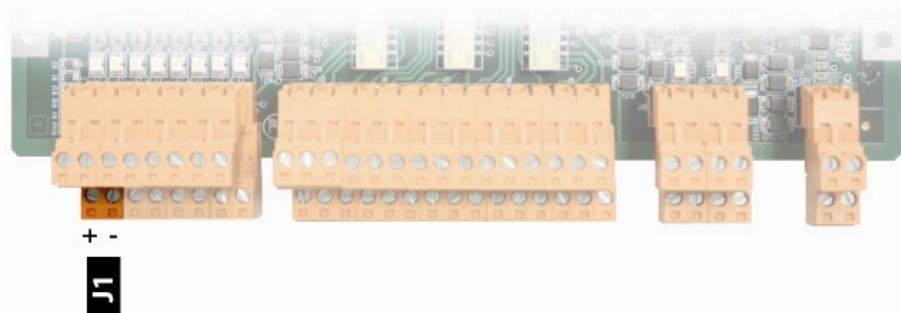


Le contact représente le contact d'une porte (ou l'ensemble des contacts de portes d'un groupe d'armoires adjacentes).

# RACCORDEMENT DU DISPOSITIF D'ARRET D'URGENCE (443600009)

## Mise en œuvre

La ligne se raccorde sur la carte extension UTEX Com V2 (CE00559).



PH386711-2

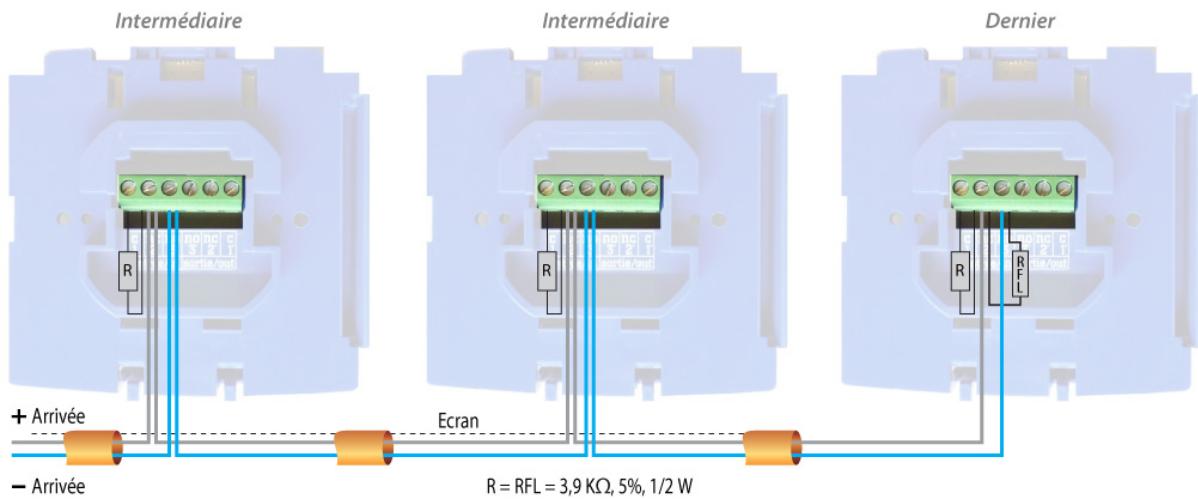
Bornier	Fonction
J1 inférieur	Soit dispositifs d'arrêt d'urgence. Soit dispositifs d'abandon d'urgence.

## Spécifications

Tension d'alimentation	<30 VDC
Protection	Par limitation : 7 mA +/- 2%
Topologie	Non rebouclée et sans dérivation
Longueur de câbles	1000 mètres maximum
Type de câbles	1 paire 8/10 <sup>ème</sup> minimum avec écran
Catégorie des câbles	CR1 ( <i>au sens de la norme NF C 32-070</i> )
Résistance de fin de ligne	3,9 kΩ, 5%, ½ W
Nombre de dispositifs total admissible	10 par ligne

## Raccordement

### 10080 (dispositif d'arrêt d'urgence)

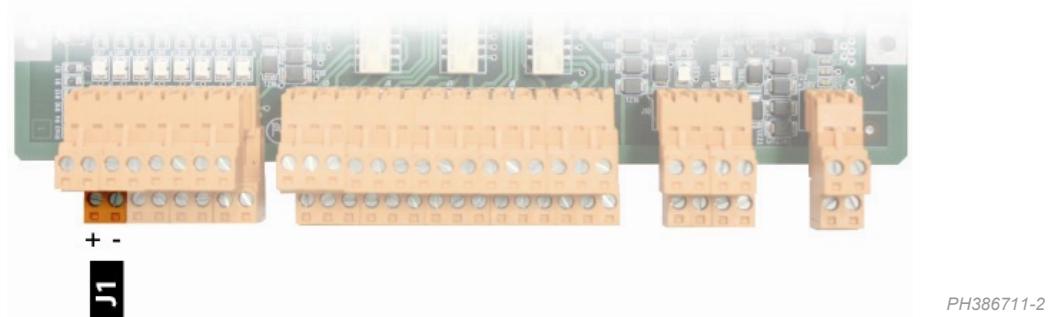


DA300384-2

# RACCORDEMENT DU DISPOSITIF D'ABANDON D'URGENCE (443600005)

## Mise en œuvre

La ligne se raccorde sur la carte extension *UTEX Com V2* (CE00559).



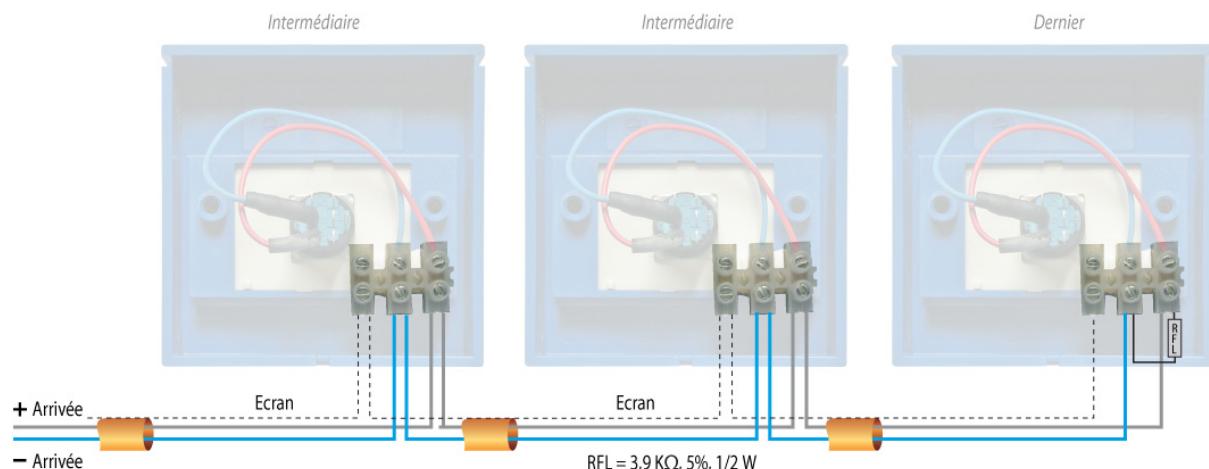
Bornier	Fonction
J1 inférieur	Soit dispositifs d'abandon d'urgence. Soit dispositifs d'arrêt d'urgence.

## Spécifications

Tension d'alimentation	<30 VDC
Protection	Par limitation : 7 mA +/- 2%
Topologie	Non rebouclée et sans dérivation
Longueur de câbles	1000 mètres maximum
Type de câbles	1 paire 8/10 <sup>ème</sup> minimum avec écran
Catégorie des câbles	CR1 ( <i>au sens de la norme NF C 32-070</i> )
Résistance de fin de ligne	3,9 kΩ, 5%, ½ W
Nombre de dispositifs total admissible	10 par ligne

## Raccordement

### Abandon d'urgence



# RACCORDEMENT DE L'ALIMENTATION ET DE LA COMMANDE DES VANNES VIA DAOV

## Mise en œuvre

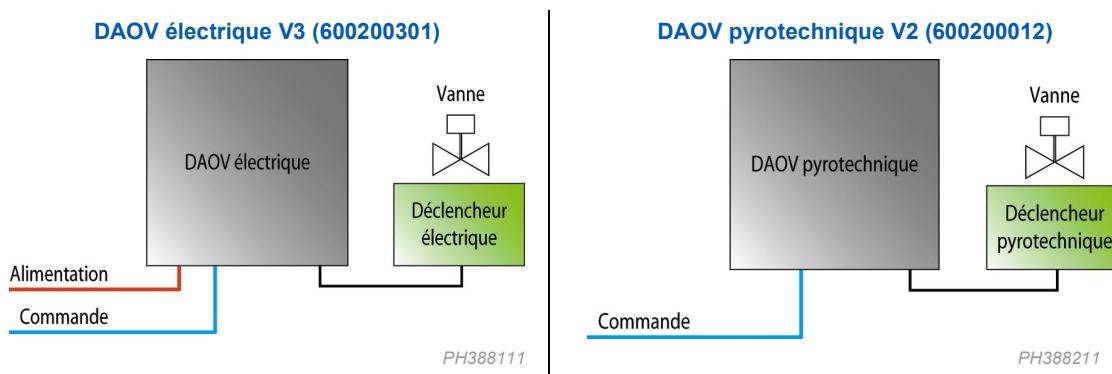
Vanne	N° carte	Alimentation DAOV électrique (ou alim. commande de vannes)	Commande DAOV (ou commande de vannes)
Vanne n° 1	CE00553 – carte chantier base	J12 supérieur (*)	J12 inférieur
Vanne n° 2	CE00559 – carte extension V2	J10 supérieur (*)	J10 inférieur
Vanne n° 3	CE00559 – carte extension V2	J11 supérieur (*)	J11 inférieur
Vanne d'arrêt d'urgence	CE00559 – carte extension V2	(sans objet)	J3 supérieur

**Note :** La « Commande vanne d'arrêt d'urgence » n'est pas utilisable en France (l'arrêt d'urgence agit sur la vanne d'une sparklet qui empêche pneumatiquement le déclenchement des réservoirs).

**(\*) Dans la mesure où le courant « Alimentation DAOV électrique » est supérieur à 2 A, il est impératif d'utiliser une alimentation externe conforme à la norme EN54-4.**

## Mode de raccordement

La commande des vannes s'effectue en utilisant soit un DAOV électrique soit un DAOV pyrotechnique.



## Spécifications sortie « commande DAOV »

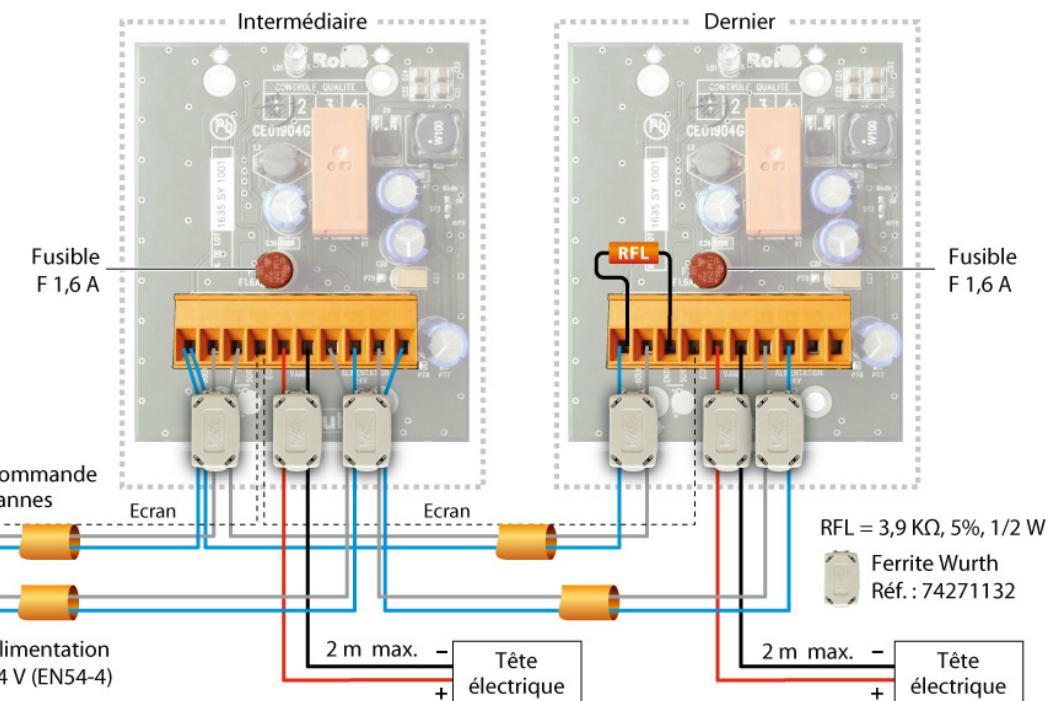
Tension d'alimentation	20 à 28 VDC
Protection	Par limitation : 380 mA +/- 5%
Longueur de câbles	500 mètres maximum
Type de câbles	1 paire 8/10ème minimum avec écran
Catégorie des câbles	CR1 (au sens de la norme NF C 32-070)
Nombre de dispositifs total admissible par ligne	4 DAOV pyrotechnique V2 si commande vannes N°1 3 DAOV pyrotechnique V2 si commande vannes N°2, N°3 10 DAOV électrique V3 (en direct et via une alimentation externe)
Résistance de fin de ligne	3,9 kΩ, 5%, ½ W

## Spécifications sortie « alimentation DAOV électrique »

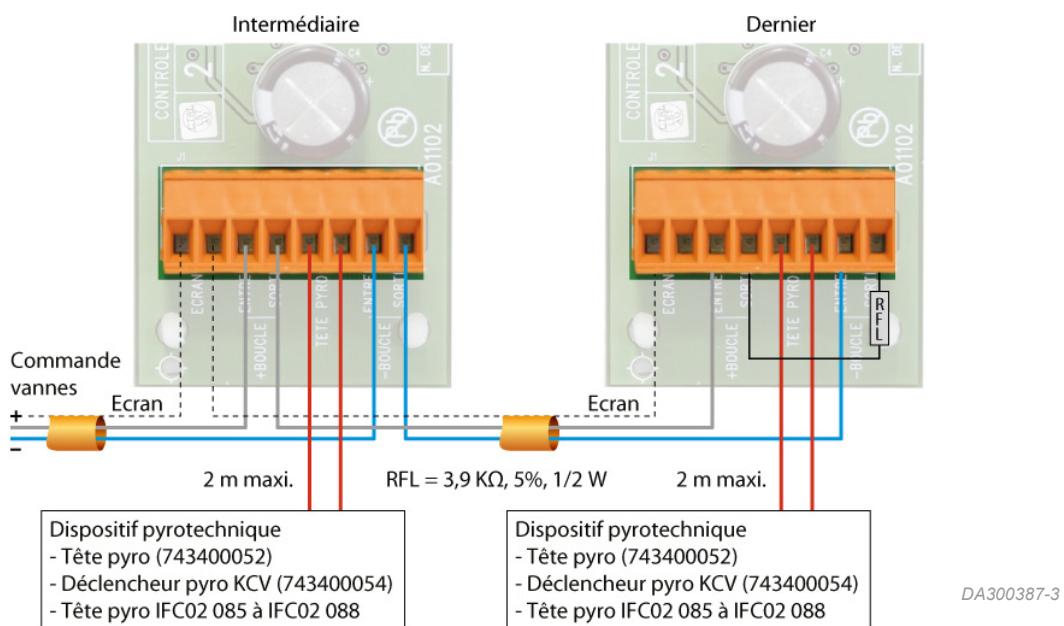
Tension d'alimentation	<30 VDC
Protection	Par disjonction électronique : 3 A +/- 5%
Longueur de câbles	<b>Se reporter à la fiche catalogue de l'UTEX Com</b>
Type de câbles	1 paire 1,5 mm² sans écran
Catégorie des câbles	CR1 (au sens de la norme NF C 32-070)
Puissance totale admissible	2 A maximum [voir (*) ci-dessus]

## Raccordement

### DAOV électrique V3 (600200301)



### DAOV pyrotechnique V2 (600200012)



Le test de fonctionnement s'effectue en remplaçant chaque cartouche pyrotechnique par un porte fusible monté en volant. Référence du fusible 5x20 rapide : **F500mA H250V** chez SCHURTER.

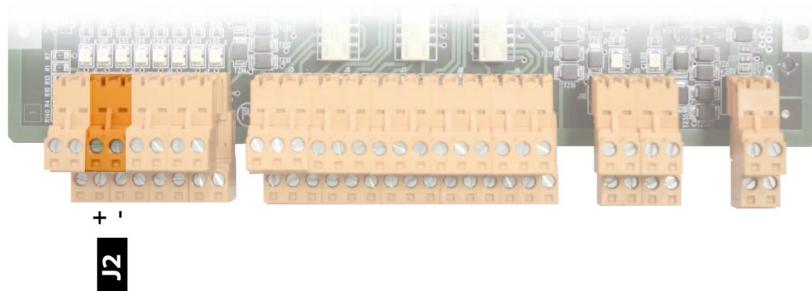
(ATTENTION choisir H et pas L. L'utilisation du fusible F500mA L250V est interdite)

Après réarmement de l'UTEX Com attendre au moins 30 secondes avant le prochain essai que le condensateur du DAOV pyrotechnique puisse se recharger.

# RACCORDEMENT DE LA GESTION DE POSITION VANNE N°2 (VANNE DIRECTIONNELLE)

## Mise en œuvre

La ligne se raccorde sur la carte extension *UTEX Com V2* (CE00559).



PH388311

Bornier	Fonction
J2 supérieur	Gestion de position de la vanne n° 2

## Spécifications

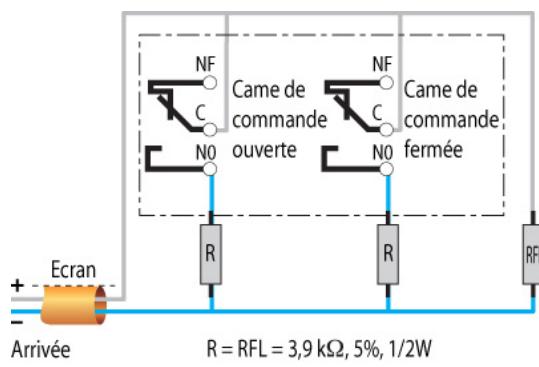
Tension d'alimentation	<30 VDC
Protection	Par limitation : 7 mA +/- 2%
Longueur de câbles	1000 mètres max
Type de câbles	1 paire 8/10 <sup>ème</sup> minimum avec écran
Catégorie des câbles	CR1 ( <i>au sens de la norme NF C 32-070</i> )
Résistance de fin de ligne	3,9 kΩ, 5%, ½ W

## Raccordement



Représentation en veille, vanne fermée.

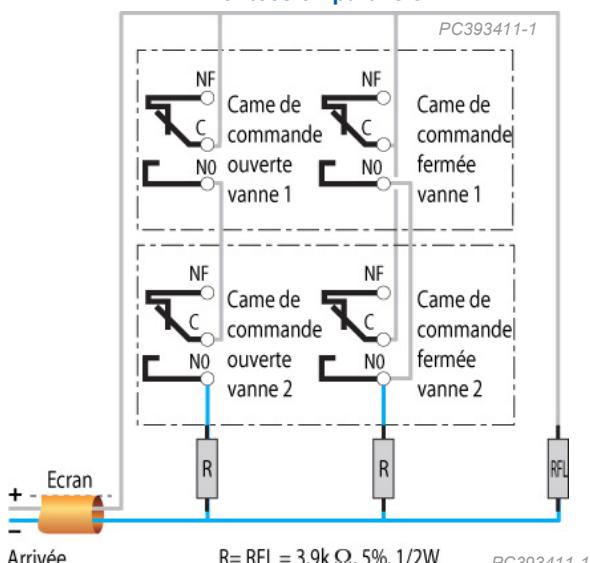
### Gestion par zone d'extinction d'une vanne n° 2



Fonctionnement :

- si les 2 contacts sont ouverts : vanne fermée.
- si les 2 contacts sont fermés : vanne ouverte.
- si un seul des 2 contacts est ouvert : état incorrect.

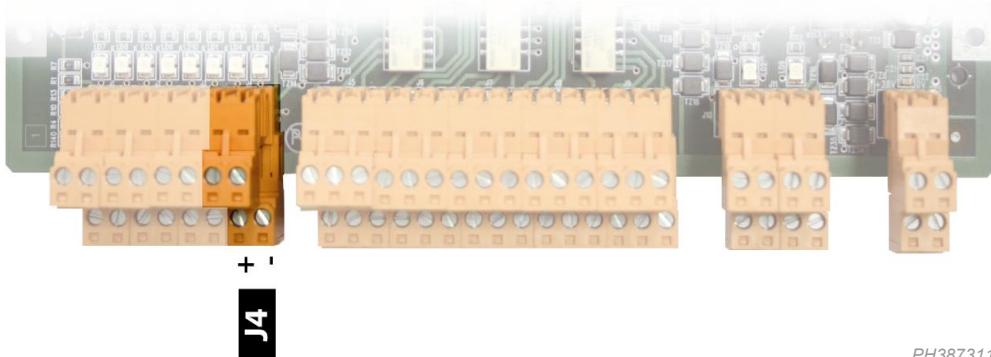
### Gestion par zone d'extinction de plusieurs vannes n° 2 montées en parallèle



# RACCORDEMENT DE LA COMMANDE ET DU CONTROLE DES DISPOSITIFS D'OBTURATION

## Mise en œuvre

La ligne se raccorde sur la carte extension *UTEX Com V2* (CE00559).



PH387311

Bornier	Fonction
J4 supérieur	Télécommande (entrée/sortie configurable 2) <b>ATTENTION : non disponible si la « commande d'émission de secours contrôlée » est utilisée</b>
J4 inférieur	Contrôle de position (entrée configurable 1) <b>ATTENTION : non disponible si la « commande d'émission secondaire » est utilisée</b>

## Spécifications de la télécommande

Tension d'alimentation	<30 VDC
Protection	Par limitation : 500 mA +/- 5%
Longueur de câbles	- 400 mètres maximum pour une section de 1,5 mm <sup>2</sup> - 650 m maximum pour une section de 2,5 mm <sup>2</sup>
Type de câbles	1 paire sans écran
Catégorie des câbles	CR1 ( <i>au sens de la norme NF C 32-070</i> )
Résistance de fin de ligne	3,9 kΩ, 5%, ½ W
Nombre de dispositifs total admissible	6 par ligne
Durée de la commande à émission	100 s

## Spécifications de l'entrée contrôle de position

Tension d'alimentation	<30 VDC
Protection	Par limitation : 7 mA +/- 2%
Longueur de câble	1000 mètres
Type de câble	1 paire 8/10 <sup>ème</sup> minimum avec écran
Catégorie des câbles	CR1 ( <i>au sens de la norme NF C 32-070</i> )
Résistance de fin de ligne	3,9 kΩ, 5%, ½ W
Nombre de dispositifs total admissible	6 par ligne

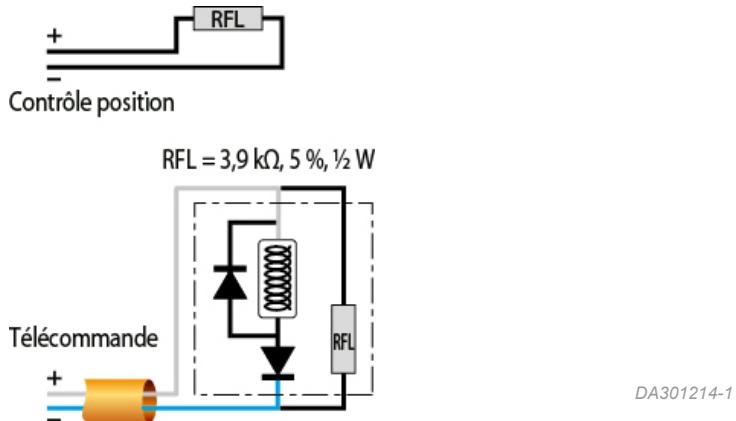
## Raccordement

### Dispositif d'obturation unique

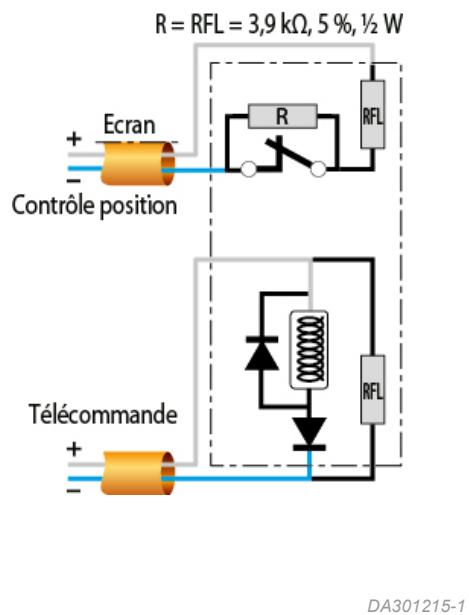


Le contrôle du dispositif d'obturation est représenté à l'état de veille.

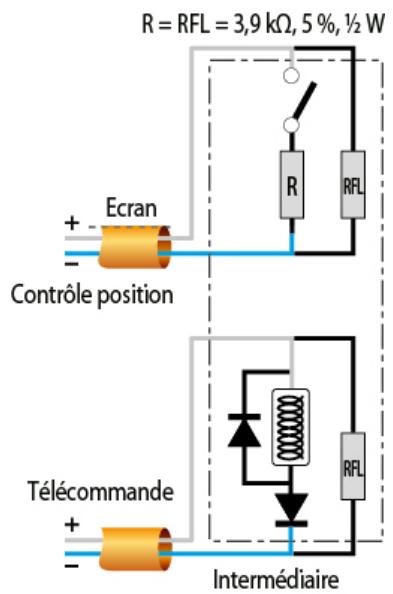
#### Sans contrôle de position



#### Avec contrôle de position (contact NF)



#### Avec contrôle de position (contact NO)

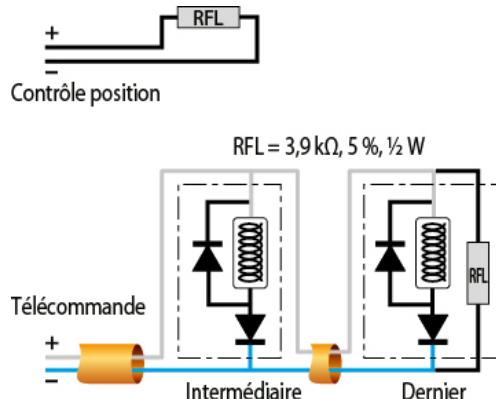


## Dispositif d'obturation multiple

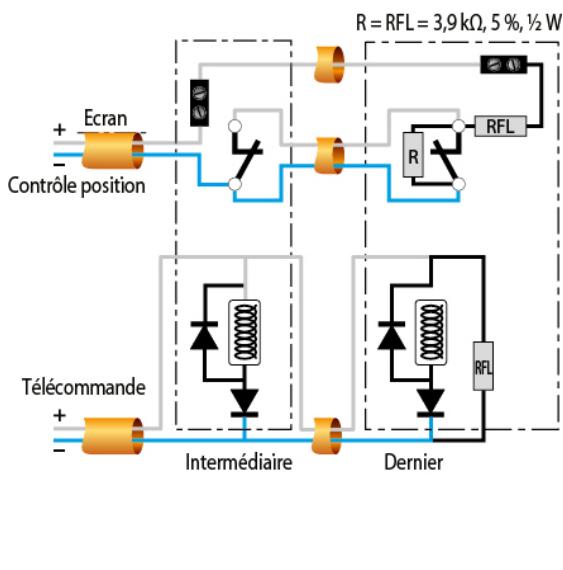


Le contrôle des dispositifs d'obturation est représenté à l'état de veille.

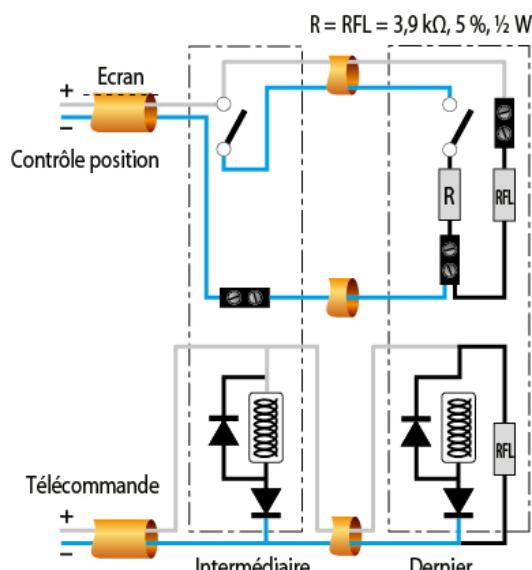
### Sans contrôle de position



### Avec contrôle de position (contact NF)



### Avec contrôle de position (contact NO)

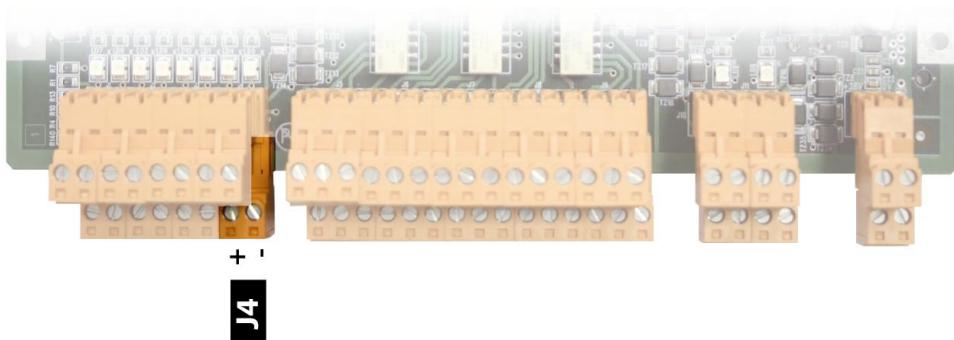


La détection de fermeture des obturateurs est obtenue à condition que tous les obturateurs soient fermés.

# RACCORDEMENT DU DISPOSITIF DE COMMANDE EMISSION SECONDAIRE (443600013)

## Mise en œuvre

La ligne se raccorde sur la carte extension *UTEX Com V2* (CE00559).



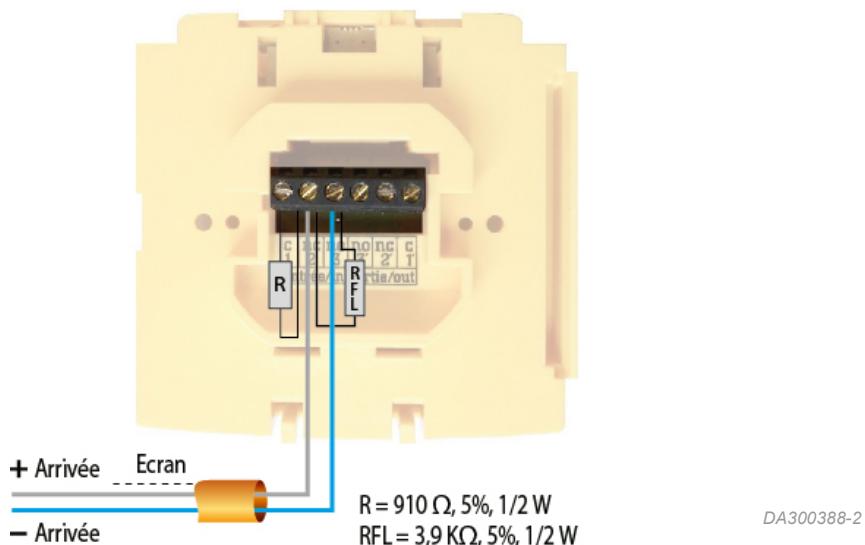
Bornier	Fonction
J4 inférieur	Dispositif de commande émission secondaire (entrée configurable 1)

## Spécifications

Tension d'alimentation	<30 VDC
Protection	Par limitation : 7 mA +/- 2%
Longueur de câbles	1000 mètres maximum
Type de câbles	1 paire 8/10 <sup>ème</sup> minimum avec écran
Catégorie des câbles	CR1 ( <i>au sens de la norme NF C 32-070</i> )
Résistance de fin de ligne	3,9 kΩ, 5%, ½ W
Nombre de dispositifs total admissible	1 par ligne

## Raccordement

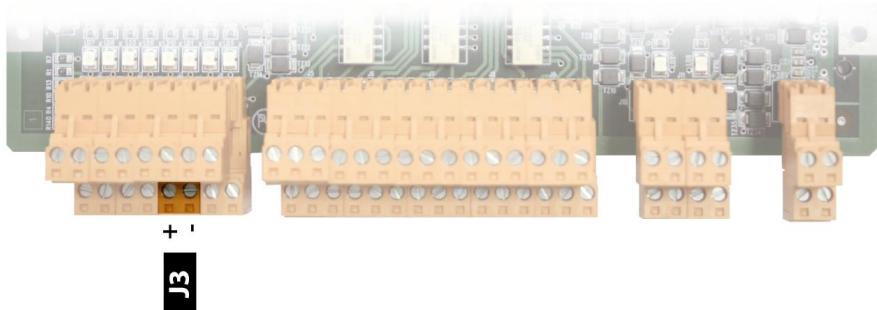
### 10076 (Emission secondaire)



# RACCORDEMENT DU DISPOSITIF DE PASSAGE SUR RESERVE PRINCIPALE / SECOURS (443600008)

## Mise en œuvre

La ligne se raccorde sur la carte extension UTEX Com V2 (CE00559).



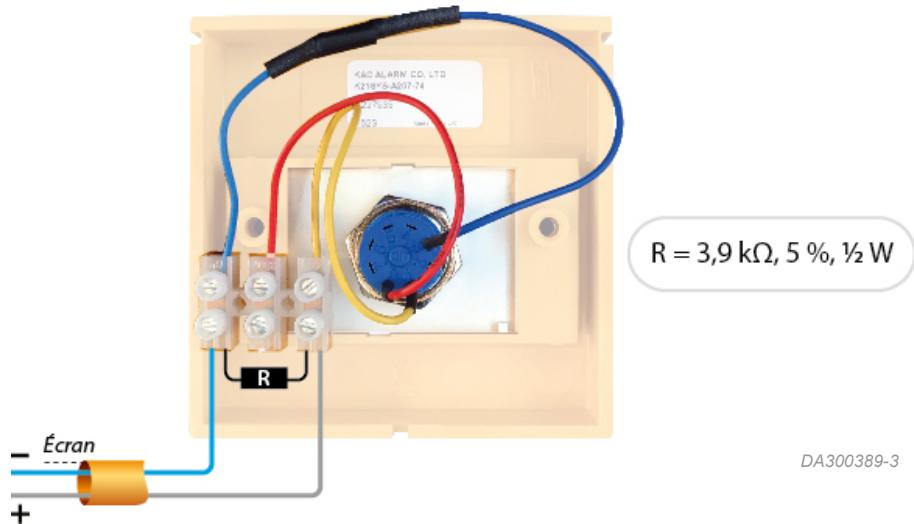
PH387511

Bornier	Fonction
J3 inférieur	Dispositif de passage sur réserve principale / secours.

## Spécifications

Tension d'alimentation	<30 VDC
Protection	Par limitation : 7 mA +/- 5%
Longueur de câbles	1000 mètres maximum
Type de câbles	1 paire 8/10ème minimum avec écran
Catégorie des câbles	CR1 (au sens de la norme NF C 32-070)
Résistance de fin de ligne	3,9 kΩ, 5%, ½ W
Nombre de dispositifs total admissible	1 par ligne

## Raccordement

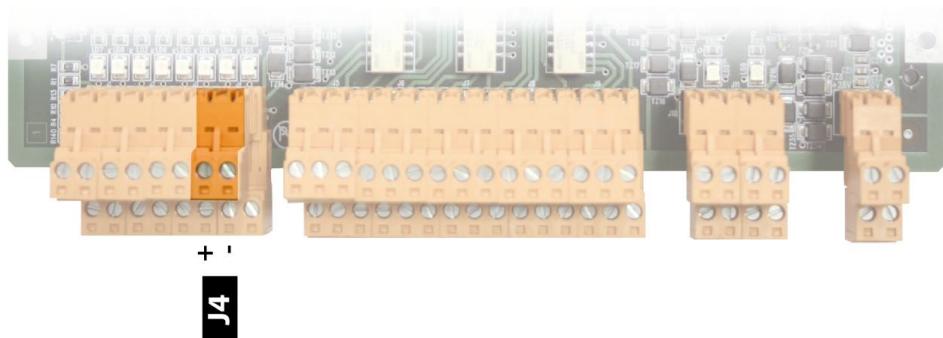


DA300389-3

# RACCORDEMENT DE LA COMMANDE EMISSION DE SECOURS CONTROLÉE (443600012)

## Mise en œuvre

La ligne se raccorde sur la carte extension *UTEX Com V2* (CE00559).



PH387611

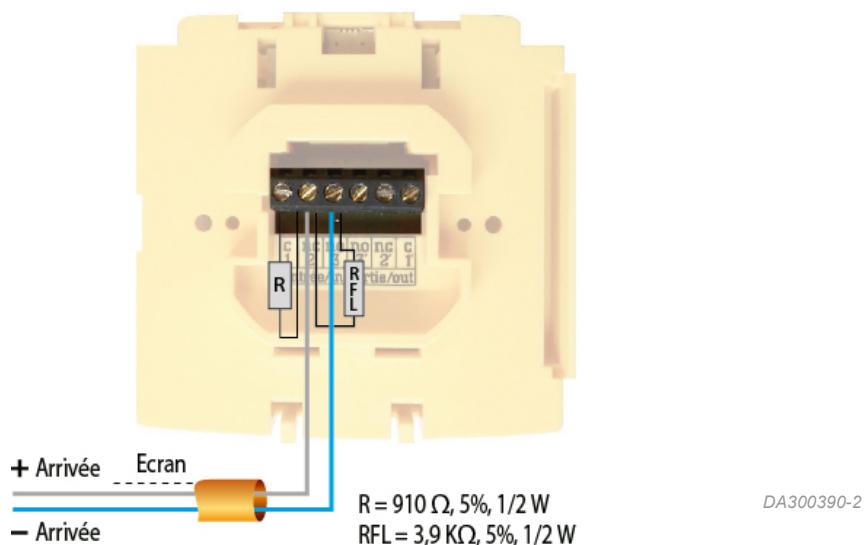
Bornier	Fonction
J4 supérieur	Commande émission de secours contrôlée (entrée/sortie configurable 2)

## Spécifications

Tension d'alimentation	<30 VDC
Protection	Par limitation : 7 mA +/- 2%
Longueur de câbles	1000 mètres maximum
Type de câbles	1 paire 8/10ème minimum avec écran
Catégorie des câbles	CR1 ( <i>au sens de la norme NF C 32-070</i> )
Résistance de fin de ligne	3,9 kΩ, 5%, ½ W
Nombre de dispositifs total admissible	1 par ligne

## Raccordement

10075 (Emission secours contrôlée)

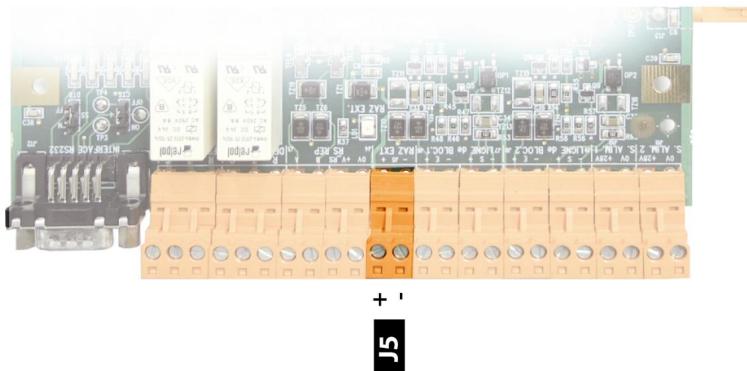


DA300390-2

# RACCORDEMENT DU REARMEMENT EXTERNE (443600003)

## Mise en œuvre

La ligne se raccorde sur la carte chantier base *UTEX Com* (CE00551).



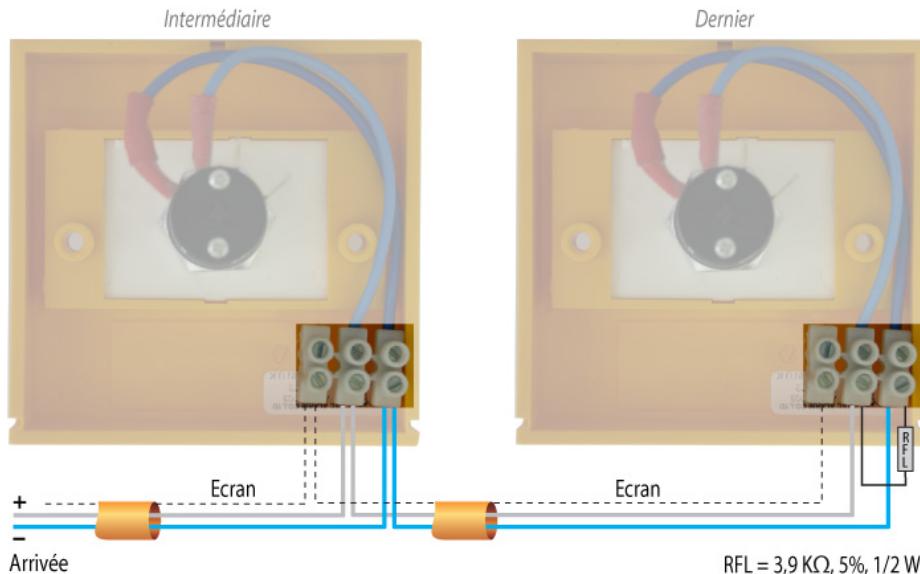
PH387711

Bornier	Fonction
J5	Réarmement externe.

## Spécifications

Tension d'alimentation	<30 VDC
Protection	Par disjonction électronique: 7 mA +/-2%
Longueur de câbles	1000 mètres maximum
Type de câbles	1 paire 8/10 <sup>ème</sup> minimum avec écran
Catégorie des câbles	CR1 ( <i>au sens de la norme NF C 32-070</i> )
Résistance de fin de ligne	3,9 kΩ, 5%, ½ W
Nombre de dispositifs total admissible	2 par ligne

## Raccordement

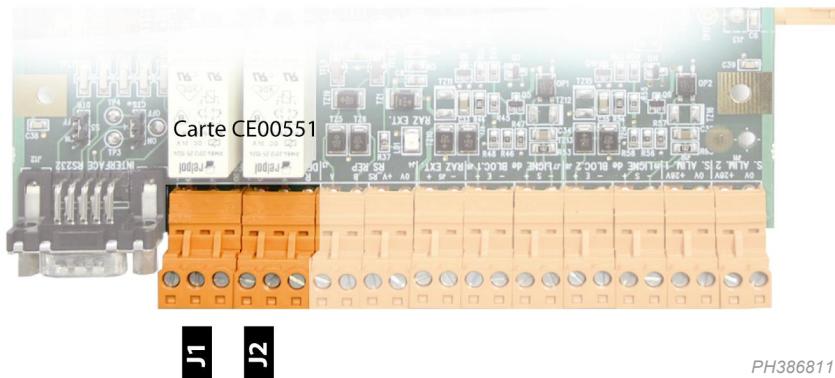


DA300391-1

## RACCORDEMENT DES SORTIES RELAIS

### Mise en œuvre sur la carte chantier base (CE00551)

Les connexions se raccordent sur la carte chantier base UTEX Com (CE00551).



PH386811

### Spécifications / Raccordement

Sortie	Information technique	Sorties
Feu général	1 RTC (2A/30 V – 0,8 A/56 V) - En veille : CR fermé / CT ouvert - En Feu : CT fermé / CR ouvert	J1
Dérangement général	1 RTC (2A/30 V – 0,8 A/56 V) - En veille : CT fermé / CR ouvert - En dérangement : CT ouvert / CR fermé	J2

### Mise en œuvre sur la carte chantier zone (CE00553)

Les connexions se raccordent sur la carte chantier zone UTEX Com (CE00553).



PH386611

### Spécifications / Raccordement

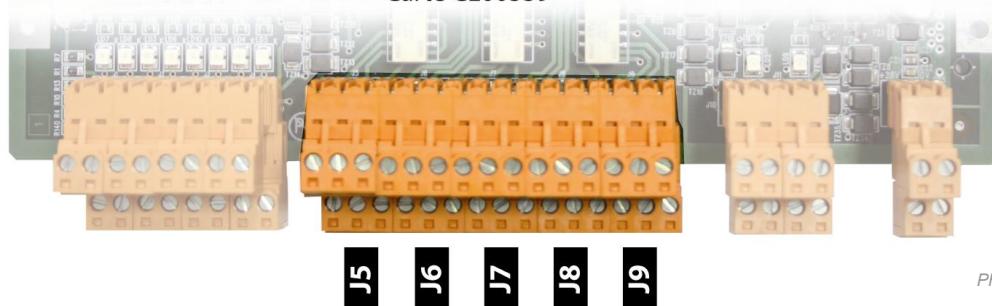
Sortie	Information technique	Sorties
Mode manuel seul	1 RTC (2A/30 V – 0,8 A/56 V) - En veille : CR fermé / CT ouvert - Activé : CT fermé / CR ouvert	J6 supérieur
Transmission état incorrect	1 RTC (2A/30 V – 0,8 A/56 V) - En veille : CR fermé / CT ouvert - En Feu : CT fermé / CR ouvert	J6 inférieur
Emission	1 RTC (2A/30 V – 0,8 A/56 V) - En veille : CR fermé / CT ouvert - Activé : CT fermé / CR ouvert	J7 supérieur
Dérangement extinction	1 RTC (2A/30 V – 0,8 A/56 V) - En veille : CR fermé / CT ouvert - En dérangement : CT fermé / CR ouvert	J7 inférieur
Configurable n°1	1 RTC (2A/30 V – 0,8 A/56 V) - En veille : CR fermé / CT ouvert - Activé : CT fermé / CR ouvert	J8 inférieur

Sortie	Information technique	Sorties
<b>Configurable n°2</b>	1 RTC (2A/30 V – 0,8 A/56 V) - En veille : CR fermé / CT ouvert - Activé : CT fermé / CR ouvert	J8 supérieur
<b>Configurable n°3</b>	1 RTC (2A/30 V – 0,8 A/56 V) - En veille : CR fermé / CT ouvert - Activé : CT fermé / CR ouvert	J9 inférieur

## Mise en œuvre sur la carte extension V2 (CE00559)

Les connexions se raccordent sur la carte extension UTEX Com V2 (CE00559).

Carte CE00559



PH386711

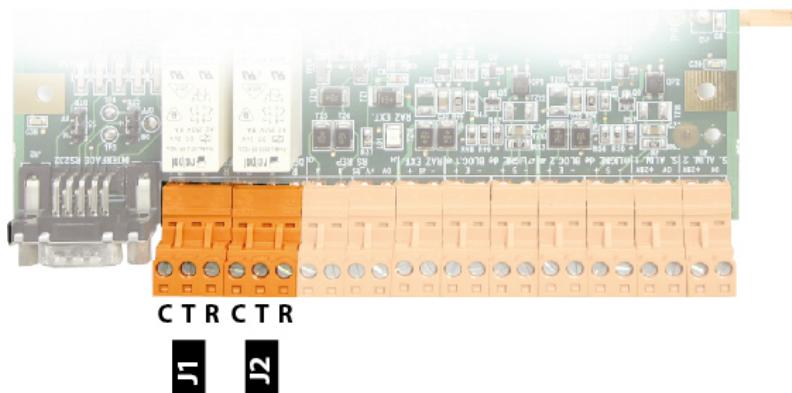
## Spécifications / Raccordement

Sortie	Information technique	Sorties
<b>Configurable n°4</b>	2 RTC (2A/30 V – 0,8 A/56 V) - En veille : CR fermé / CT ouvert - Activé : CT fermé / CR ouvert	J6 inférieur et supérieur
<b>Configurable n°5</b>	2 RTC (2A/30 V – 0,8 A/56 V) - En veille : CR fermé / CT ouvert - Activé : CT fermé / CR ouvert	J7 inférieur et supérieur
<b>Configurable n°6</b>	2 RTC (2A/30 V – 0,8 A/56 V) - En veille : CR fermé / CT ouvert - Activé : CT fermé / CR ouvert	J8 inférieur et supérieur
<b>Configurable n°7</b>	2 RTC (2A/30 V – 0,8 A/56 V) - En veille : CR fermé / CT ouvert - Activé : CT fermé / CR ouvert  Chaque relais configurable de 1 à 7 peut être programmé comme relais : - Feu/Commande manuelle - HS/test - Alarme/Evacuation - Avant temporisation - Après temporisation - Emission - 10 s après émission - 20 s après émission - 30 s après émission - Réarmement durée 3 secondes - Réarmement durée 30 secondes - Réarmement durée 300 secondes	J9 inférieur et supérieur
<b>Neutralisation</b>	1 RTC (2A/30 V – 0,8 A/56 V) - En veille : CR fermé / CT ouvert - Activé : CT fermé / CR ouvert	J5 inférieur
<b>Arrêt d'urgence activé</b>	1 RTC (2A/30 V – 0,8 A/56 V) - En veille : CR fermé / CT ouvert - Activé : CT fermé / CR ouvert	J5 supérieur

# RACCORDEMENT DES MONO.REP (REPETITEURS DE CONFORT)

## Mise en œuvre

Les connexions se raccordent sur la carte chantier base UTEX Com (CE00551).



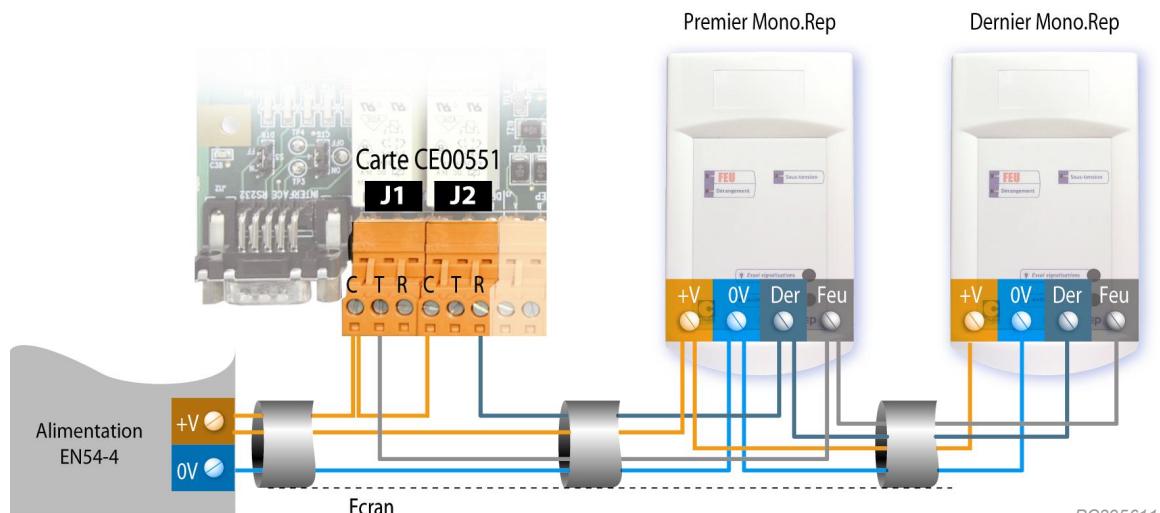
PH387911-1

Bornier	Fonction
J1	Feu général
J2	Dérangement général

## Spécifications

Tension d'alimentation	24 V
Consommation électrique	20 mA
Longueur de câbles	1200 m
Type de câbles	2 paires 8/10 <sup>e</sup> minimum avec écran
Catégorie des câbles	C2 ( <i>au sens de la norme NF C 32-070</i> )
Résistance de Fin de Ligne	Sans objet
Nombre de Mono.Rep. admissibles	2

## Raccordement



PC395611

# RACCORDEMENT DU TRANSMETTEUR TELEPHONIQUE

## ATS 1500A-IP-MM

### Mise en œuvre

Selon la configuration de l'installation, choisir parmi les 2 raccordements suivants :

Cas n° 1 (1 seul coffret UTEX pour la détection et l'extinction)

- Feu général
- Dérangement général
- Emission ZE
- Hors service ZE

Cas n° 2 (1 coffret ECS pour la détection + 1 coffret UTEX pour l'extinction)

- Feu général (provenant de l'ECS)
- Dérangement général (provenant de l'ECS)
- Dérangement général (provenant de l'UTEX)
- Emission ZE (provenant de l'UTEX)
- Hors service ZE (provenant de l'UTEX)

#### Cas n°1 : 1 seul coffret pour la détection et l'extinction

Libellé à configurer :

- Input 1 : Alarme FEU
- Input 2 : Défaut incendie
- Input 3 : Émission ZE 01
- Input 4 : Arrêt/Test ZE 01

$R = 4,7 \text{ k}\Omega, 5\%, 1/4 \text{ W}$

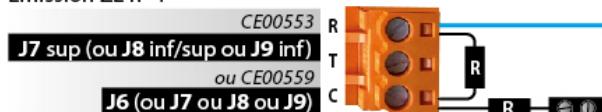
FEU générale de l'UTEX Com



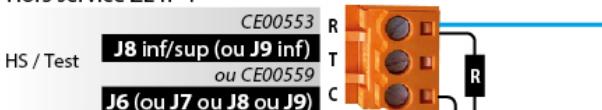
Dérangement général de l'UTEX Com



Émission ZE n° 1



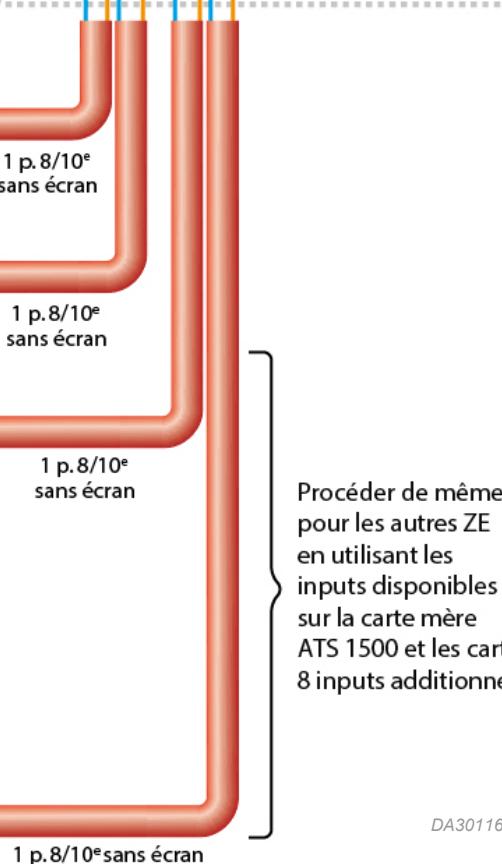
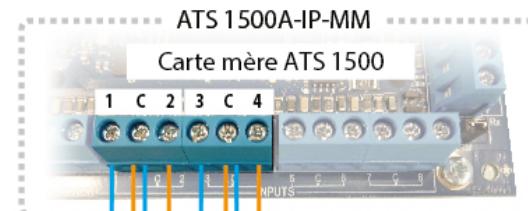
Hors service ZE n° 1



Mode manuel seul



Neutralisation



Procéder de même pour les autres ZE en utilisant les inputs disponibles sur la carte mère ATS 1500 et les cartes 8 inputs additionnelles

DA301161-1

## Cas n°2 : 1 coffret ECS pour la détection + 1 coffret UTEX pour l'extinction

Libellé à configurer :

- Input 1 : Alarme FEU
- Input 2 : Défaut incendie
- Input 3 : Défaut DECT
- Input 4 : Émission ZE 01
- Input 5 : Arrêt/Test ZE 01

$$R = 4,7 \text{ k}\Omega, 5\%, \frac{1}{4} \text{ W}$$

FEU générale de l'ECS

Se reporter au manuel d'installation de l'ECS.  
Le contact CR doit être fermé en veille.



ATS 1500A-IP-MM

Carte mère ATS 1500



1 C 2 3 C 4 5 C 6

Dérangement général de l'ECS

Se reporter au manuel d'installation de l'ECS.  
Le contact CT doit être fermé en veille.



1 p. 8/10<sup>e</sup>  
sans écran

Dérangement général de l'UTEX Com

CE00551

J2



1 p. 8/10<sup>e</sup>  
sans écran

Émission ZE n° 1

CE00553  
J7 sup (ou J8 inf/sup ou J9 inf)  
ou CE00559  
J6 (ou J7 ou J8 ou J9)



1 p. 8/10<sup>e</sup>

sans écran

Hors service ZE n° 1

CE00553  
HS / Test J8 inf/sup (ou J9 inf)  
ou CE00559  
J6 (ou J7 ou J8 ou J9)



1 p. 8/10<sup>e</sup>

sans écran

Mode manuel seul

CE00553  
J6 sup



Neutralisation

CE00559  
J5 inf



1 p. 8/10<sup>e</sup>

sans écran

Procéder de même pour les autres ZE en utilisant les inputs disponibles sur la carte mère ATS 1500 et les cartes 8 inputs additionnelles

DA301163-1

## Spécifications

Longueur max de ligne	10 m
Type de câbles	Information Feu : Câble 1 paire 8/10 <sup>e</sup> minimum sans écran Information Dérangement : Câble 1 paire 8/10 <sup>e</sup> min. sans écran Information Emission ZE : Câble 1 paire 8/10e min. sans écran Information Hors service ZE : Câble 1 paire 8/10e min. sans écran
Catégorie des câbles	CR1 (au sens de la norme NF C 32-070)
Résistance de Fin de Ligne	R = 4,7kΩ ; 5% ; 1/4 W

## Mise en œuvre

Selon la configuration de l'installation, choisir parmi les 2 raccordements suivants :

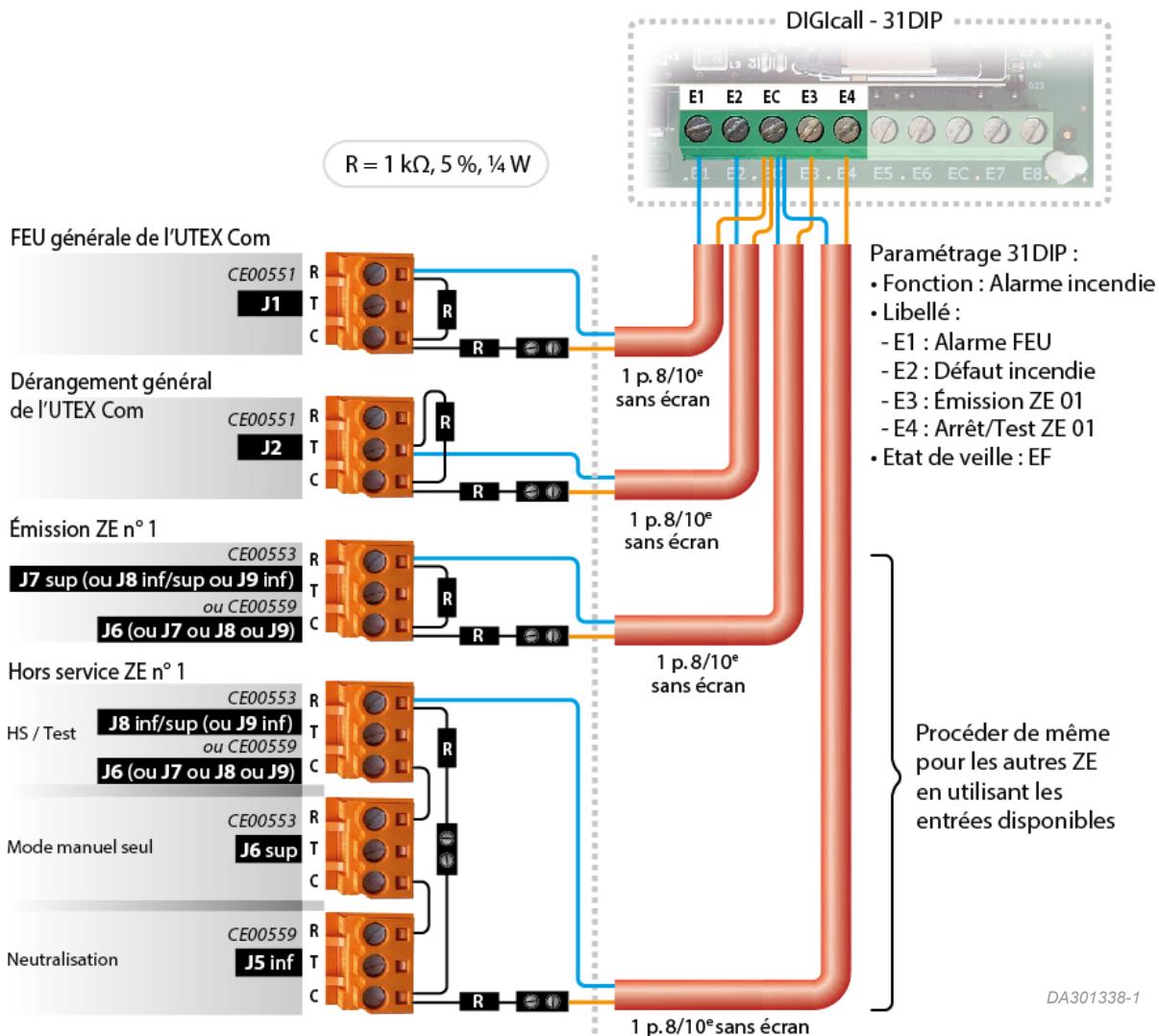
Cas n° 1 (1 seul coffret UTEX pour la détection et l'extinction)

- Feu général
- Dérangement général
- Emission ZE
- Hors service ZE

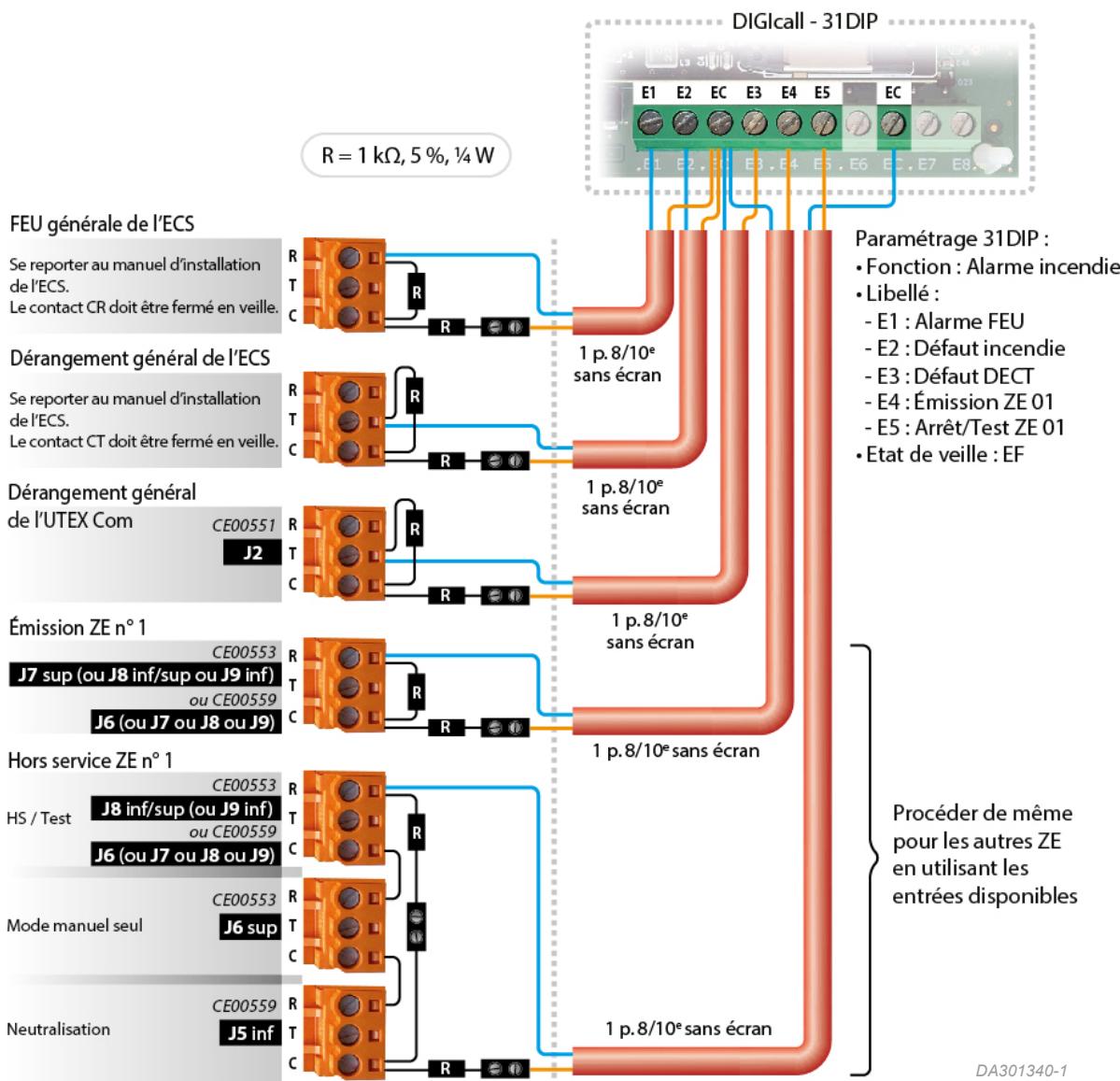
Cas n° 2 (1 coffret ECS pour la détection + 1 coffret UTEX pour l'extinction)

- Feu général (provenant de l'ECS)
- Dérangement général (provenant de l'ECS)
- Dérangement général (provenant de l'UTEX)
- Emission ZE (provenant de l'UTEX)
- Hors service ZE (provenant de l'UTEX)

### Cas n°1 : 1 seul coffret pour la détection et l'extinction



## Cas n°2 : 1 coffret ECS pour la détection + 1 coffret UTEX pour l'extinction



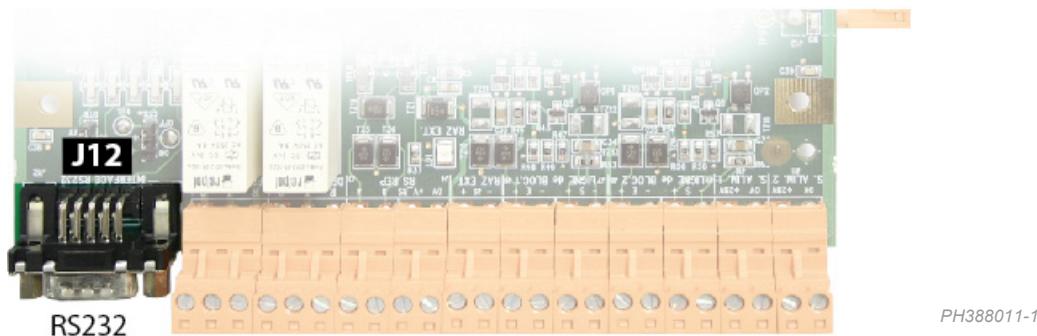
## Spécifications

Longueur max de ligne	10 m
Type de câbles	Information Feu : Câble 1 paire 8/10 <sup>e</sup> minimum sans écran Information Dérangement : Câble 1 paire 8/10 <sup>e</sup> min. sans écran Information Emission ZE : Câble 1 paire 8/10e min. sans écran Information Hors service ZE : Câble 1 paire 8/10e min. sans écran
Catégorie des câbles	CR1 (au sens de la norme NF C 32-070)
Résistance de Fin de Ligne	R = 1 kΩ ; 5% ; 1/4 W

# RACCORDEMENT DE L'IMPRIMANTE / PC

## Mise en œuvre

L'imprimante / PC se raccorde sur la carte chantier base *UTEX Com* (CE00551).



## Spécifications

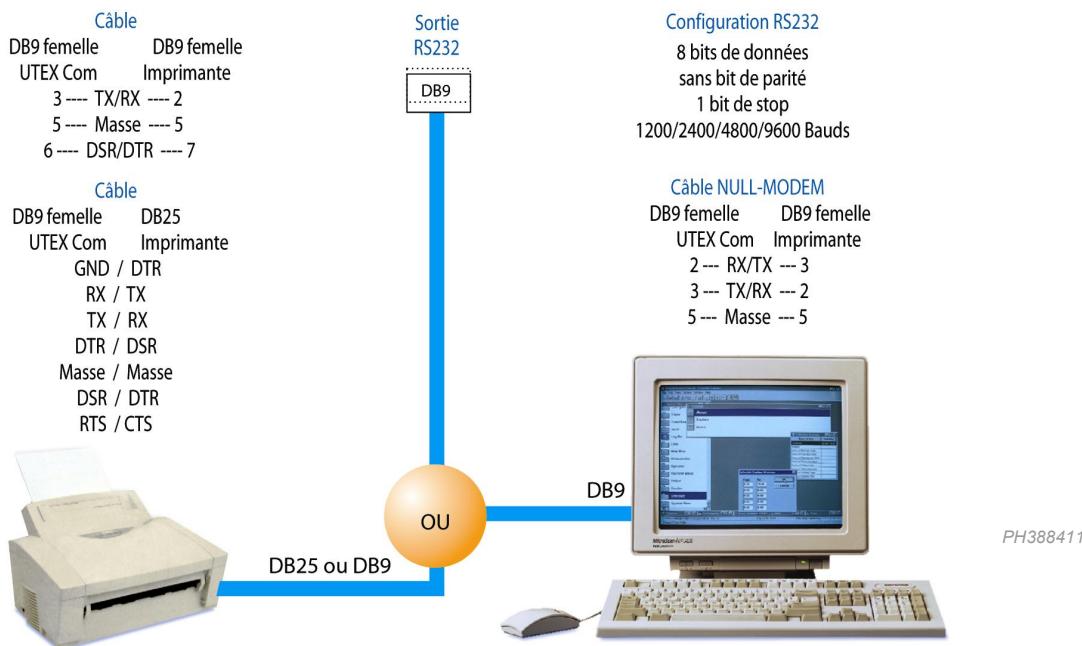
	Sortie imprimante / PC
Caractéristiques	Configurable entre 1200, 2400, 4800 et 9600 bauds. Non optocouplée. A utiliser uniquement lors des opérations de mise en service et de maintenance (peut provoquer un défaut terre).



Pour pouvoir utiliser le port série RS232 lorsque la carte LON est présente, il est nécessaire de désactiver la carte LON puis d'effectuer un réarmement.

Pour cela aller dans le menu « **Config Générale** » puis choisissez l'option « **Carte LON** » et enfin sélectionnez « **Non** »

## Raccordement



## ANNEXE 1 : RACCORDEMENT D'UN ECS

### UTC.Com (via contacts secs)

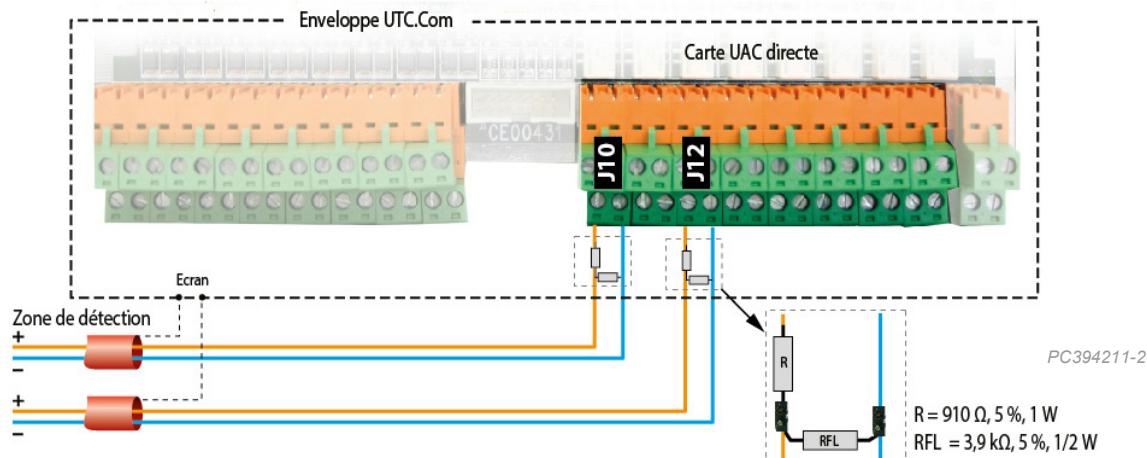
#### Spécifications

Longueur de câbles	1000 m
Type de câbles	Câble 1 paire 8/10 <sup>e</sup> minimum avec écran
Catégorie des câbles	CR1 ( <i>au sens de la norme NF C 32-070</i> )

#### Mise en œuvre

##### Via la carte chantier UAC directe

L'illustration suivante est un exemple de connexion des zones de détection 1 et 3 de l'*UTC.Com*.

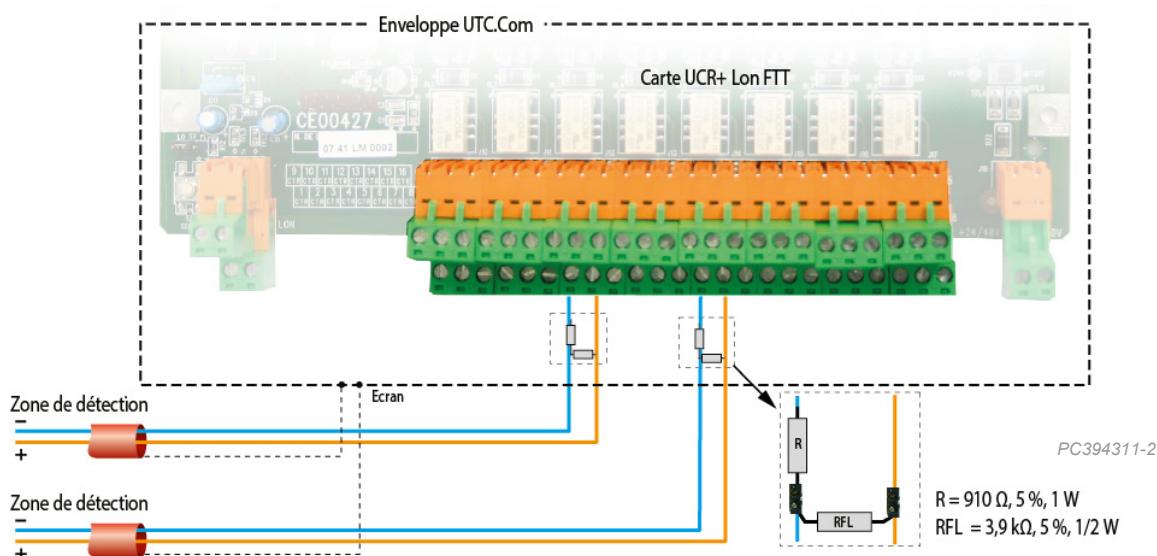


Plusieurs sorties de détection peuvent piloter une même zone d'extinction. Pour cela, raccorder les sorties relais feu en parallèle.

Il est impératif d'utiliser au moins 2 sorties distinctes pour la confirmation d'alarme.

##### Via la carte UCR+ 8/16 Relais Lon FTT

Dans l'illustration suivante les relais S3 et S5 sont les copies de l'information feu de 2 zones de détection distinctes de l'*UTC.Com*.



Il est impératif d'utiliser au moins 2 sorties distinctes pour la confirmation d'alarme.

Vérifier que les relais de la carte UCR+ 8/16 Relais Lon FTT ne sont pas programmés à sécurité positive.

## UTI.Com / UTI.Pack (via contacts secs)

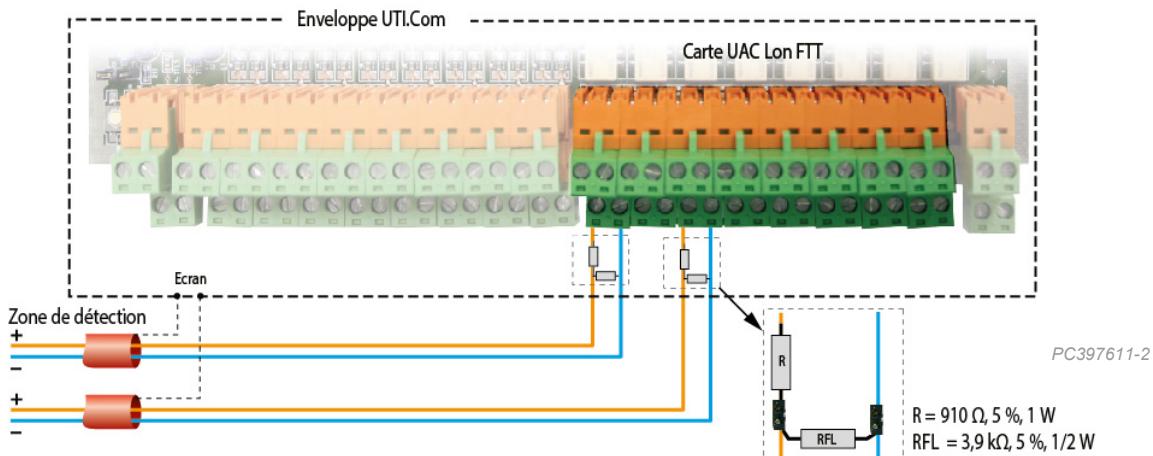
### Spécifications

Longueur de câbles	1000 m
Type de câbles	Câble 1 paire 8/10 <sup>e</sup> minimum avec écran
Catégorie des câbles	CR1 ( <i>au sens de la norme NF C 32-070</i> )

### Mise en œuvre

#### Via la carte UAC 16ZD/16R Lon FTT (UTI.Com uniquement)

L'illustration suivante est un exemple de connexion des zones de détection 1 et 3 de l'*UTI.Com*.

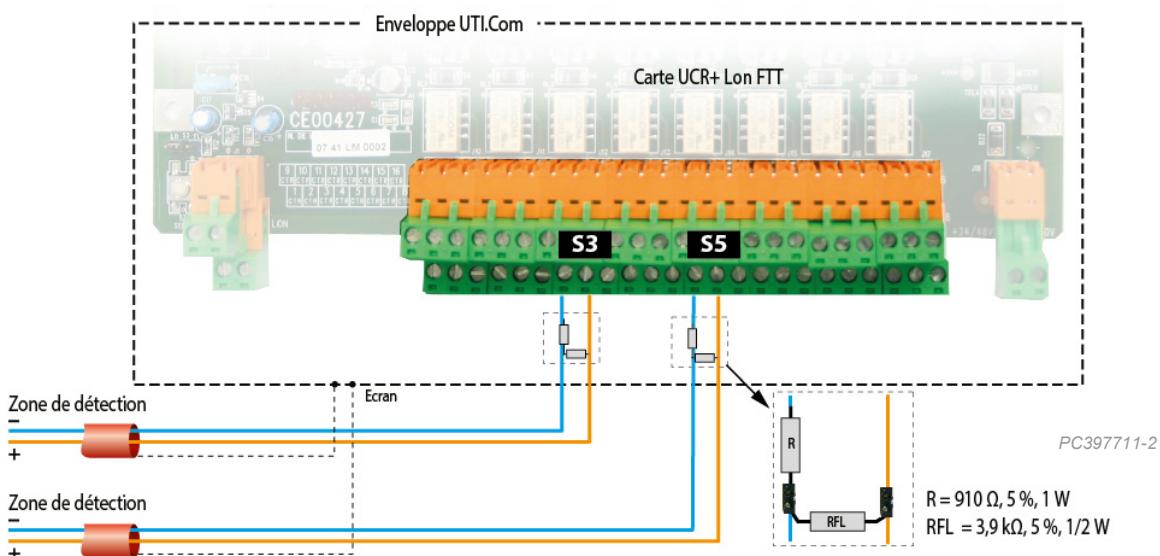


Plusieurs sorties de détection peuvent piloter une même zone d'extinction. Pour cela, raccorder les sorties relais feu en parallèle.

Il est impératif d'utiliser au moins 2 sorties distinctes pour la confirmation d'alarme.

#### Via la carte UCR+ 8/16 Relais Lon FTT (UTI.Com et UTI.Pack)

Dans l'illustration suivante les relais S3 et S5 sont les copies de l'information feu de 2 zones de détection distinctes de l'*UTI.Com*.



Il est impératif d'utiliser au moins 2 sorties distinctes pour la confirmation d'alarme.

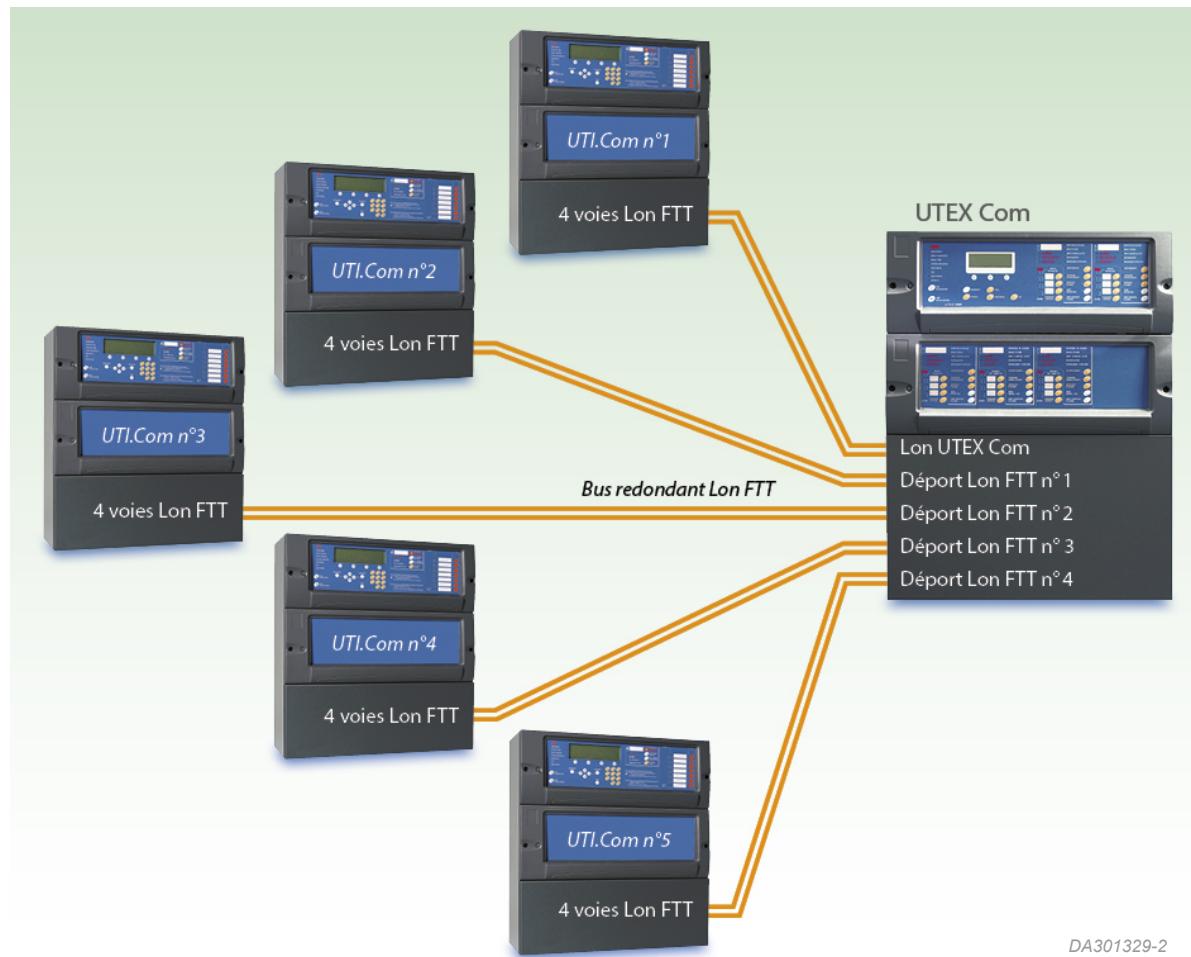
Vérifier que les relais de la carte UCR+ 8/16 Relais Lon FTT ne sont pas programmés à sécurité positive.

## UTI.Com (via Lon)

### Spécifications

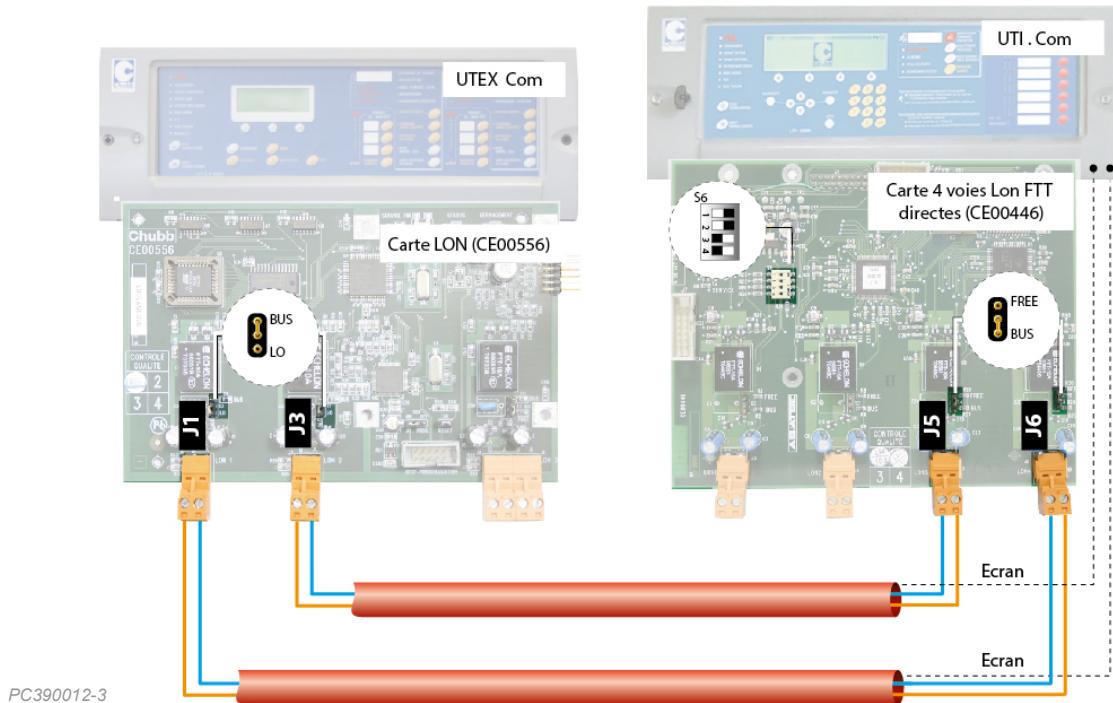
Longueur de câbles	1000 m
Type de câbles	2 câbles 1 paire 8/10 <sup>e</sup> minimum avec écran
Catégorie des câbles	CR1 ( <i>au sens de la norme NF C 32-070</i> )
Nombre de zones de détection	100 maximum par UTEX Com
Nombre de Déport Lon FTT (UDFTT)	4 maximum par UTEX Com

### Principe



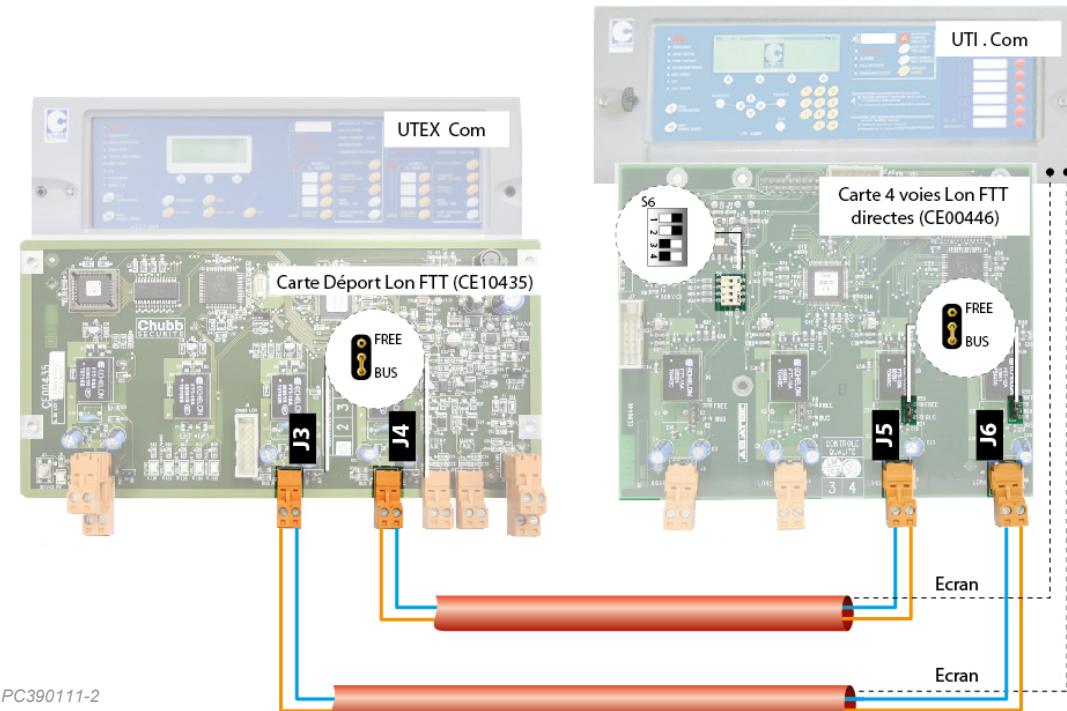
## Mise en œuvre

### Raccordement vers la 1<sup>ère</sup> UTI.Com



UTEX Com : La présence de la carte LON UTEX Com est impérative.

### Raccordement vers une autre UTI.Com (voir § Principe page précédente)



UTEX Com : La carte Déport Lon FTT se raccorde sur la carte LON UTEX Com.

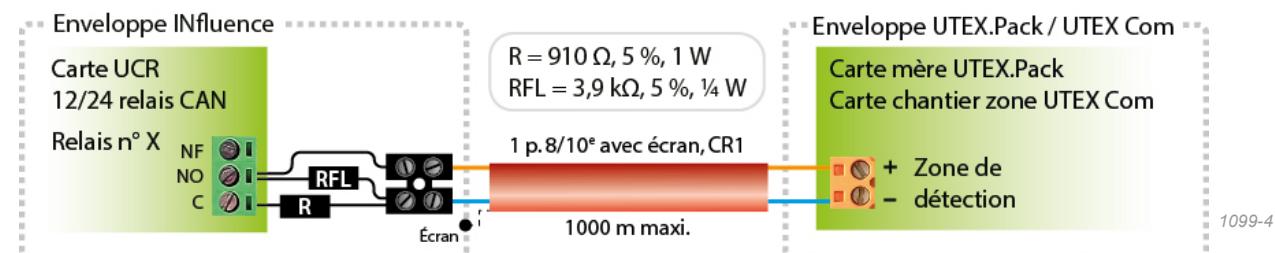
## INfluence-I / INfluence-I ECS

### Spécifications

Longueur de câbles	1000 m
Type de câbles	Câble 1 paire 8/10° minimum avec écran
Catégorie des câbles	CR1 (au sens de la norme NF C 32-070)

### Mise en œuvre

#### Via la carte UCR 12/24 relais CAN



Plusieurs sorties de détection peuvent piloter une même zone de détection. Pour cela, raccorder les sorties relais feu en parallèle.  
Il est impératif d'utiliser au moins 2 sorties distinctes pour la confirmation d'alarme.  
Les relais de la carte UCR 12/24 relais CAN ne doivent pas être programmés à sécurité positive.

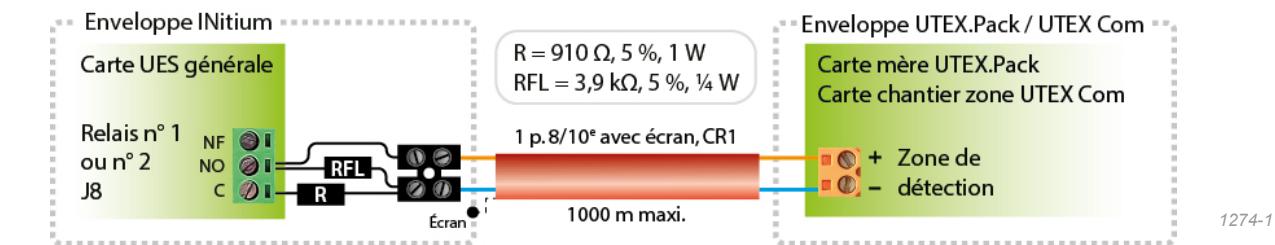
## INitium-I

### Spécifications

Longueur de câbles	1000 m
Type de câbles	Câble 1 paire 8/10° minimum avec écran
Catégorie des câbles	CR1 (au sens de la norme NF C 32-070)

### Mise en œuvre

#### Via la carte UES générale



Il est impératif d'utiliser au moins 2 sorties distinctes pour la confirmation d'alarme.  
Les relais de la carte UES générale ne doivent pas être programmés à sécurité positive.

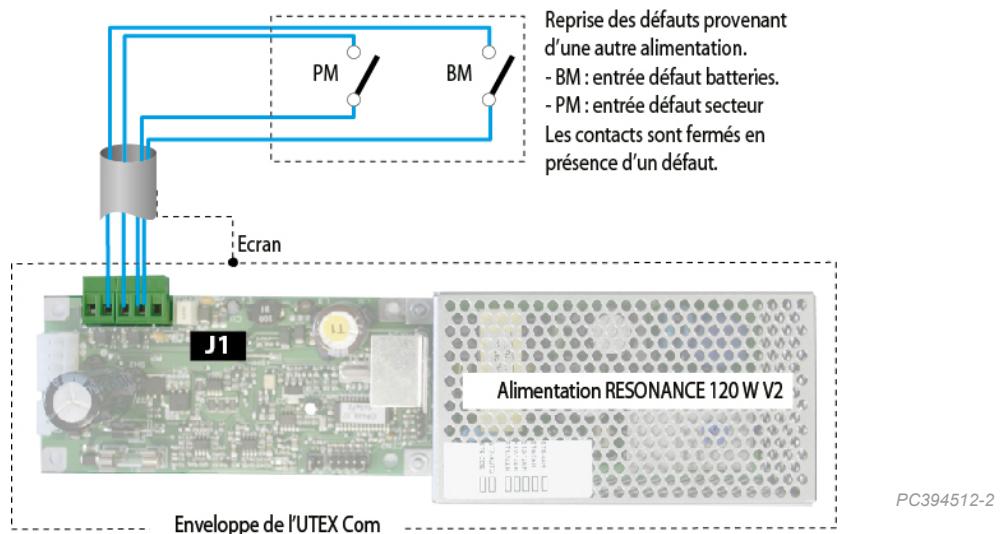
## ANNEXE 2 : REPRISE DES DÉFAUTS D'UNE ALIMENTATION EXTERNE

Les schémas ci-dessous permettent la reprise des défauts secteur et batteries d'une alimentation externe sur l'alimentation intégrée de l'UTEX Com.

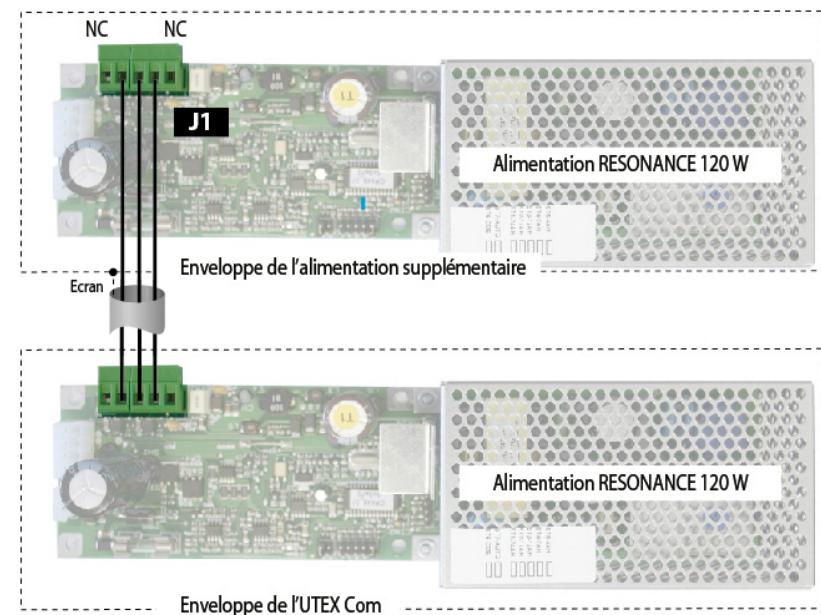
### Spécifications

Type de câbles	1 câble 2 paires 8/10 <sup>ème</sup> minimum avec écran
Catégorie des câbles	CR1 ( <i>au sens de la norme NF C 32-070</i> )
Longueur de câbles	A adapter en fonction de la résistance du câble

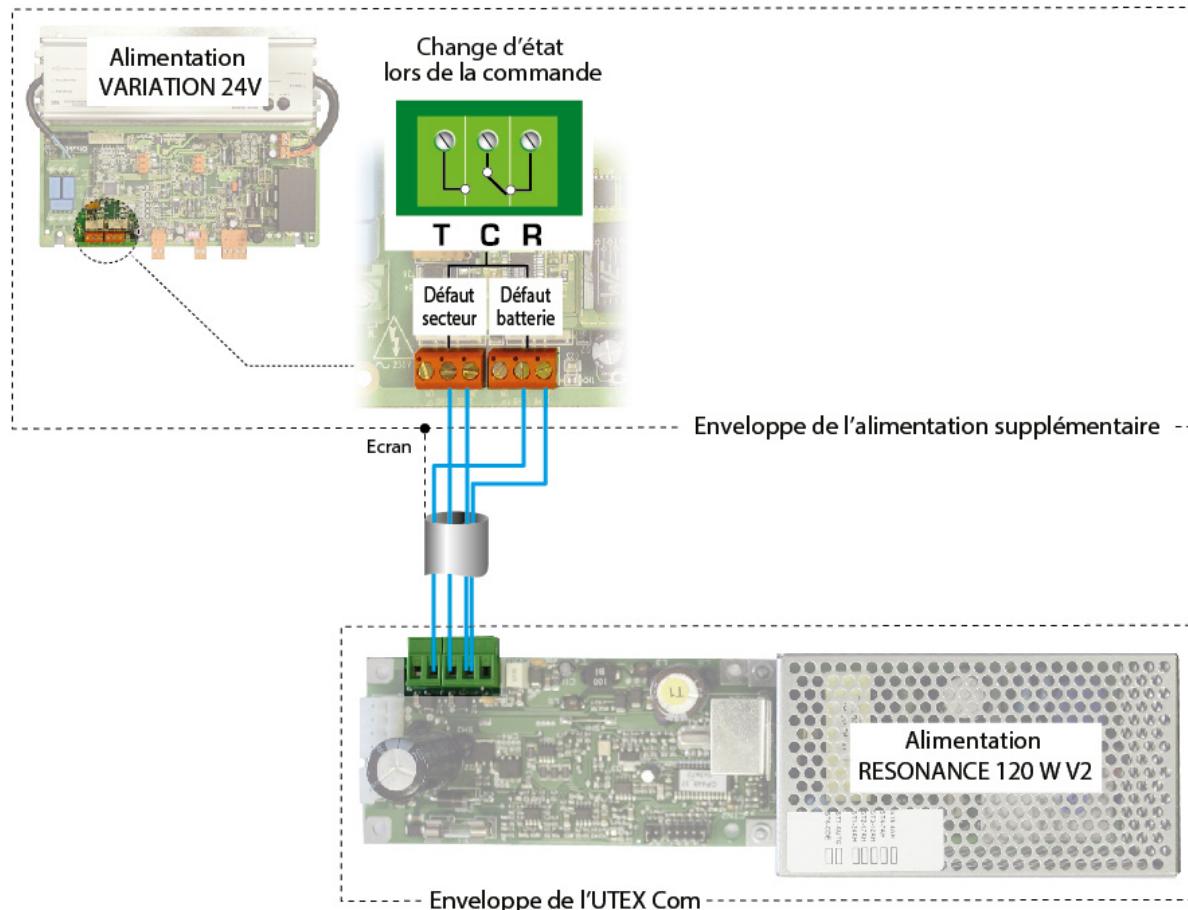
### Schéma de principe



### Liaison avec une alimentation RESONANCE 120W V2 supplémentaire



## Liaison avec une alimentation VARIATION 940 24V V2 supplémentaire



DA300605-2

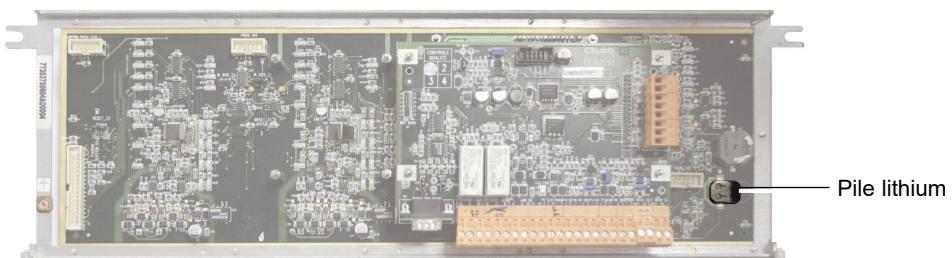
## ANNEXE 3 : PILE AU LITHIUM

### Recommandation concernant la pile au lithium

Une pile au lithium est présente sur la carte CE00550.



Le remplacement de la pile au lithium ne peut se faire qu'en retournant la carte à l'usine.



PH385411

## ANNEXE 4 : REPRISE DES DÉFAUTS DECT SUR UN CMSI

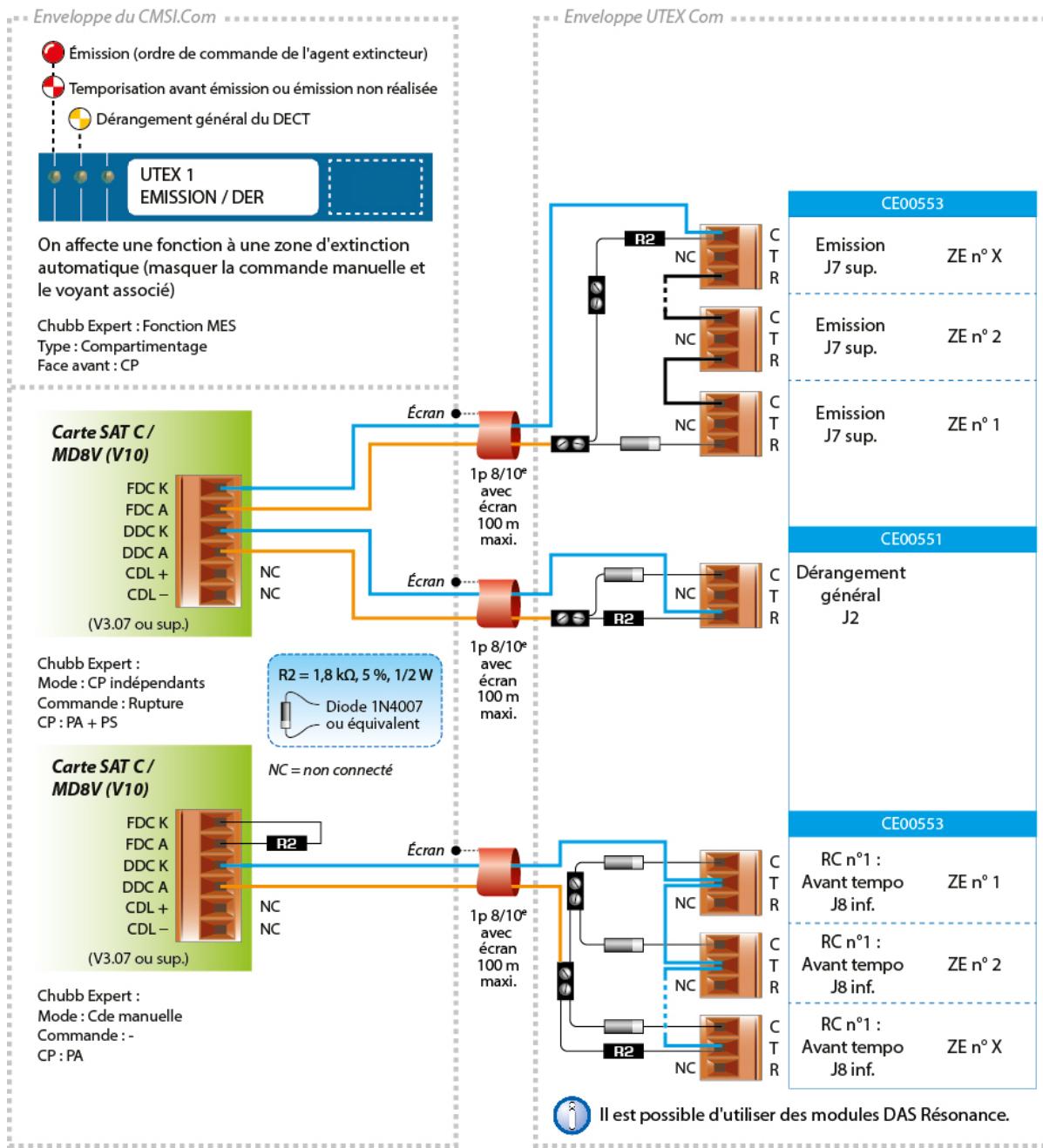
### NFS 61-932 +A1+A2+A3 – Article 9.8 Extinction automatique :

Pour les établissements ou bâtiments dotés d'un SSI de catégorie A ou B, dans le cas où le dispositif électrique de commande et de temporisation (DECT) commandé par une détection automatique d'incendie n'est pas installé au même emplacement que le CMSI, une signalisation de synthèse doit être reportée sur l'unité de signalisation (US) du CMSI, par des lignes de contrôle conformes aux dispositions de ce document, dans les conditions suivantes :

- émission (ordre de commande ou passage de l'agent extincteur) par un voyant rouge fixe et un signal sonore, et
- dérangement général par un voyant jaune et un signal sonore.

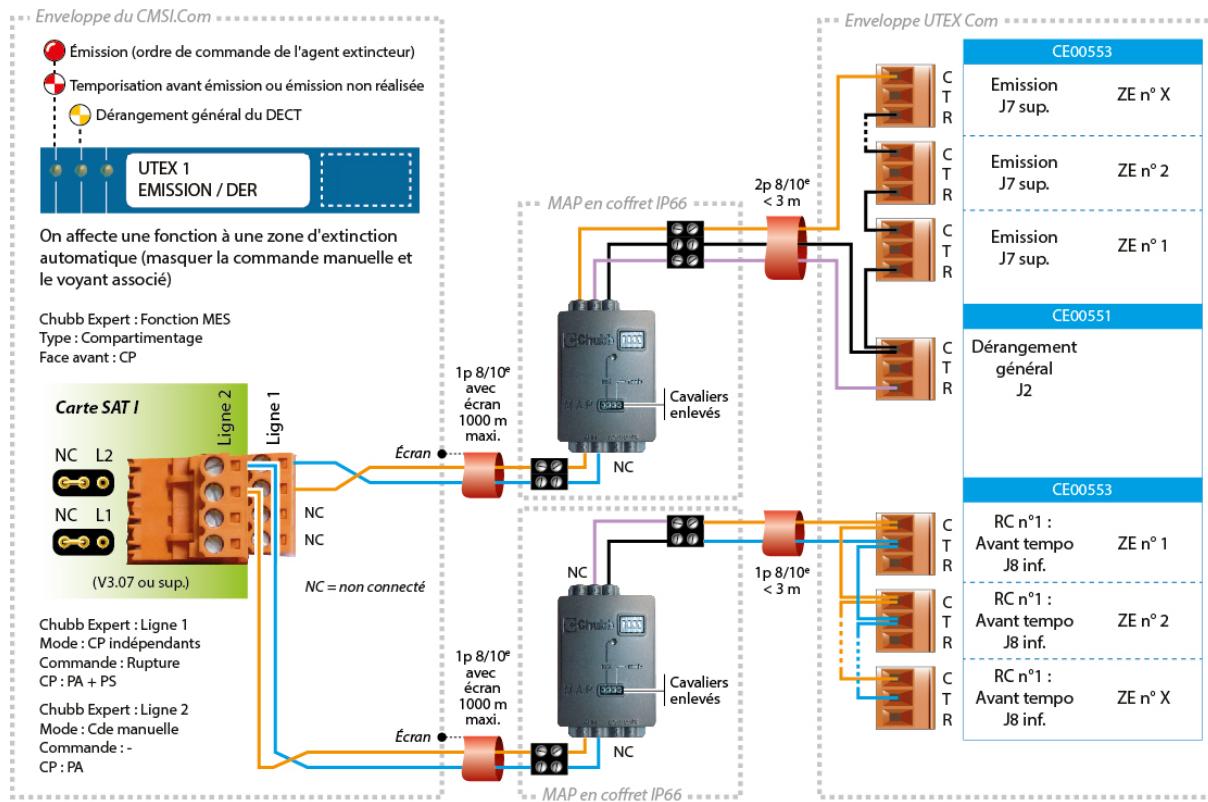
### CMSI.Com

#### Raccordement via le SAT C



DA301327-1

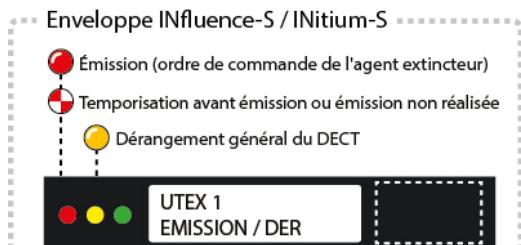
## Raccordement via le SAT I



DA301328-1

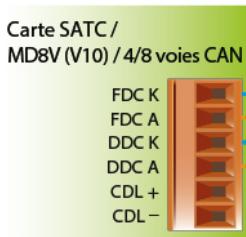
# INfluence-S / INitium-S

## Raccordement via le SATC

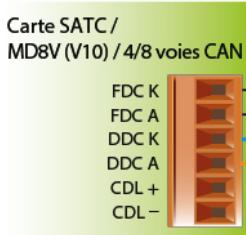


On affecte une fonction à une zone d'extinction automatique (masquer la commande manuelle et le voyant associé)

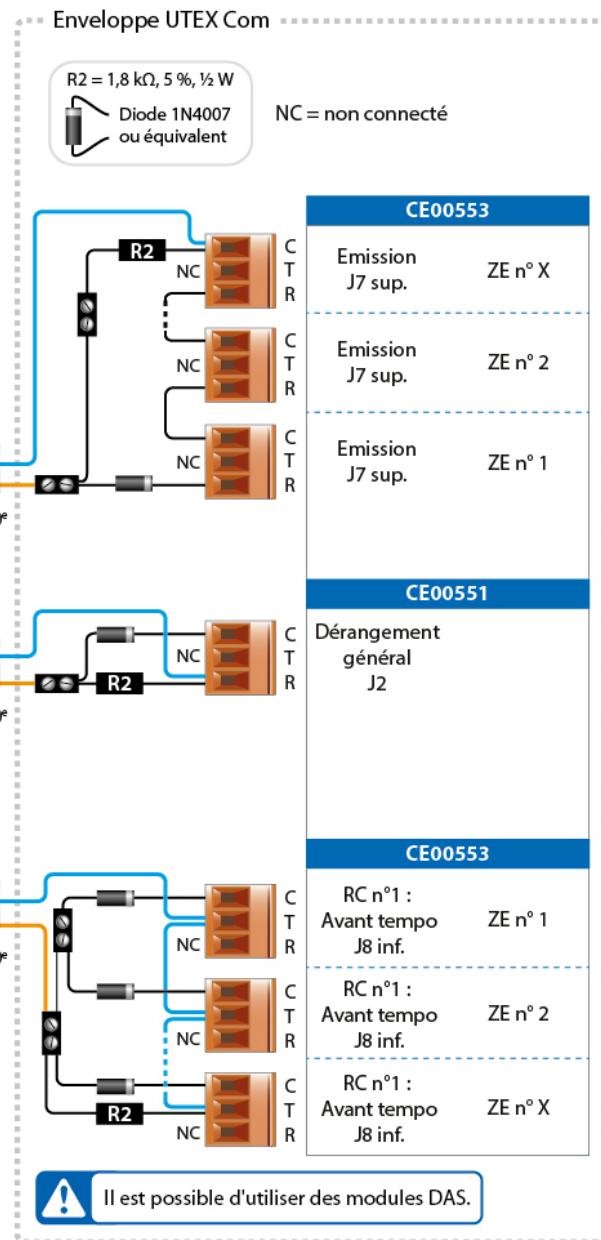
Chubb Expert IN : Fonction MES  
Type : Extinction



Chubb Expert IN :  
Type : Extinction émission / dérangement

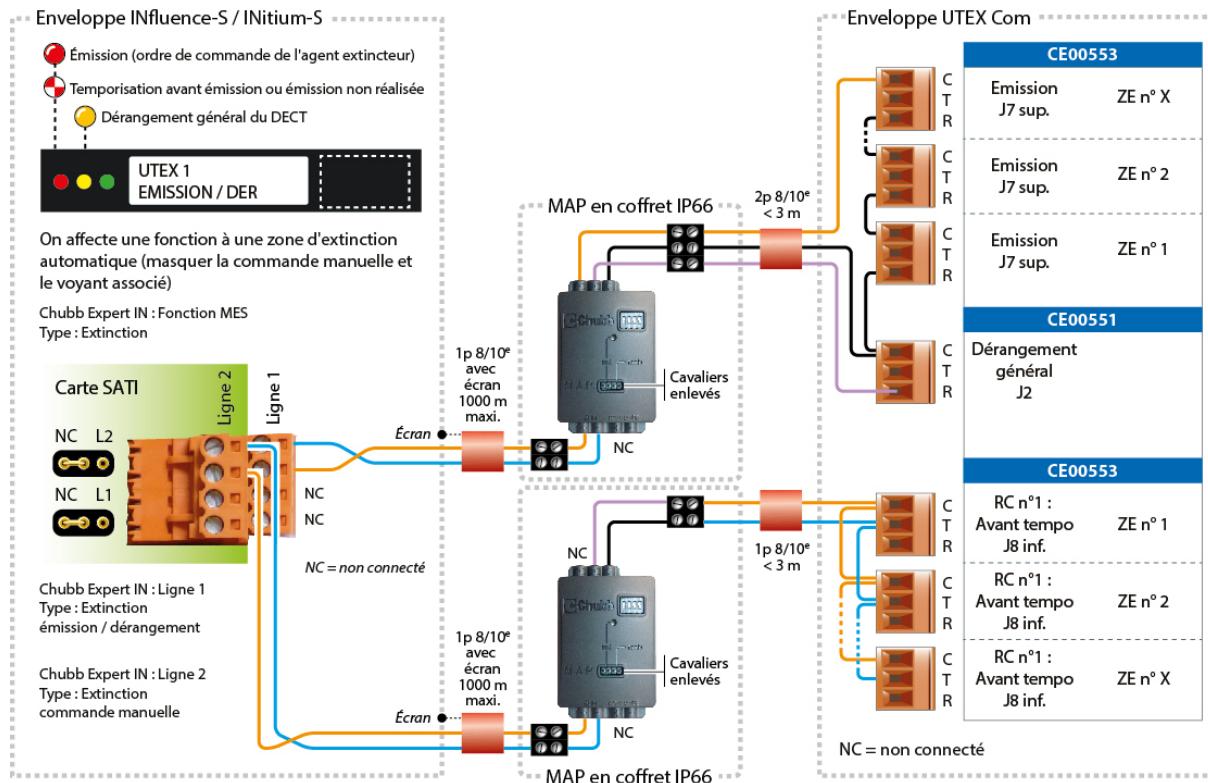


Chubb Expert IN :  
Type : Extinction commande manuelle



DA301330-1

## Raccordement via le SATI

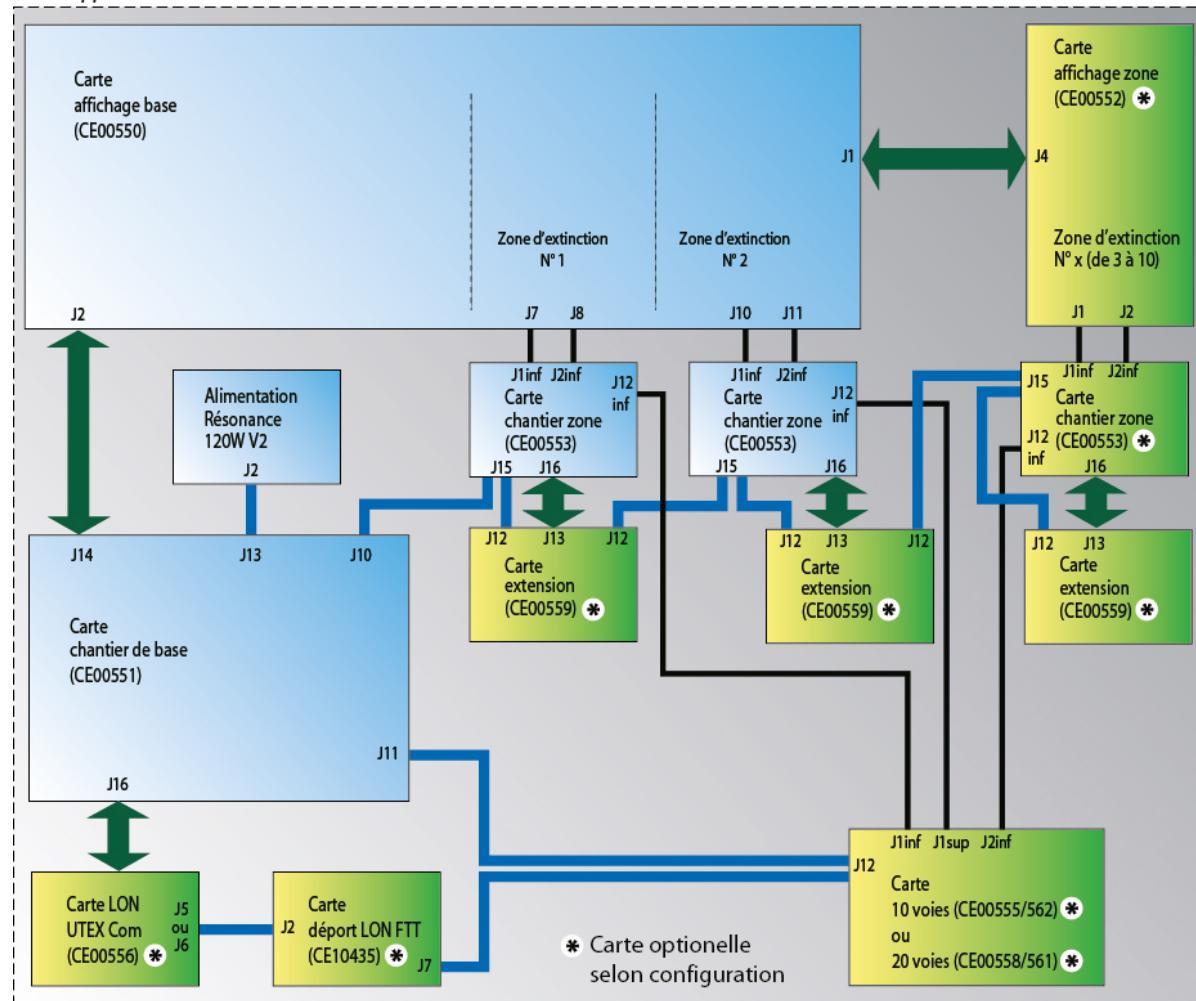


DA301331-1

## ANNEXE 5 : SYNOPTIQUES D'INTERLIAISONS

### Exemple de configuration n°1

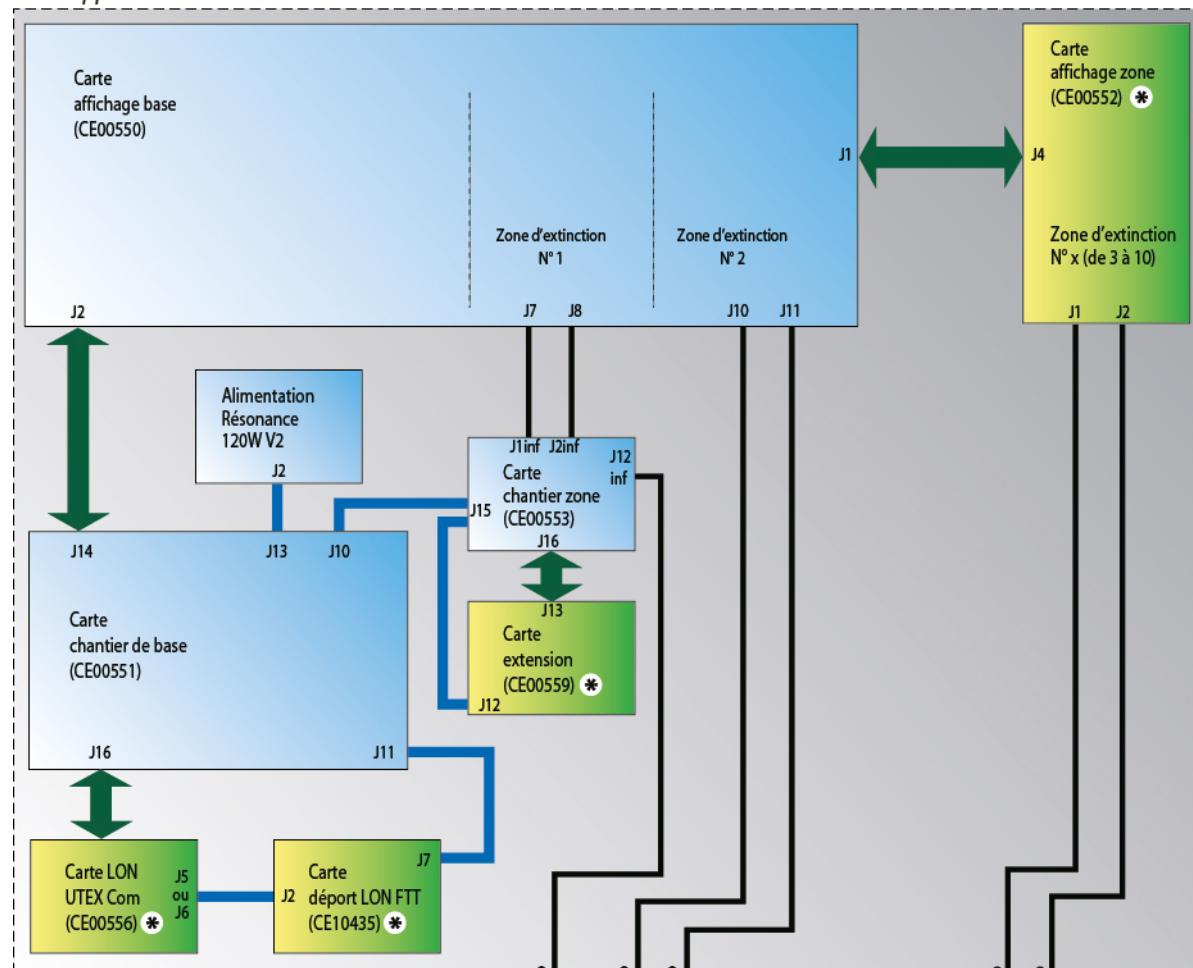
Enveloppe du matériel central



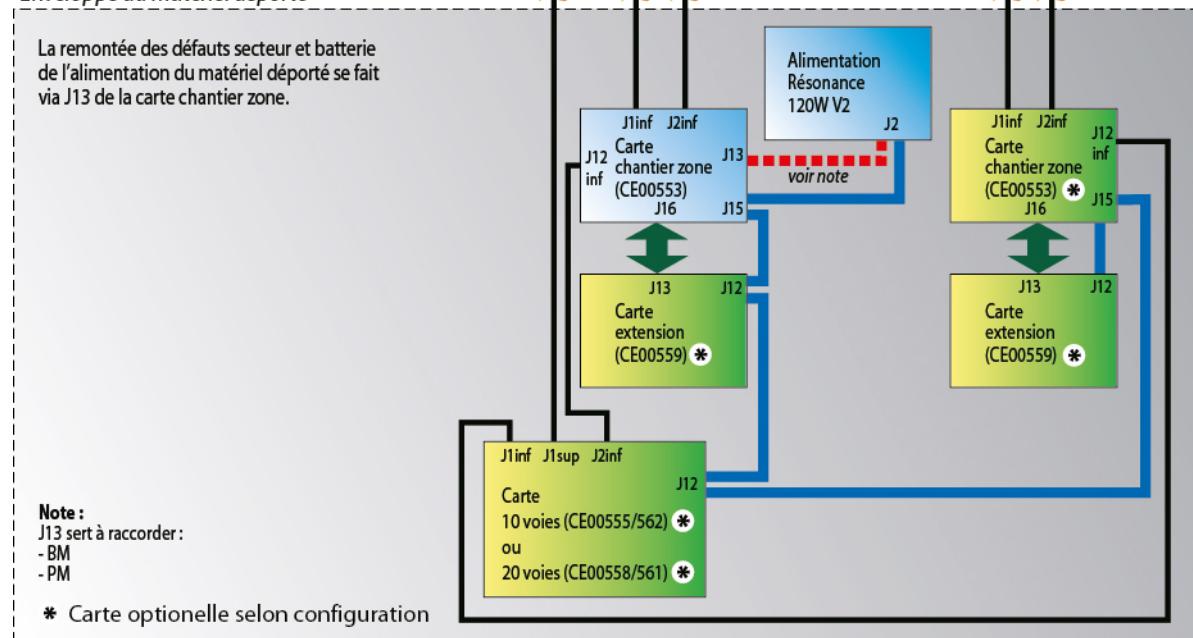
PC395012-1

## Exemple de configuration n°2a

### Enveloppe du matériel central



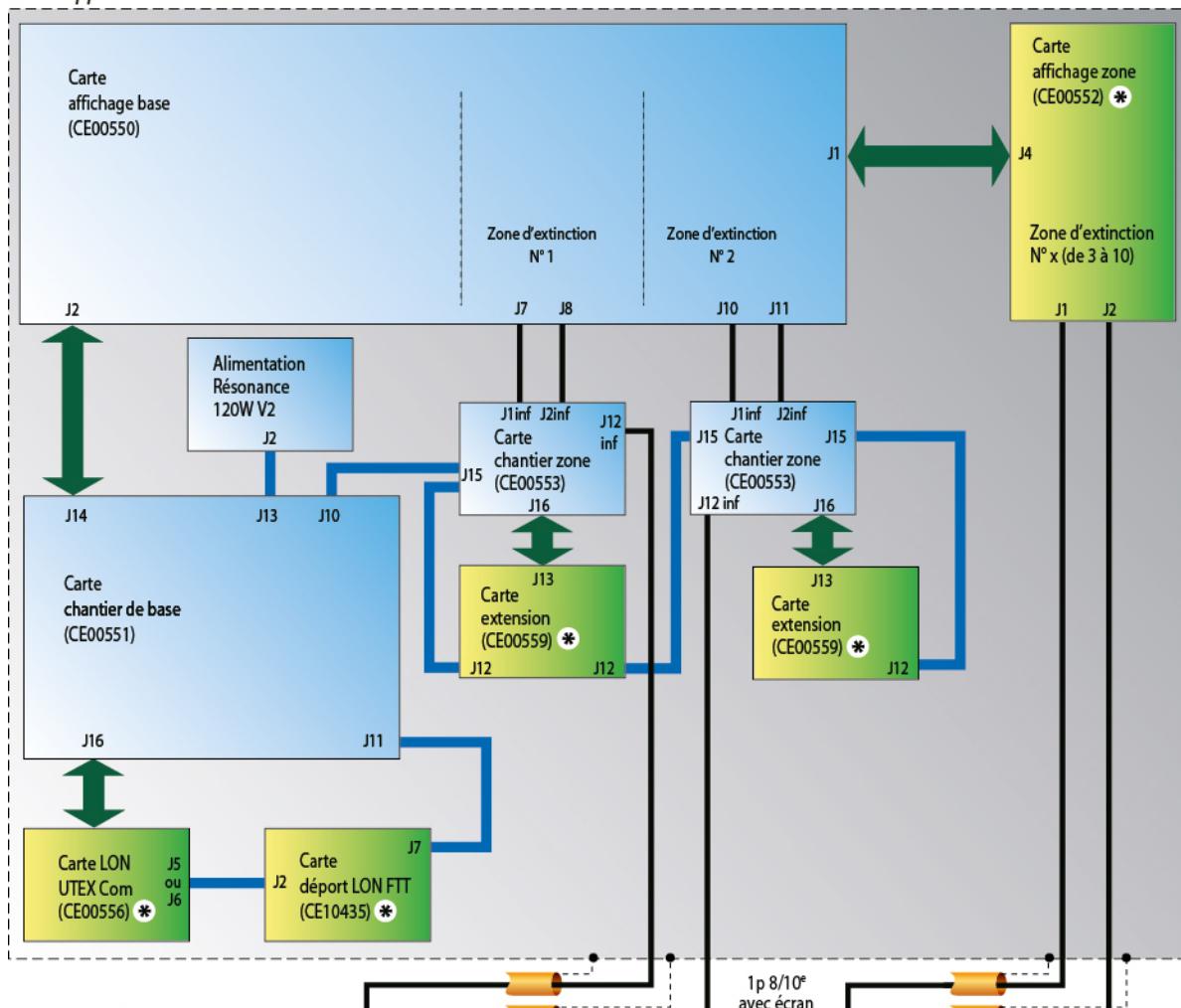
### Enveloppe du matériel déporté



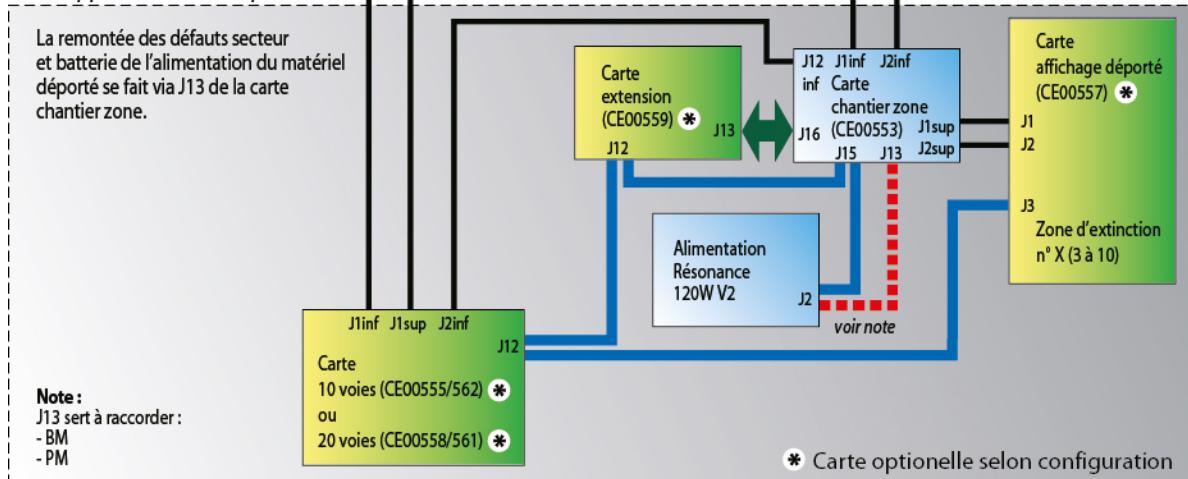
PC395112-3

## Exemple de configuration n°2b

### Enveloppe du matériel central



### Enveloppe du matériel déporté



**Note :**  
J13 sert à raccorder :  
- BM  
- PM

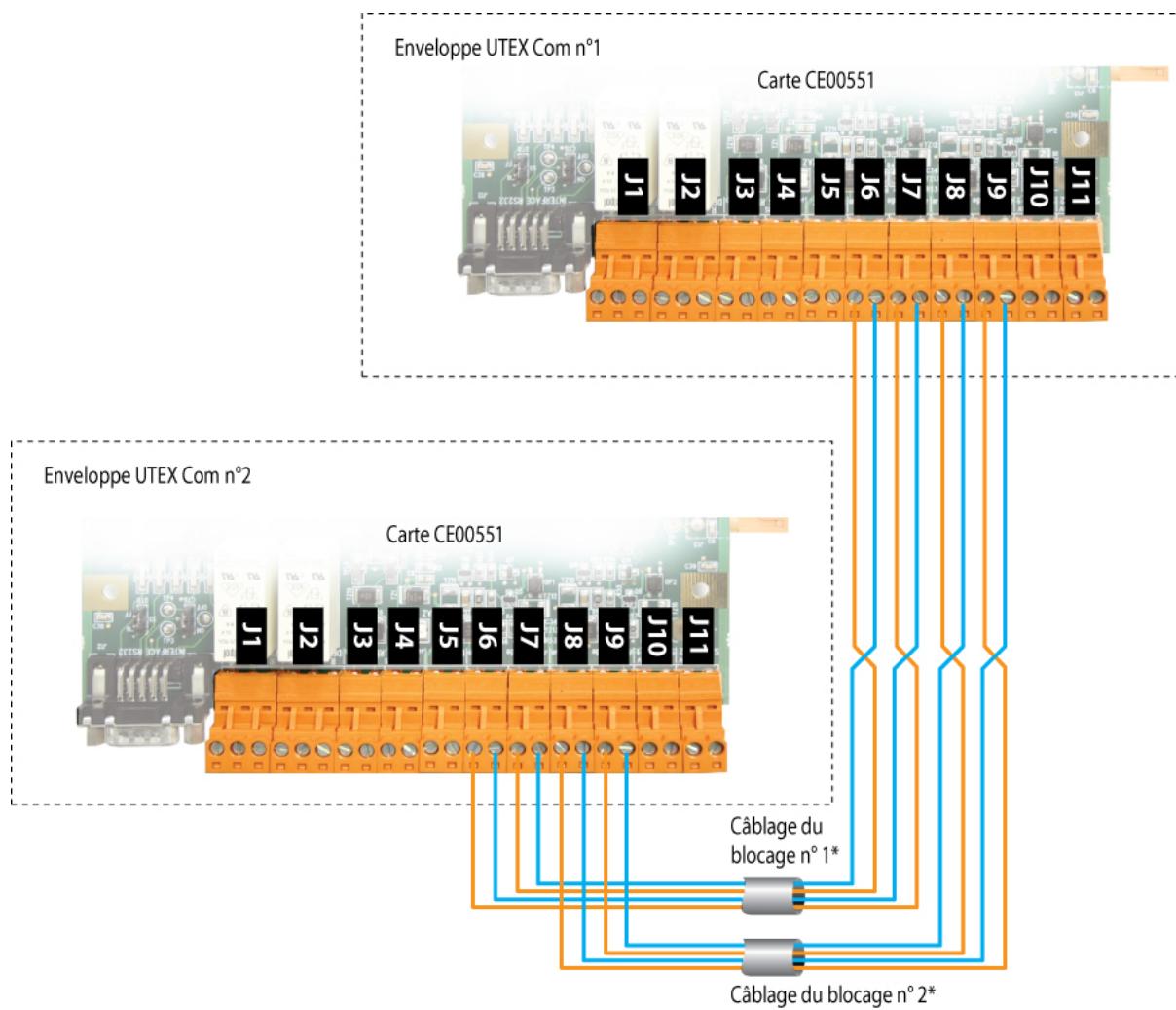
Carte  
10 voies (CE00555/562) \*  
ou  
20 voies (CE00558/561) \*

\* Carte optionnelle selon configuration

PC395212-3

## ANNEXE 6 : INTERCONNEXION DE 2 UTEX COM

Ce câblage permet d'augmenter le nombre de zones d'extinction de 11 à 20 d'une centrale UTEX Com en associant 2 UTEX Com en installation directionnelle.



DA300447-1

(\*) Selon la configuration, *le Blocage n°1 et/ou le Blocage n°2* seront câblés, voir page suivante.

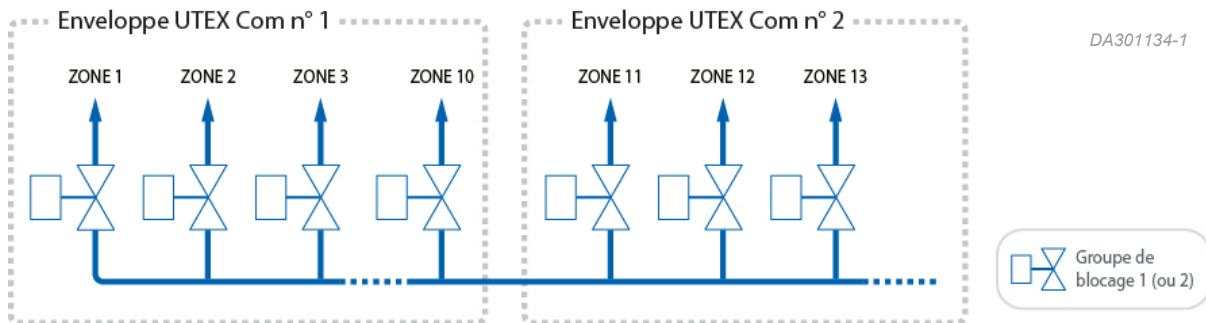


Les deux enveloppes UTEX Com devront impérativement être adjacentes et situées à une distance inférieure à 0,1 mètre ou intégrées dans la même baie.

## *Principe du Blocage n°1 ou du Blocage n°2*

### **Installation directionnelle de volumes identiques répartis sur 2 centrales UTEX Com**

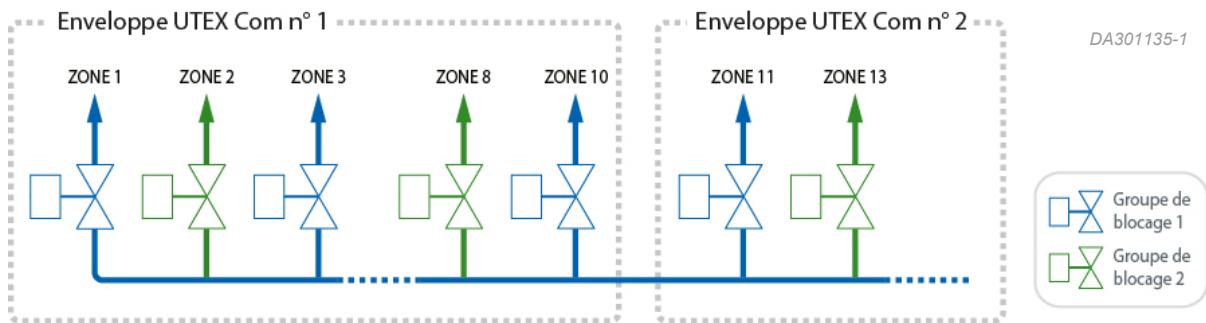
« Groupe de blocage 1 » programmé dans Utex.Expert, il faut réaliser le câblage du « Blocage n°1 », ou  
« Groupe de blocage 2 » programmé dans Utex.Expert, il faut réaliser le câblage du « Blocage n°2 ».



## *Principe du Blocage n°1 et du Blocage n°2*

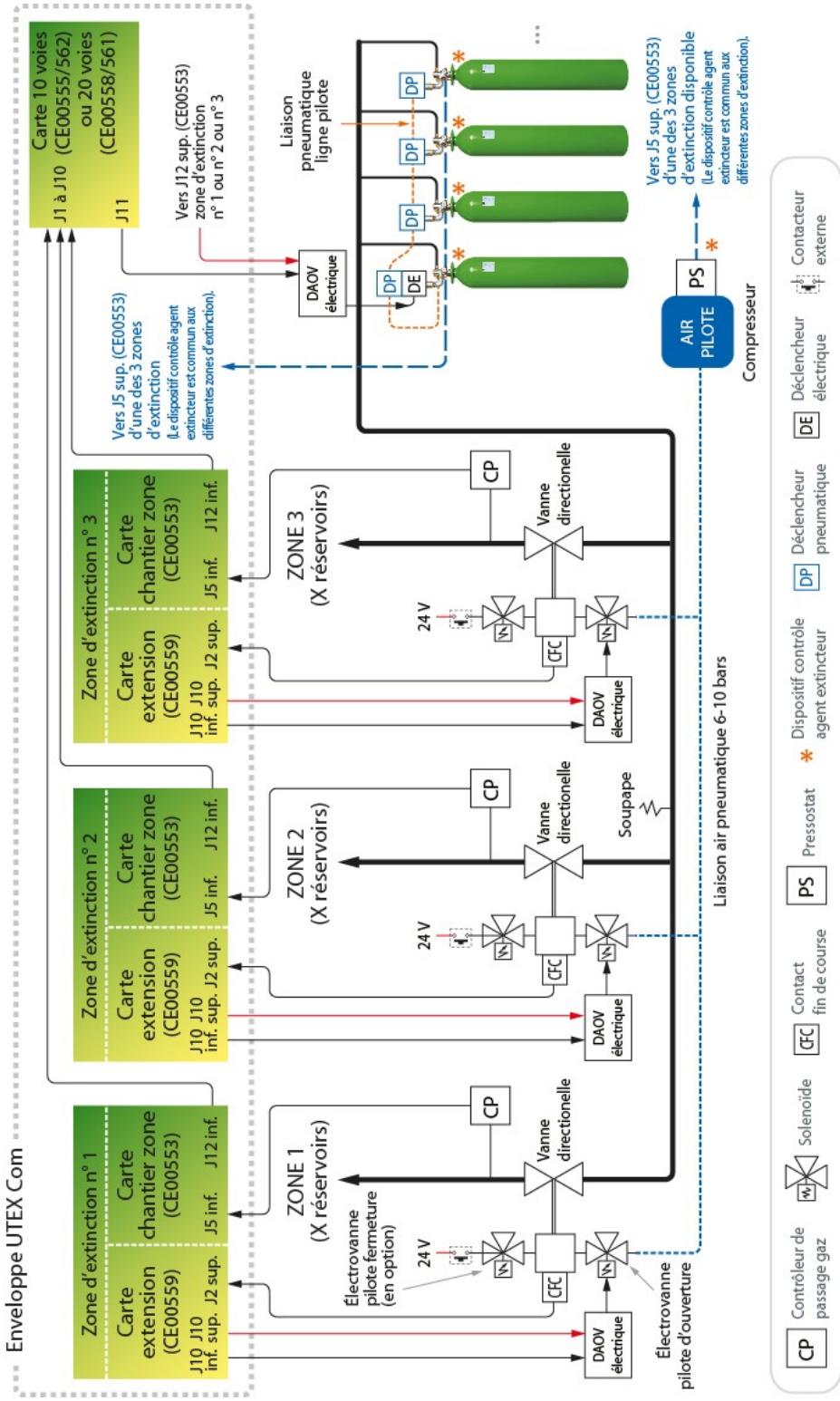
### **Installation directionnelle de volumes différents répartis sur 2 centrales UTEX Com**

« Groupe de blocage 1 » **et** « Groupe de blocage 2 » programmés dans Utex.Expert, il faut réaliser le câblage du « Blocage n°1 » **et** le câblage du « Blocage n°2 ».



## ANNEXE 7 : SCHEMA DE PRINCIPE DES SYSTEMES DIRECTIONNELS

*Principe pour la protection de locaux identiques avec compresseur d'air*

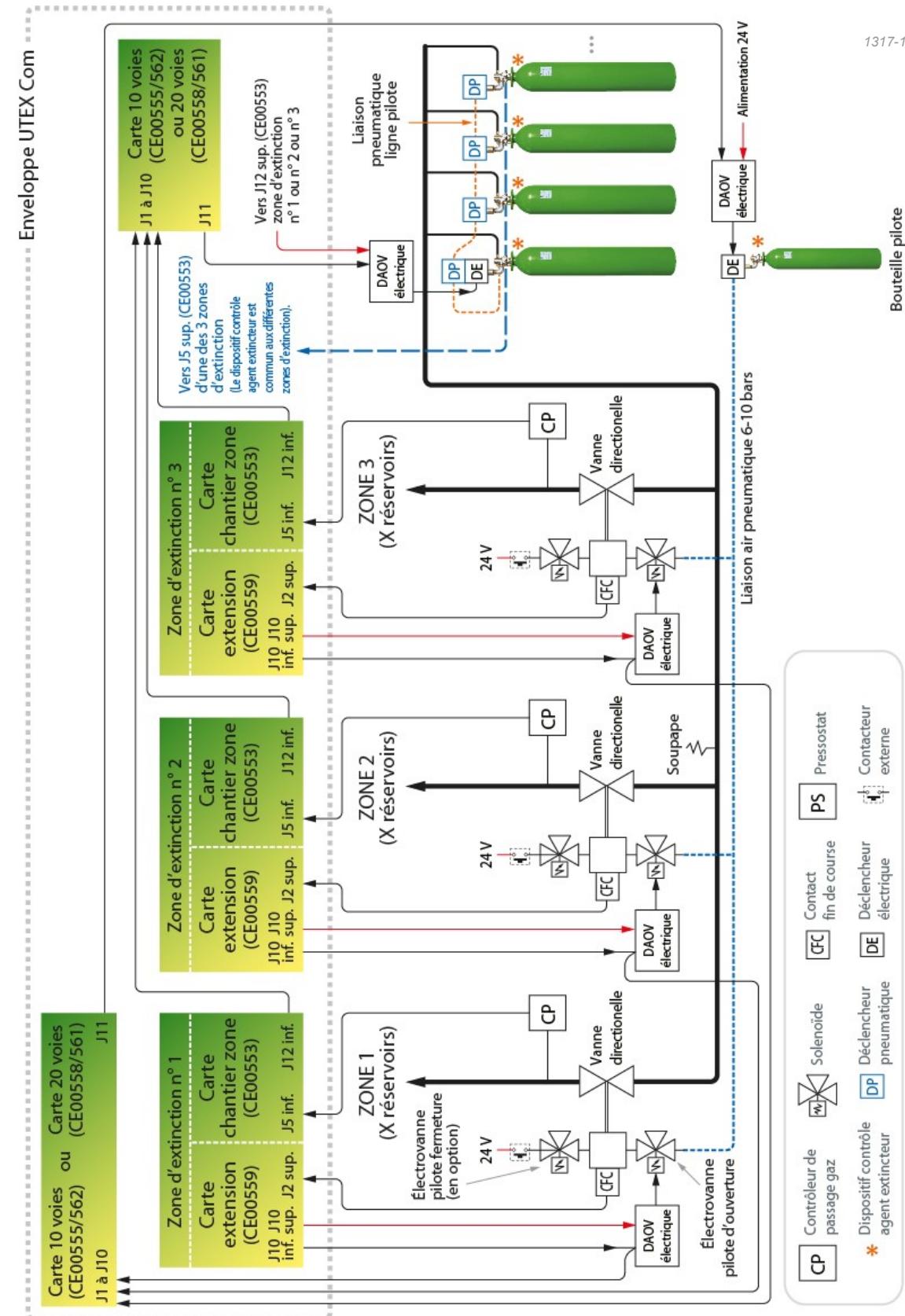


1119-2



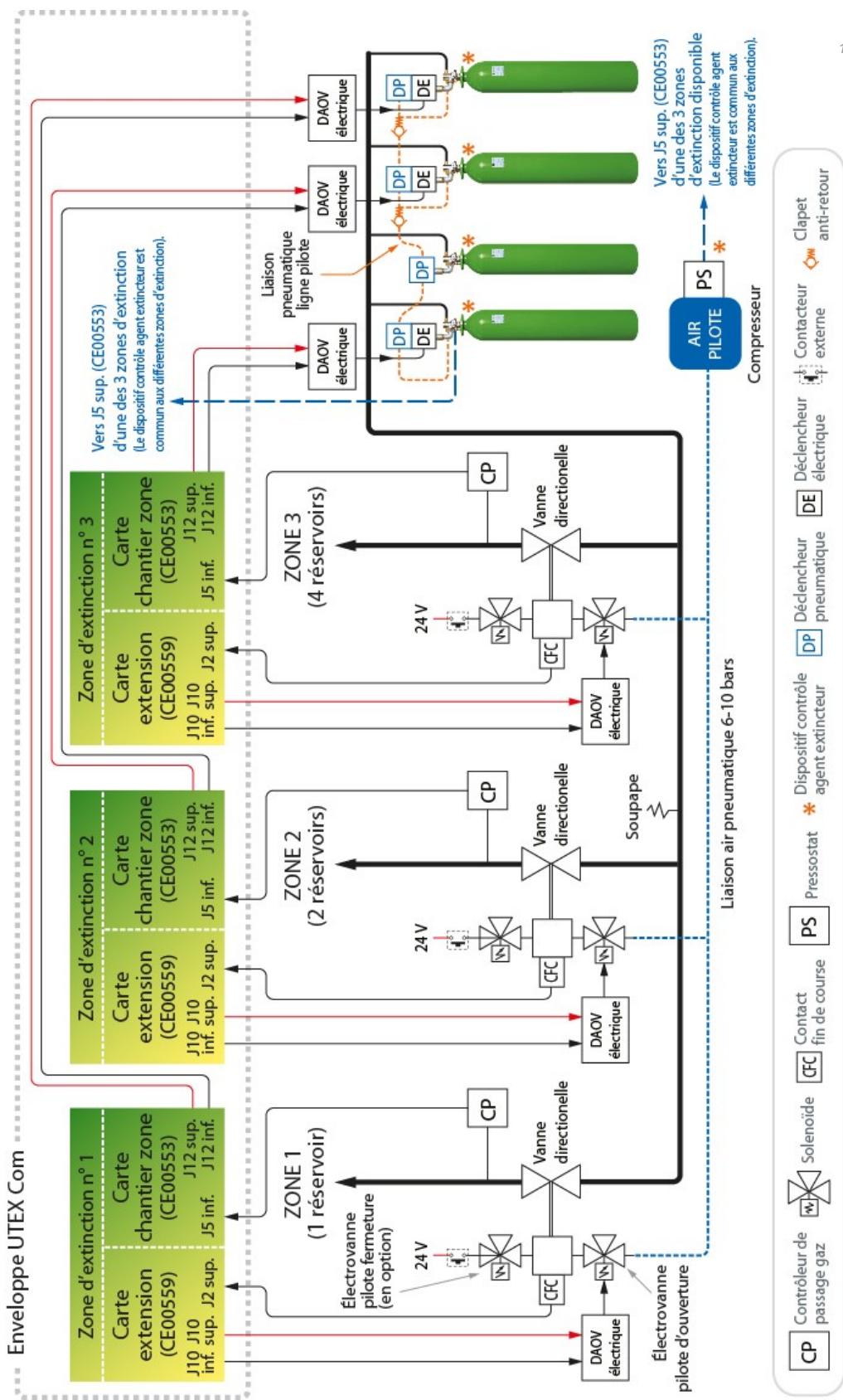
L'illustration ci-dessus n'est pas un schéma de câblage.

## Principe pour la protection de locaux identiques avec bouteille pilote



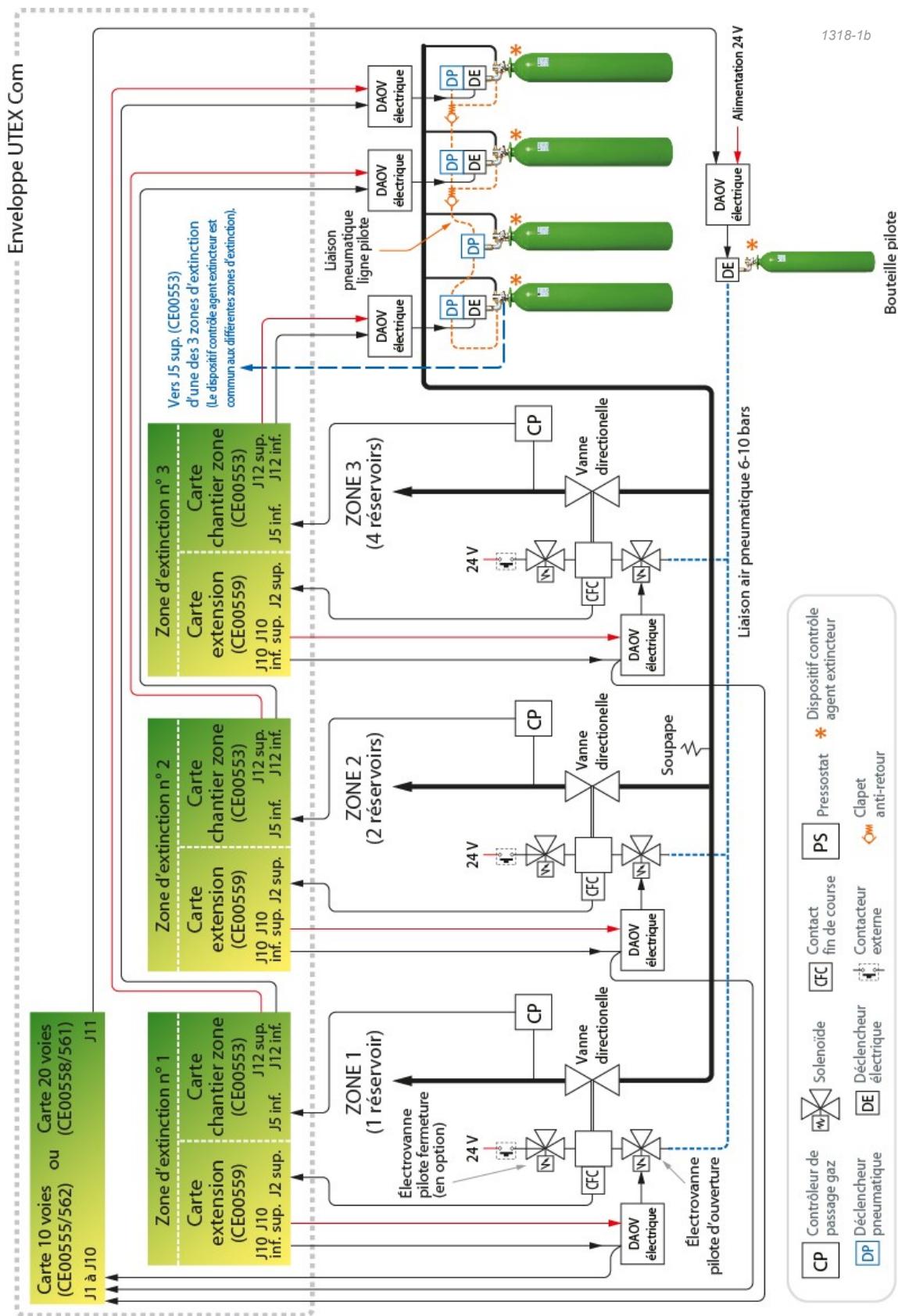
L'illustration ci-dessus n'est pas un schéma de câblage.

## Principe pour la protection de locaux différents avec compresseur d'air



L'illustration ci-dessus n'est pas un schéma de câblage.

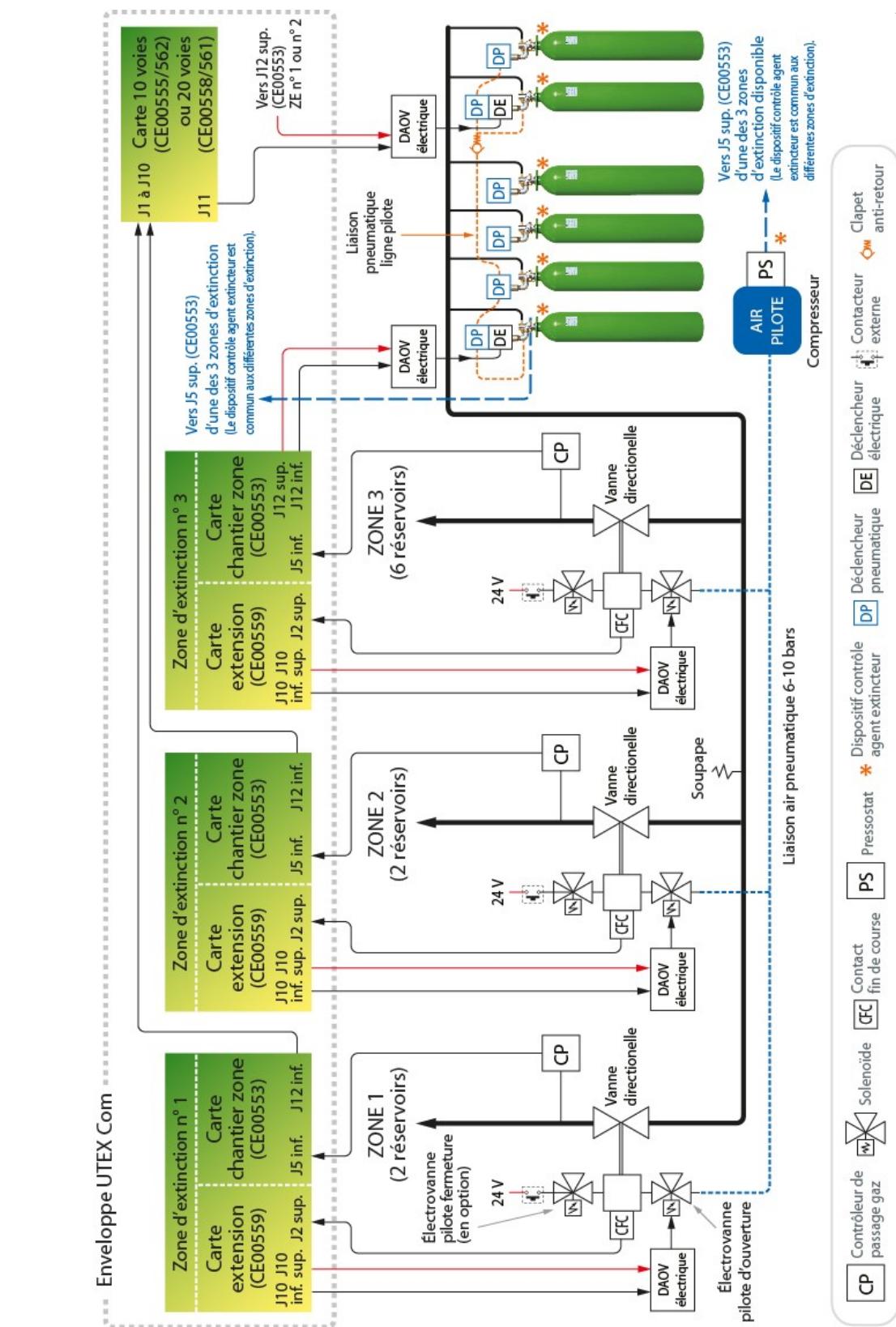
## Principe pour la protection de locaux différents avec bouteille pilote



L'illustration ci-dessus n'est pas un schéma de câblage.

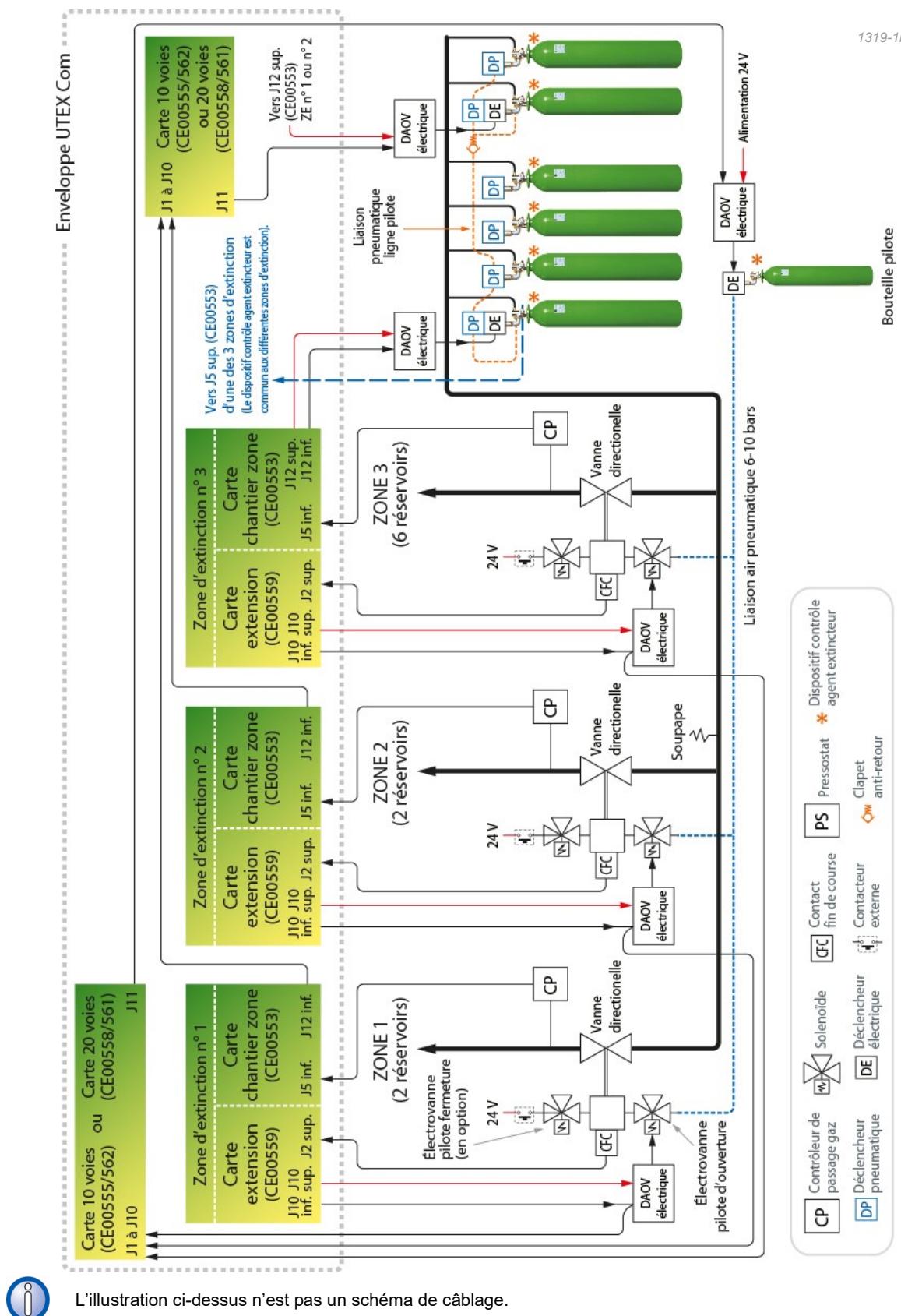
## Principe pour la protection de locaux identiques et différents avec compresseur d'air

1121-2



L'illustration ci-dessus n'est pas un schéma de câblage.

## Principe pour la protection de locaux identiques et différents avec bouteille pilote

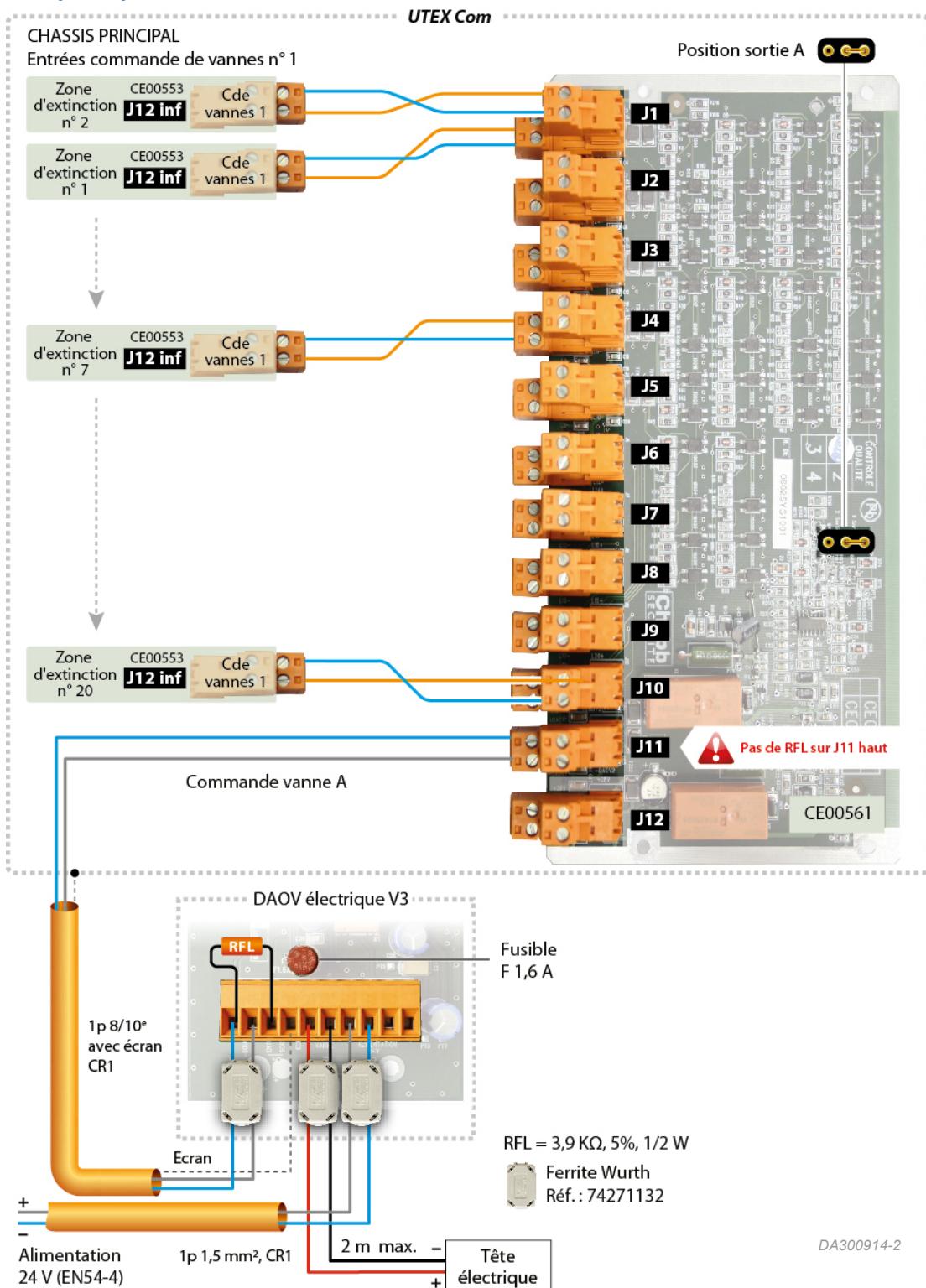


L'illustration ci-dessus n'est pas un schéma de câblage.

## ANNEXE 8 : PRINCIPE DE RACCORDEMENT DE LA CARTE 10/20 VOIES UTEX COM

Raccordement de la carte 20 voies avec 1 réservoir pilote

### Châssis principal



## Châssis de secours

UTEX Com

CHASSIS DE SECOURS  
Entrées commande de vannes n°3

Position sortie A

Zone d'extinction n° 2 CE00559 Cde vannes 3 J11 inf

Zone d'extinction n° 1 CE00559 Cde vannes 3 J11 inf

Zone d'extinction n° 7 CE00559 Cde vannes 3 J11 inf

Zone d'extinction n° 20 CE00559 Cde vannes 3 J11 inf

J1

J2

J3

J4

J5

J6

J7

J8

J9

J10

J11

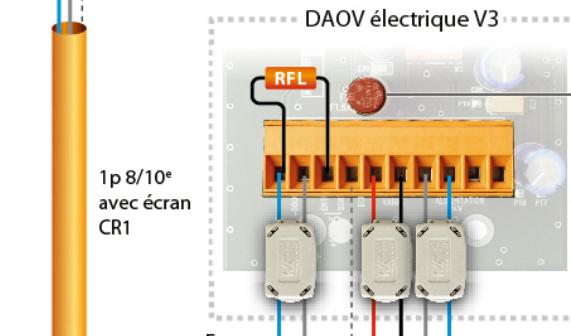
Pas de RFL sur J11 haut

CE00561

Commande vanne A

DAOV électrique V3

Fusible F 1,6 A



RFL = 3,9 KΩ, 5%, 1/2 W

Ferrite Wurth  
Réf.: 74271132

Alimentation 24 V (EN54-4)  
1p 1,5 mm², CR1

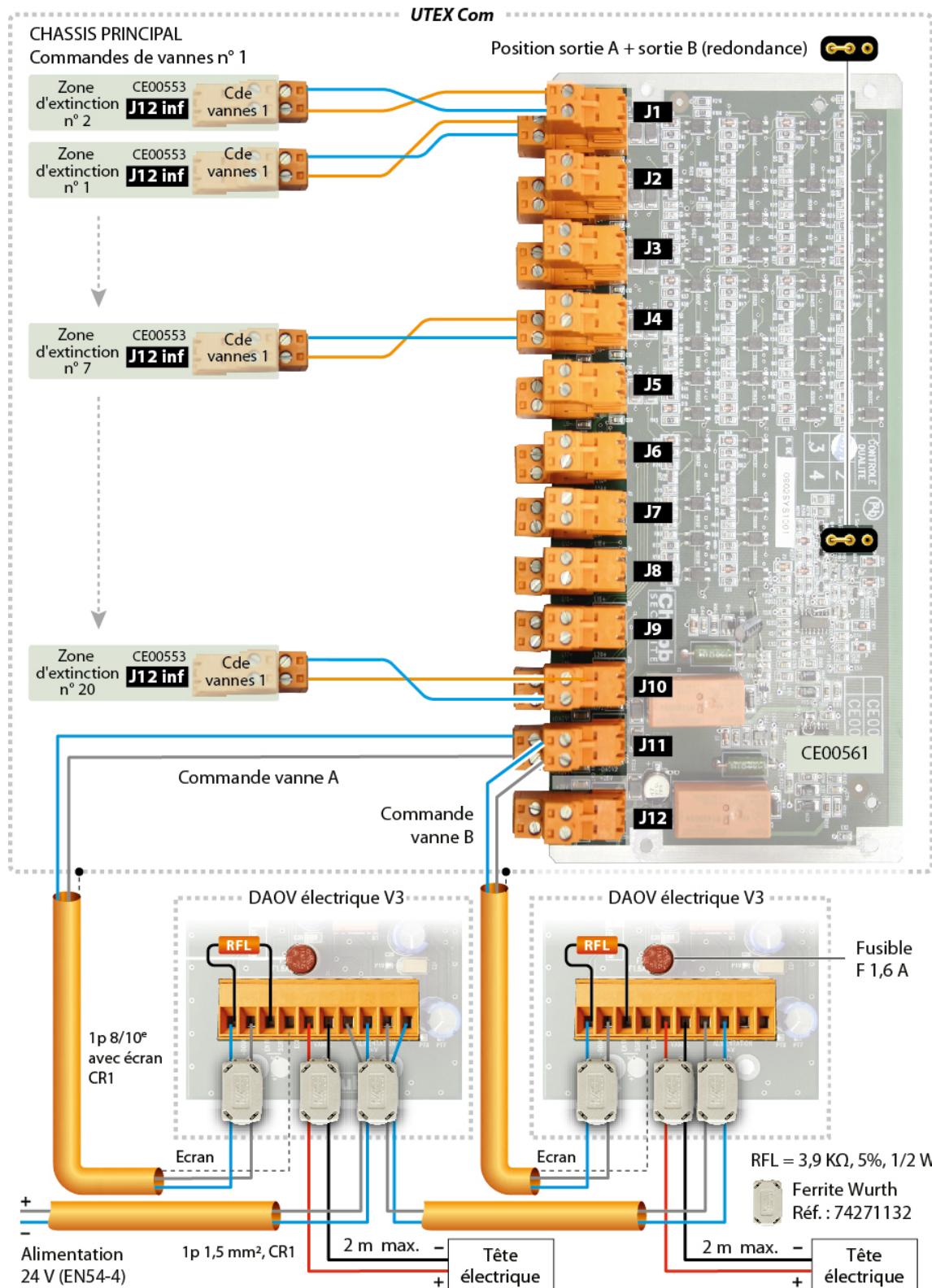
2 m max.

Tête électrique

DA301245-2

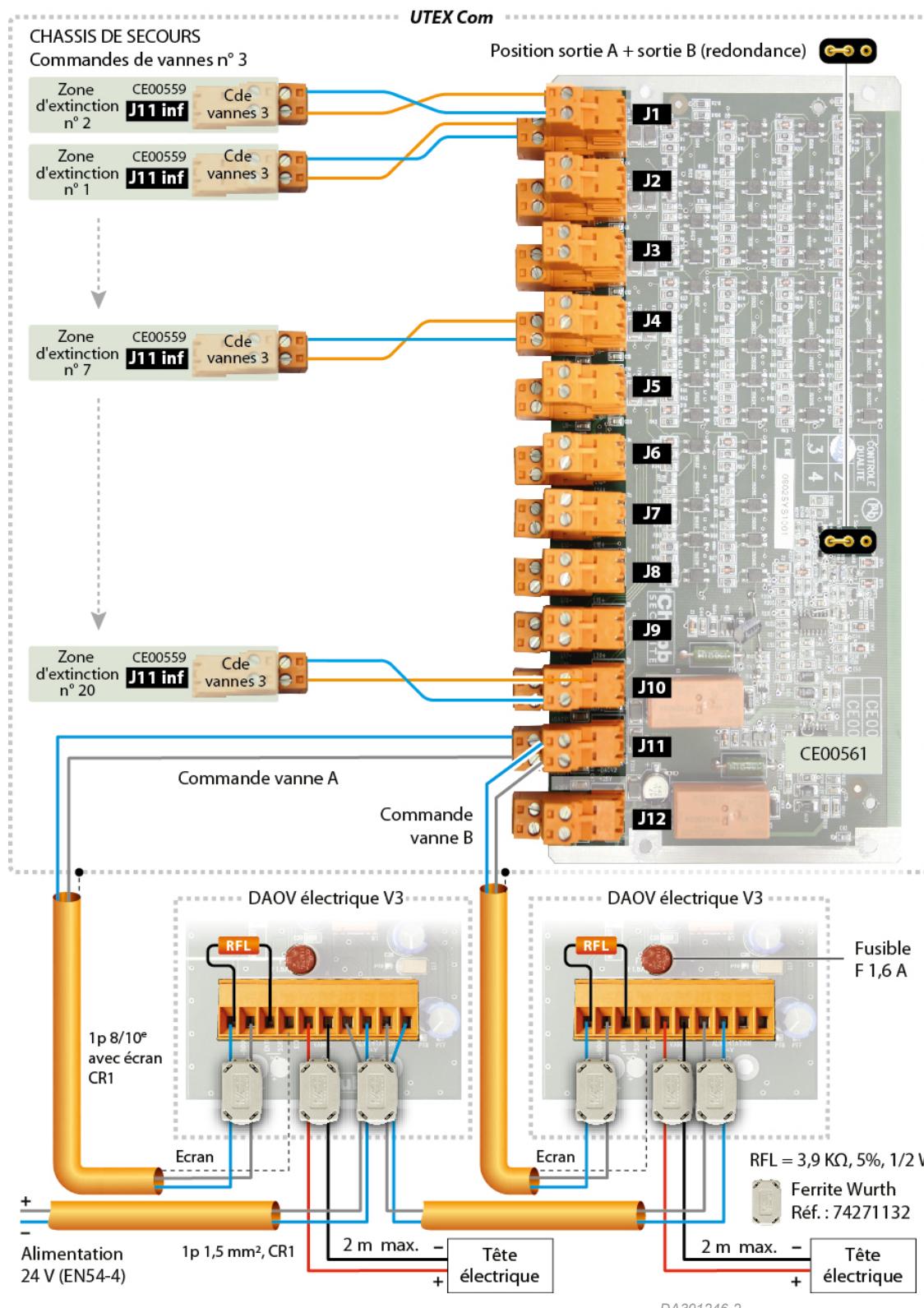
## Raccordement de la carte 20 voies avec 2 réservoirs pilotes

### Châssis principal



DA301244-2

## Châssis de secours



PAGE LAISSÉE BLANCHE INTENTIONNELLEMENT

PAGE LAISSÉE BLANCHE INTENTIONNELLEMENT

AVERTISSEMENT : Soucieux de l'amélioration constante de nos produits qui doivent être mis en oeuvre en respectant les réglementations en vigueur, nous nous réservons le droit de modifier à tous moments les informations contenues dans ce document. Le non-respect ou la mauvaise utilisation des informations contenues dans ce document ne peut en aucun cas impliquer notre société. Dans la mesure où les textes, dessins et modèles, graphiques, base de données reproduits dans ce guide seraient susceptibles de protection au titre de la propriété intellectuelle et dès lors que le Code de la Propriété Intellectuelle n'autorise, au terme de l'article L122-5° 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> al., d'une part, que « les copies ou reproductions strictement réservées à l'usage privé du copiste et non destinées à une utilisation collective », et, d'autre part, que « les analyses et les courtes citations » dans un but d'exemple et d'illustration, sous réserve que soient indiqués clairement le nom de l'auteur et la source, toute représentation ou reproduction intégrale ou partielle faite sans le consentement des auteurs ou de leurs ayants droit ou ayants cause est illicite » (article L122-4). Cette représentation ou reproduction, par quelque procédé que ce soit, constituerait donc une contrefaçon sanctionnée par les articles L335-2 et suivants du Code de la Propriété Intellectuelle.

CHUBB POWERED BY API GROUP	CHUBB France Parc Saint Christophe – Bâtiment Magellan 1 10 avenue de l'Entreprise • 95862 CERGY-PONTOISE Cedex <a href="http://www.chubbsfs.com">www.chubbsfs.com</a>	FICHIER UTEX Com-MIA300210-30A	REVISION 26.02.2025
-------------------------------	---	-----------------------------------	------------------------